



PETEK, 24. FEBRUARJA 2012

št. 46 (20.369) leto LXVIII.

PRIMORSKI DNEVNÍK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNÍK pa 24. novembra 1943 v uasi Zakriž nad Cerknico, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNÍK v zasluženi Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

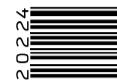
ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: [redakcija@primorski.eu](mailto:redakcija@primorski.eu)

POŠTNINA PLĀCANĀ V GOTOVINĀ

Spedizione in abbonamento postale 45% Art 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,00 € CENA V SLOVENIJI 1,00 €



9 771124 666007

## Razsodba velike moralne vrednosti

DUŠAN UDÖVIČ

Vsi imamo še živo pred očmi tisti nesrečni maj pred tremi leti, ko je tedanji predsednik vlade Berlusconi zmagošlavno in, kot po navadi, z velikim medijskim pompom, oznanil sporazum z libijskim voditeljem Gadafijem. Bil je predstavljen kot idealna rešitev problema številnih nesrečnežev, ki so množično pritisnali na Lampeduso v begu pred revščino, vojnami, peganjanjem in mučenjem. Odtlej naj ne bi imeli niti več možnosti stopiti na italijanska tla, kajti bojne ladje so jih začele prestrezati kar na odprttem morju in jih vračati v Libijo, ne da bi jih oblasti sploh identificirale, tako kot predvidevajo mednarodna pravila. To barbarško početje je bilo, kljub protestom mednarodne skupnosti, italijanski javnosti prikazano kot genialna poteza in rezultat učinkovitosti Berlusconijeve vlade.

Od tedaj je bilo v Libijo na tak način vrnjenih preko dvatisoč beguncev, med temi veliko žena in otrok, katerih usoda je ostala neznana, a si je ni težko predstavljati. Vlada je s svojim nečloveškim početjem osramotila lastno državo pred Evropo in svetom. Vztrajnosti aktivistov Italijanskega sveta za priseljence se gre zahvaliti, da so za dvajsetino beguncev našli sled in sprožili sodni postopek.

Soglasno izrečena razsodba, s katero je bila Italijanska država na Evropskem sodišču za človekove pravice obojsena zaradi nečloveškega ravnanja z beguncami, je vsekakor velikega moralnega pomena. Pričakovati pa bi bilo, da bi se z njo odprlo tudi novo poglavje italijanske države v odnosu do priseljencev.

BRUSELJ - Po včeraj objavljeni vmesni napovedi Evropske komisije

# 2012 leto recesije za evropsko gospodarstvo

*V območju evra naj bi inflacija dosegla 2,1 odstotka*

ŠPETER - Prihodnje šolsko leto 229 otrok

## Kljub prostorskim težavam zanimanje za dvojezično šolo stalno narašča



ŠPETER - Deset otrok več kot leto, to se pravi skupno kar 229 otrok, naj bi v šolskem letu 2012/2013 obiskovalo Večstopenjski dvojezični zavod v Špetru, kjer so bili z vpisovanjem dokaj zadovoljni, kot nam je povedala ravnateljica Živa Gruden, ki dvojezično šolo vodi od njene ustanovitve v začetku osemdesetih let prejnjega stoletja.

Kljub stalnemu naraščanju zanimanja (na arhivskem posnetku otroci v telovadnici starega sedeža), pa težave s

prostori še niso rešene. V naslednjem šolskem letu bo dvojezični zavod še vedno deloval v različnih zgradbah, za zdaj pa je še nemogoče napovedati, kdaj bo končana prenova starega sedeža.

Na 3. strani

TRŠT - Kakšni obeti za letošnje leto?

## Turizem se lahko razvija tudi brez hitrih vlakov



TRŽIČ - Učinki gospodarske krize

## V zadnjem letu v mestu za četrrtino več revnih občanov

TRŽIČ - Gospodarska kriza je močno udarila tudi po Tržiču. Njene učinke je občutiti v številnih sektorjih, od socialne do industrije, med posledicami pa so seveda dopolnilna blagajna in odpusti. V zadnjih letih se je znatno povisalo število prošenj po pomoči, ki jih družine v stiski naslavljajo na občino Tržič. Stroški za socialno bremenijo občinski proračun za 32 odstotkov, kar pomeni okrog 13 milijonov evrov. Na vrata tržiške Karitas in centra Bassa soglia trka vedno več ljudi. Vsak dan ponudijo topel obrok okrog 40 občanom v stiski, drugim pa dajejo torbe s hrano. Situacija je vse hujša. Število revnevez se je v enem letu povisalo za 25 odstotkov.

Na 14. strani



BRUSELJ - Potem ko se je okrenjanje evropskega gospodarstva proti koncu lanskega leta močno upočasnilo, se območju z evrom letos obeta blaga recesija, v včeraj objavljeni vmesni napovedi napoveduje Evropska komisija. Krčilo se bo tudi gospodarstvo Slovenije, medtem ko bo gospodarska rast celotne EU ničelna, se glasi napoved. Slovenija bo v letošnjem letu zabeležila 0,1-odstotno krčenje bruto domačega proizvoda (BDP), potem ko je bila gospodarska rast lani 0,3-odstotna, ugotovljena Evropska komisija.

Na 13. strani

Boljši časi za manjšino na Koroškem?

Na 2. strani

SSO poziva svoje članice k varčevanju

Na 2. strani

V Portorožu in okolici »tržnica« heroina

Na 2. strani

Program promocije za proizvode FJK

Na 4. strani

Obračun deželnega upravnega sodišča

Na 7. strani

Načrti Goriške Mohorjeve družbe

Na 12. strani



**KOROŠKA** - Po ustanovitvi Forum za dialog

# Ali se Slovencem v Avstriji res napovedujejo boljši časi?

Ureditev financiranja Glasbene šole, postavitev kažipotov ter ureditev okrajnih sodišč v soglasju z manjšino

CELOVEC - Nadaljnji obstoj dvojezičnih okrajnih sodišč v Borovljah, Železni Kapli in Pliberku, postavitev še manjkajočih dvojezičnih kažipotov in ureditev financiranje slovenske Glasbene šole na Koroškem so bili poleg sprejetja poslovnika tri poglavja, o katerih je v torek ustanovljeni Forum za dialog konkretno razpravljal. Pri tem je bila volja do zadovoljive ureditve omenjenih treh odprtih vprašanj zaznavna pri vseh članih, so z zadovoljstvom poudarili predsedniki političnih organizacij slovenske manjšine, Valentin Inzko za Narodni svet koroških Slovencev (NSKS), Marjan Sturm za Zvezo slovenskih organizacij (ZSO), Bernard Sadovnik (SKS) in Vladimir Smrtnik za Enotno listo.

Pa tudi deželnih glavarj Gerhard Dörfler je celo menil, da bi morali v tem letu rešiti kar vse točke memoranduma, ki je bil aprila lani podpisani ob kompromisni rešitvi o dodatnih dvojezičnih krajevnih tablah. »Če je bilo mogoče v razmeroma kratkem

Predsednika NSKS in EL Valentin Inzko in Vladimir Smrtnik v pogovoru z deželnim glavarjem Gerhardom Dörflerjem na ustanovni seji Foruma za dialog

LPD/BODNER



času rešiti vprašanje dvojezičnih krajevnih napisov, potem bo mogoče hitro rešiti tudi druga vprašanja, ki so še odprta,« je na zaključku ustanovne seje novega političnega foruma dejal deželni glavar.

Kot je znano, so se za Forum dialoga dogovorili pogajalski partnerji la-

ní aprila, v torek pa so se predstavniki deželne vlade, deželnozborskih strank, župani nekaterih dvojezičnih občin, predsedniki vseh treh političnih organizacij koroških Slovencev ter Enotne liste (EL) srečali prvič. Sodeč po izjavah tudi vseh zastopnikov slovenske manjšine po pogovoru, bi fo-

rum za dialog lahko postal pomembna ustanova za skupno reševanje še odprtih vprašanj.

Tako je predsednik EL Vladimir Smrtnik menil, da je Forum za dialog velika priložnost za južno Koroško in edini forum v katerem so koroški Slovenci enakopravni. Sadovnik (SKS) pa je dodal, da je že po prvem sestanku mogoče govoriti o spodbudni iniciativi, ki bi lahko premaknila marsikaj v deželi. Pripravljenost za korak naprej in za ureditev še odprtih poglavij je izpostavil tudi Sturm (ZSO), Inzko (NSKS) pa je dejal, da je zdaj na manjšini, da s konkretnimi predlogi še pospeši reševanje odprtih vprašanj. Deželni glavar Gerhard Dörfler je v načetku ustanovne seje tudi poudaril, da bodo v Forumu za dialog posebno pozornost namenili kulturnim, socialnim in gospodarskim aspektom, člani foruma pa bodo imeli nalogo, da sestavijo priporočila in stališča za sklepe v nadgrajenih gremijah.

Ivan Lukan

**SLOVENSKA MANJŠINA** - Seja izvršnega odbora krovne organizacije

## SSO poziva včlanjene organizacije k varčevanju Kritike Pahorjevi vldi, za Slomak primeren Inzko

TRST - Izvršni odbor Sveta slovenskih organizacij je na seji v sredo obravnaval vrsto perečih problemov, s katerimi se danes sooča celotna slovenska narodna skupnost v Italiji. V svojem uvodu je predsednik Drago Štoka obširno poročal najprej o srečanju v prostorih rezidenc slovenskega konzulata v Trstu z novoizvoljeno ministrico za Slovence v zamejstvu in po svetu gospo Ljudmilo Novak.

Po uvodnem Štokovem nagonu so sledila pokrajinska poročila, ki so jih za videmsko pokrajino podali Giorgio Banchig, Riccardo Ruttar in Ezio Gosgnach. O problemih v goriški pokrajini sta spregovorila Bernard Špacapan in Marko Brajnik, o aktualnih vprašanjih na Tržaškem pa sta poročala Igor Švab in Marija Maver, medtem ko je Ivo Corva poročal o evroprojektu »Jezik-Lingua«.

Izvršni odbor SSO se je nato dotaknil drugih aktualnih problemov. Tako je razpravljal o nadalnjem delovanju Slomaka-Slovenske manjšinske koordinacije, ki miruje že nekaj časa. Ponovil je stališče, da mora v okviru te manjšinske koordinacije priti do rotacije, tako kot je zapisana v statutu te organizacije. Poteka je sedaj na kandidaturi za mesto predsednika Slomaka Zdravka Inzka, koroškega Slovenca. Če bi do tega po sili razmer ne prišlo, bo SSO vztrajal pri kandidaturi za predsednika Slomaka v osebi že predlaganega Bernarda Špacapana.

V nadaljevanju seje je predsednik Štoka zaprosil odbor, da ga zaradi preobremenjenosti razreši funkcije kot predstavnika SSO v skupščini Slovenskega stalnega gledališča. Na njegovo mesto je izvršni odbor sodelovalno imenoval Jelko Cvelbar.

Izvršni odbor SSO je razpravljal tudi o bližnjem obisku predsednika italijanske republike Giorgia Napolitana v Porčinju v Benečiji in pri tem izrazil prepričanje, da bo predsednik italijanske republike znal v svojem nagovoru objektivno in umirjeno razčleniti vse dogodke, ki so se v drugi svetovni vojni kruto odigravali v naših krajih, še posebej v Porčinju in drugih krajih Benečije. Izvršni odbor SSO je izrazil željo, da bi se predsednik Napolitano ob tej priložnosti srečal tudi s predstavniki slovenske narodnosti skupnosti v Benečiji.



Predsednik SSO Drago Štoka

Izvršni odbor je nato analiziral sedanje finančno stanje v naših organizacijah, vzel na znanje deklarirano krizno stanje v Primorskem dnevniku, Zadružni Goriški Mohor-

jeve, ki izdaja tednik Novi glas, Zadružni Most, ki izdaja štirinajstdnevnik Dom in izrazil upanje, da bo naša organiziranost prebrodila današnje hudo gospodarsko stanje. Posebej za Primorski dnevnik, edini dnevnik Slovencev v Italiji, vidi izvršni odbor SSO izhod v njegovem poslanstvu kot manjšinskem dnevniku in to v sklopu ostalih manjšinskih dnevnikov, tednikov in tiskanih ter drugih medijev na Južnem Tirolskem in v dolini Aoste. Le tako se bo Primorski dnevnik rešil družbe, oz. sklopa s strankarskimi in političnimi dnevnikami in stopil na pot manjšinskega dnevnika, ki mora postati objektivni glasnik vseh Slovencev v Italiji.

Ob koncu je vodstvo SSO z obžalovanjem vzelo na znanje, da je prejšnja slovenska vlada še dalje in globlje rezala s finančnega vidika v našo organiziranost tako, da bo SSO v obdobju dveh let prikrajšan za čez 80 tisoč evrov. Predsednik Štoka je

zato pozval vse organizacije in društva, ki delujejo pod okriljem Sveta slovenskih organizacij, da se zavejo današnjega težkega gospodarskega stanja, to je hude ekonomske krize, ki je zajela vso Evropo in da se s posebnim čutom za varčevanje odzovejo na probleme, ki jih danes preživljamo in ki jim še ni videti zadoljivega konca. S pozrtvovalnostjo, nesebičnostjo, skrbnim varčevanjem in zdravim delovanjem pa bo gotovo prišel čas, ko bomo iz te krize izšli prenovljeni, bogatejši za trpkе izkušnje in bolj odločni v svojem delovanju, ki mora biti usmerjeno zgolj v korist celotne slovenske narodne skupnosti v Italiji, je zaključil svoje misli predsednik Štoka.

Izvršni odbor SSO je čestital dreškemu podžupanu Mihi Korenu, sicer članu nadzornega odbora krovne organizacije, za nedavno imenovanje v začasno vodstvo gorske skupnosti Ter, Nedija in Brda z referatom za vprašanja slovenske manjšine.

**KOPER** - Policisti v torek arretirali šest ljudi, drogo kupovali tudi Tržačani

## Portorožani preprodajali heroin

Domnevni vodja združbe je na parkirnem prostoru pri koprski tržnici skušal prodati 756 gramov droge - Eden izmed kupcev umrl po zaužitju heroina

KOPER - Koprski kriminalisti so v torek zaključili preiskavo o preprodaji heroina, ki se je začela natanko pred enim letom. Na parkirišču pri koprski tržnici so ob 11.30 arretirali domnevnega vodjo skupine preprodajalcev heroina iz Portoroža. 46-letni osumljenc je na parkirnem prostoru poskusil prodati 756 gramov smrtonosne droge, ne nadoma pa so se prikazali policisti in mu nataknili lisice.

Vodja koprskih kriminalistov Dean Jurič je na včerašnji novinarski konferenci razložil, da se je preiskava začela, ko so na območju Obale zaznali vse večjo prisotnost heroina. Le-ta je prihajal v Slovenijo po običajni balkanski poti, najverjetnejne iz Bolgarije, tržaški policisti pa so tedaj arretirali razpečevalca Morrisa Lorenzettija, ki je redno kupoval drogo v Kopru, Izoli in Portorožu. Vodja združbe, 46-letni Portorožan, je mreži svojih preprodajalcev dobavljal drogo po ceni od 23 do 25 evrov za gram. Preprodajalcev je bilo po ocenah preiskovalcev najmanj osem, doma so iz Portoroža in Pirana. Oni so

heroin preprodajali odjemalcem iz območja Obale in Trsta, in sicer po 30 in več evrov za gram, tako da so z vsakim posameznim gramom iztržili več kot pet evrov. V torek so policisti po arretaciji na parkirišču odvzeli prostost še petim moškim iz območja Portoroža, starim od 31 do 42 let. Med hišnimi preiskavami so zasegli 50.000 evrov v gotovini in več zlatnine v skupini vrednosti okrog 10.000 evrov. Bankovci in zlato naj bi izvirali iz prodaje droge. V celotni preiskavi pa so kriminalisti zasegli 1,9 kilograma heroina, ki bi na črnem trgu prinesel združbi od 43.000 do 150.000 evrov (policisti so upoštevali, da lahko gram heroina stane od 23 do največ 80 evrov, odvisno od kakovosti).

Preiskovalci so uporabili tudi prikrita preiskovalna sredstva, dragocena pa je bila pomoč policistov mobilnega oddelka iz Trsta. Slednji so v tem času identificirali pet tržaških odjemalcev heroina (štiri moške in žensko), starih od 28 do 43 let, njim so neposredno po nakupu večkrat zasegli heroin. Ni znano,

V enem izmed portoroških stanovanj so v torek zasegli kovček, poln bankovcev

PU KOPER



ali so bili Tržačani odvisniki, ali pa razpečevalci. Tržaški razpečevalci redno zahajajo po nakupe čez mejo, najpogosteje na Obalo, kjer je droga lažje dostopna in poceni.

Koprski kriminalisti so tudi ugovorili, da je eden od preprodajalcev v začetku leta 2011 prodal 31-letnemu Por-

## MZZ predлага Pedra Opeko za afriško razvojno nagrado

LJUBLJANA - Slovensko zunanjino ministrstvo je včeraj predlagalo misjonarju Pedru Opeku za Afriško razvojno nagrado Fundacije kralja Baudouina za obdobje med leti 2012 in 2013. Nominirali so ga zaradi njegovega izjemnega humanitarnega dela in skrb za ljudi, ki so v glavnem mestu Madagaskar živeli v bedi na mestnem odlagališču smeti. Misjonar Opeka se je na nominacijo že odzval in sporočil, da posveča nominacijo za nagrado vsem revnim ljudem, ki se borijo za dostojanstvo in si prizadevajo za boljše življenje, so na svoji spletni strani zapisali na ministrstvo za zunanje zadeve. Pedro Opeka, ki se je leta 1948 rodil slovenskim staršem v argentinskem Buenos Airesu, je po mašniškem posvečenju leta 1976 odšel na Madagaskar, kjer je pomoč ponudil ljudem, katerih življenje je bilo brskanje po odpadkih in vsakodnevna borba za preživetje. Kot piše na spletni strani MZZ, Opeka vse danes posveča svoje življenje najrevnejšim in najranljivejšim, prav posebno skrb pa namenja otrokom. Opeki je uspelo povezati ljudi, ki so živeli na smetiščih, in jim vrnili samozaupanje. Zarje je našel delo, jim pomagal delo sprejeti in začel z njimi graditi stanovanja, vasi, šole, športne dvorane, cerkve, so še zapisali na spletni strani MZZ. Po navedbah MZZ danes v petih novozgrajenih vasih živi okoli 20.000 ljudi. Več kot polovica je otrok mlajših od 15 let. Novozgrajene šole obiskuje 9.500 otrok, katerim je zagotovljen tudi obrok riza na dan. Pedro Opeka je sicer ustanovitelj humanitarne združenja Akamasoa (Dobri prijatelji v malgaškem jeziku), ki je od ustanovitve leta 1990 v različnih oblikah pomoč nudila okvirno 300.000 najrevnejšim. Dobitnik afriške razvojne nagrade bo predvidoma objavljen januarju 2013. Nagrada je namenjena posameznikom ali organizacijam, ki so znatno prispevali k razvoju v Afriki.

## Tovornjak gorel na bencinskem servisu

IZOLA - V sredo zvečer sta policista pogasila požar, ki bi lahko imel katastrofalne posledice, saj je izbruhnil na tovornjaku, parkiranem na bencinskem servisu. Policista s postaje vodnikov službenih psov sta ob 22.30 opazila, da na bencinskem servisu na obvoznici pri Izoli (proti Portorožu) gori tovorni vozilo. Požar sta takoj pogasila sama, počakala pa sta tudi gasilce, ki so kraj zavarovali. Obvestili so lastnika, ki je ob 18. uri parkiral tovornjak in odšel. Do vžiga je prišlo po vsej verjetnosti zaradi stika na električnih napeljavah. Policista, ki sta prva zagledala požar in ga tudi pogasila, sta zelo verjetno preprečila večjo katastrofo, so poudarili na koprski policijski upravi.



**ŠPETER** - Zaključeno vpisovanje na Večstopenjski dvojezični zavod

# V naslednjem šolskem letu na dvojezični šoli 229 otrok

Deset več kot letos - Zadovoljstvo ravnateljice Žive Gruden - V zvezi s prostori nič novega

SPETER - Deset otrok več kot letos, to se pravi skupno kar 229 otrok, naj bi v šolskem letu 2012/2013 obiskovalo Večstopenjski dvojezični zavod v Špetru, kjer so bili z vpisovanjem dokaj zadovoljni, kot nam je povedala ravnateljica Živa Gruden, ki dvojezično šolo vodi od njene ustanovitve v začetku osemdesetih let prejšnjega stoletja.

Vrtec naj bi naslednje leto obiskovalo 61 malčkov (+1), na novo vpisanih pa je kar 23 otrok. Pred iztekom roka za vpis so bili na dvojezični šoli nekoliko v skrbah, saj bi lahko izgubili sekcijsko, če ne bi bilo dovolj vpisanih. Na koncu se je izkazalo, da je bil strah odveč, saj je bil dvojezični vrtec kljub temu, da že dve leti deluje v zasilnih razmerah, za starše ocitno dovolj vabljen.

Veliko zanimanje so zabeležili tudi v osnovni šoli, kjer naj bi naslednje leto prvi razred obiskovalo 24 otrok, med katerimi so tudi taki, ki niso hodili v dvojezični vrtec. Glede na veliko število vpisanih in to, da ima šola na razpolago majhne učilnice, bodo morali premisliti, če bo treba razred razdeliti. Skupno naj bi špetrsko dvojezično osnovno šolo naslednje leto obiskovalo 120 (+5) učencev.

Šestnajst dijakov pa naj bi naslednje leto obiskovalo dvojezično nižjo srednjo šolo, ki je v Špetru začela delovati leta 2007 in se vse bolj uveljavlja. Od letošnjih devetnajstih petošolcev se samo trije niso odločili za nadaljevanje dvojezičnega šolanja (izbrali so tri različne šole). Očitno postaja prehod iz dvojezične osnovne na dvojezično nižjo srednjo šolo vse bolj avtomatičen, z zadovoljstvom ugotavlja Živa Gruden, ki nam je tudi povedala, da so se v Špetru vsi starši odločili za tradicionalen vpis v šolskem tajništvu, tako da nihče ni izkoristil možnosti, ki jo je letos uvedlo italijansko ministrstvo za šolstvo, to je vpisa preko interneta. »Mislim pa, da je tako tudi prav. Navsezadnje je boljše, da starši na lastne oči vidijo, kako deluje šola, in se pogovorijo z nami.«

V naslednjem šolskem letu pa bo Večstopenjski dvojezični zavod še vedno deloval v različnih zgradbah. Stari sedež, ki so ga morali marca 2010 zapustiti iz varnostnih razlogov, namreč še vedno ni nared. Skupina arhitektov pripravlja načrt za obnovo, ko bo ta dokončen, pa bo treba šele objaviti razpis, preko katerega bodo nato izbrali izvajalca gradbenih del. Za zdaj je torej še nemogoč napovedati, kdaj bo stari sedež popravljen, po najbolj optimističnih napovedih vsekakor ne pred šolskim letom 2013/2014. Do zamud pa baje prihaja tudi pri delih, ki so potrebna, da bi lahko dvojezična nižja srednja šola v naslednjem šolskem letu delila prostore z italijansko šolo. Kot kaže, bodo morali dijaki dvojezične nižje srednje šole še malo potpreti.

T.G.



Ravnateljica Živa Gruden (zgoraj) je zadovoljna, ker bodo šolske klopi dvojezičnega zavoda prihodnje šolsko leto še bolj polne kot letos

ARHIV



**VIDEM** - Od 8. do 11. marca festival o problemih in pogledih priseljenk Calendidonna 2012

## Kako tuje ženske lahko (težko) pridejo do italijanskega državljanstva

VIDEM - Državljanke druge (Cittadine altrive): na to osrednjo temo so osnovali deveti festival Calendidonna, s katerim bodo v Vidmu obležili letošnji mednarodni dan žensk. Glavna srečanja festivala, ki so ga predstavili včeraj, se bodo odvijala od 8. do 11. marca, vendar bo dogajanje napovedalo uvodni niz dogodkov že 3. marca. Letos so premaknili gledišče: medtem ko so v prejšnjih letih iz Italije gledali in analizirali položaj žensk v drugih državah, predvsem v bolj oddaljenih, kot so Kitajska, Indija, Japonska, Južna Afrika in Iran ter bližja »sestavljenka« Magreb, bodo letos tuje ženske, ki živijo v Italiji, razkrile, kako doživljajo »svojo drugo domovino« in se pri tem zazrle tudi v splošni ženski položaj pri nas. Izhodiščno zamisel odborništva za kulturno videmske občine so tudi letos organizacijsko in vsebinsko razvili inovacijski gledališki center CSS, center za filmsko izražanje CEC in kulturni združenji CORE in vici-nolo/ontano.

Priseljenke na poti do državljanstva, tuje ženske v prizadevanjih za zaposlitev, ženske v »novi domovini« v iskanju zaščite svoje telesne integritete in zdravja. To so trije vsebinski sklopi, ki jih bodo razvili na okroglih mizah, ki tvorijo osrednji del programa. Prva, namenjena pravici do državljanstva, bo na sporedu 8. marca v kinodvorani Visionario: ob 19. uri bodo uradno odprli festival, ob 20.30 pa bo razprava, v kateri bodo sodelovali Pierluigi Di Piazza, ustanovitelj sprejemnega centra za priseljence »Ernesto Balducci« v Zuglianu, Veronika Martelanc, odvetnica in predstavnica organizacije UNHCR pri komisiji za priznanje mednarodne zaščite v Gorici, Ribka Sibhatu, Eritrejka, zaposlena kot raziskovalka na rimske univerze La

Aleksandrine iz dokumentarnega filma Metoda Pevca

ARHIV



Sapienza, Viktorija Skiba, predsednica združenja Ukrajina-Furlanija in tunizijska novinarka Nabila Zayati. V petek, 9. marca, ob 19.45, prav tako v Visionariu, bodo o pravici do dela govorili univerzitetna profesorica in predsednica komisije za enake možnosti videmske univerze Marina Brollo, odvetnica Anna Cattaruzzi, novinar in pisatelj Claudio Magnabosco, novinarka in pisateljica Stefania Ragusa (napisala je tudi knjigo Le Rosario d'Italia) in publicistica Chiara Sasso. Na tretjem tematskem srečanju, ki bo v soboto, 10. marca, ob 17. uri v gledališču San Giorgio, pa bodo o ženski in zdravju razpravljale priseljenja Maročanka Majda Badaoui, ginekologinja Daniela Gerin, predsednica zveze

skupnosti in združenj priseljencev videmske pokrajine Arminda Hitaj in univerzitetna profesorica Laura Montanari. Zanimiv in raznovrsten je niz kulturnih prireditev, ki se bo začel že v soboto, 3. marca, ko bodo v kinodvorani Visionario odprli fotografsko razstavo Andree Bernardisa. Kot je za videmski festival že običaj, je spremjevalna ponudba bogata in vabliva, saj predvideva koncerte, gledališke predstave in dokumentarne filme. Posebno teh je letos veliko in sodeč po naslovih in avtorjih so vredni ogleda: v petek, 9. marca, bodo tako v Visionariu ob 20.15 predvajali film Wima Wendersa Let, ob 21. uri pa odličen in večkrat nagrajen dokumentarec Aleksandrine Metoda Pevca. (bip)

**VARNI NA SVOJEM DOMU**

The campaign features four photographs of people: an elderly woman, a young child, an older woman smiling, and a young woman smiling.

## OSKRBA NA DALJAVO V FURLANJI JULIJSKI KRAJINI

Brezplačna oziroma delno brezplačna storitev Dežele Furlanije Julijske krajine za zagotavljanje varnosti in brezskrbnosti osebam, predvsem starejšim ali šibkejšim, ki želijo ostati na svojem domu: z napredno tehnologijo in ob pomoči profesionalcev jim sledimo in zagotavljamo varnost 24 ur na 24.

zelena številka  
**800-846079**

tesanlevita

REGIONE AUTONOMA  
FRIULI VENEZIA GIULIA

Za vsakostno informacijo o oskrbi na daljavo,  
prosim, poklicite brezplačno telefonsko  
številko.

Storitev upravlja podjetje TESAN-TELEVITA SRL  
[www.tesanlevita.it](http://www.tesanlevita.it) | [info@tesanlevita.it](mailto:info@tesanlevita.it)

**ZAGREB**

## Nadaljevanje sojenja Sanaderju zaradi Mola

ZAGREB - Na sodišču v Zagrebu so včeraj po več tednih premora nadaljevali sojenje bišemu hrvaškem premierju Ivu Sanaderju v združenem dosjeju vojnega dobičkarstva v primeru Hypo Alpe Adria Banke in prejemanja podkupnine s strani madžarske družbe Mol. Tožilstvo Sanaderja bremenii, da je od predsednika uprave Mola Zsolta Hernadija prejel deset milijonov evrov podkupnine, da bi madžarski partner dobil upravljavske pravice v Ini, čeprav ni imel večinskega deleža.

Sodnik Turudić je tudi včeraj večkrat opozoril Sanaderja, naj ne komentira pričanj, dokler ne dobi besede, na to pa mu je prepovedal, da bi se sploh oglašil oz. mu zagrozil, da ga bo odstranil iz sodne dvorane. Sojenje je bilo sicer za več tednov prekinjeno zaradi operacije Turudićeve noge.

Nadaljevanje sojenja bo v četrtek, ko naj bi pričala predsednica sveta za varstvo konkurenčnosti Olgica Spevec, ki je spomladi 2009 opozorila na nesprejemljivost sprememb pogodbe z Molom.

Varni in brez skrbi na svojem domu: cilj, ki ga omogoča oskrba na daljavo!







**STRASBOURG** - Razsodba Evropskega sodišča za človekove pravice

# Italija obsojena zaradi zavračanja beguncev

Maja 2009 so italijanske oblasti sredi morja prestregle begunce in jih vrnile v Libijo

RIM - Evropsko sodišče za človekove pravice v Strasbourg je včeraj razsodilo, da je Italija kršila Ženevske konvencije o statusu beguncev, ko je leta 2009 v Libijo deportirala skupino 24 somalijskih in eritrejskih migrantov, ki jih je italijanska obalna straža zajela v Sredozemskem morju, poroča nemška tiskovna agencija dpa. Kot je razsodilo sodišče, je Italija z deportacijo kršila tretji člen Ženevske konvencije o statusu beguncev iz leta 1951. Odločitev pa temelji na dejstvu, da so bili »prosilci izpostavljeni tveganju, da bodo v Libiji z njimi neprimoč ravnali«.

Po navedbah sodišča je Italija tretji člen konvencije kršila tudi zato, ker so bili migranti izpostavljeni tveganju, da jih bodo vrnili v Somalijo in Eritrejo, kjer bi jih lahko peganjali. Italija je Afričane deportirala v okviru sporazuma med Rimom in Tripoljem, ki je omogočal vračanje na morju zajetih beguncev nazaj v Libijo in to brez preverjanja, ali gre za prosilce za azil.

Sporazum, ki sta ga sklenila nekdanji italijanski premier Silvio Berlusconi in nekdanji libijski vodja Moamer Gadaffi, je bil tarča številnih kritik, tudi Združenih narodov in Rimskokatoliške cerkve. Menili namreč so, da bi bilo potrebno pred vračanjem migrantov najprej ugotoviti, ali izpolnjujejo kriterije za pribodenje statusa begunci.

Italija je bila obsojena na plačilo 15 tisoč evrov vsakomur od dvaindvajsetih beguncev, ki so vložili priziv, mora pa tudi poravnati vse sodne stroške.

Kot je na dogodek v prejšnjih dneh spomnil Italijanski svet za begunce (Cir), so italijanske oblasti 6. maja leta 2009 kakih 35 milij južno od Lampeduse zajele ladjo s kakimi dvesto ljudmi na krovu. Med tem je bilo veliko otrok in nosečih žensk. Migrante so vkrčali na italijansko ladjo in jih potem proti njihovi volji prepeljali v Tripoli, ne da bi jih sploh legitimirali. Tako niso priseljeni imeli nobene možnosti, da bi v Italiji vprašali za mednarodno zaščito. Od teh dvesto beguncev jih je Cir pozneje identificiral 24, jim priskrbel odvetniško asistenco in jim tako omogočil, da so vložili pritožbo na Evropsko sodišče za človekove pravice. Sledila je včerajšnja razsodba.

**prej do novice**  
[www.primorski.eu](http://www.primorski.eu)



ANSA

## VLADA - Večina v parlamentu, ki podpira premerja Montija, se majde Odlok o liberalizacijah ni všeč nikomur Tretji pol zagrozil, da ga ne bo podprt

RIM - Odlok o liberalizacijah, ki ga je oblikovala italijanska vlada, ni všeč nikomur, niti političnim strankam večinske koalicije v parlamentu. Če so bolj ali manj ostro že protestirale domala vse delovne kategorije, ki se čutijo prizadete, so zdaj nelagodje izrazile tudi nekatere politične sile, ki podpirajo premierja Maria Montija v parlamentu. Ti. tretji pol pa je celo nakazal možnost, da odloka med glasovanjem v parlamentu ne bo podprt.

Če je Francesco Rutelli (Api) v imenu tretjega pola govoril o »močvirju«, v katerega je zabredla vlada, je skušal tajnik Demokratske stranke Pierluigi Bersani omiliti položaj in zagotovil, da bo DS vsekakor glasovala za odlok. Vodja stranke UDC Pierferdinando Casini je medtem na twitterju zapisal, da so koraki nazaj nesprejemljivi. Predstavniki Italije vrednot in Severne lige pa z odlokom sploh ne soglašajo in so tudi protestirali v senatu, češ da ustrezun postopek oziroma razprava nista v skladu s pravili.

Trda pot liberalizaciji postaja torej vedno bolj zahtevna in je skratka spre-



Mario Monti

memb za ene preveč, za druge pa pre malo. Vodja rimskega taksistov Bittarelli je zahteval še dodatne spremembe v vladnih načrtih in zavrnil namigovanja, da so taksisti zmagali dvobro. »Kje pa, nasporno, še preveč smo popustili,« je med drugim dejal Bittarelli in zahteval od vla de davčne olajšave v zvezi z gorivom.

Protest so zdaj najavili tudi odvetniki, ki nasprotujejo uvedbi vrste novosti in na prvem mestu ukinitvi tarif.

Bersani je povedal, da će so bili po eni strani storjeni koraki nazaj, so bili po drugi storjeni tudi koraki naprej. Demokratska stranka je sicer zahtevala nekaj več liberalizacij na področju prostih poklicev, energije, bencina in zdravil. Montijev odlok bo DS vsekakor podprt, tudi ker se ni razprava še zaključila in so torej mogoče dodatne spremembe, je dodal Bersani. O liberalizacijah v Italiji je včeraj govoril tudi predsednik evropske centralne banke Mario Draghi. To je prva strukturna reforma, ki jo morajo izvajati evropske države, je poudaril Draghi v intervjuju za Wall Street Journal.

Na kritike se je sinoči odzval Monti, ki je branil lasten odlok o liberalizacijah in poudaril, da se bo vrla borila do zadnjega za njegovo odobritev. Odlok je zelo pomemben, je dodal Monti, ker bo sprostil oziroma sprožil ves potencial, s katerim razpolaga italijanska država.

## V Italiji 9 milijonov ljudi uživa alkohol, med njimi vedno več deklet

RIM - V Italiji je vedno več ljudi, ki prekomerno uživa alkohol. Še najbolj zaskrbljujoče pa je dejstvo, da je med njimi vedno več deklet med 14. in 17. letom starosti. Njihovo število se je v zadnjih 15 letih podvojilo in jih je danes skupaj 14,6 odstotka. Poleg tega se je število sprejemov v bolnišnico zaradi prekomernega uživanja alkoholnih pišča povečalo za 10 odstotkov.

To so nekateri podatki ministra za zdravje, ki so objavljeni v 8. poročilu parlamentu o alkoholu in nanj vezanih problemih. Dejstvo je, piše v poročilu, da Italijani pijejo vedno več in na drugačen način. Danes je uživanje alkohola vezano na t.i. binge drinking, se pravi daleč od obedov in predvsem na osnovi žganjih pišča. Italijani se hočejo skratka opijaniti, teh pa je danes 8,6 milijona. Zaradi alkohola se lahko, kot je znano, tudi umre. Število umrlih zaradi alkohola v Italiji pa je nad povprečjem drugih evropskih držav.

V obdobju 2000-2012 je med mladimi zelo naraslo uživanje piva in vina, a tudi žganjih pišča. Mladi pijejo danes pretežno izven obedov: odstotek mladih od 18. do 24. leta starosti, ki pijejo izven obedov, je prešel s 33,7 odstotka na 41,9 odstotka, med mladimi od 14. do 17. leta starosti pa je ta odstotek narasel s 14,5 odstotka na 16,9 odstotka.

Devet milijonov ljudi ne sledi prehrabnim smernicam, ki jih priporača državni inštitut Inran, je povedal direktor državne opazovalnice o porabi alkohola pri ministrstvu za zdravje Emanuele Scafati. Med njimi je še najbolj zaskrbljujoč položaj 400 tisoč mladih pod 16. letom starosti, ki ne bi smeli sploh imeti dostopa do alkoholnih pišča, je poudaril Scafati.

Da se je tako povečalo število najstnic med 14. in 17. letom starosti, je odgovorna v veliki meri reklama, piše v poročilu. Mlada dekleta zelo sledijo modam in so zato bolj podvržena tej nevarnosti. Poleg tega so tudi ugotovila, da alkohol lahko začasno pomaga premagati sramežljivost, zato mislijo, da se bodo na lažji način spoznala z drugimi in bodo spoznala nove ljudi, a to ne drži, še piše v poročilu.

**RIM - Objavili plače javnih menedžerjev**

## Najbolje plačan policijski šef na svetu

RIM - Minister za javno upravo Filippo Patroni Griffi je včeraj predstavil v pristojnih parlamentarnih komisijah dohodke menedžerjev javne uprave.

Največ denarja prejema šef italijanske policije Antonio Manganelli, katerega letni zaslужek je 621.253,75 evra. Na seznamu so tudi plače vodij raznih organizmov, kot sta Consob ali Agcom, in drugih uradov v predsedstvu vlade ali ministrskih oddelkov. Objavljeni dohodki zadevajo plače, ki presegajo od vlade določeno mejo 294.000 evrov.

Manganellijevi plači sledijo po višini dohodku plače generalnega računovodje Maria Canzia, ki prejema letno 562.331,86 evra, vodje uprave italijanskih zaporov Franca Ionte, ki prejema letno 542.954,42 evra, in šefa kabineta ministrstva za ekonomijo Vincenza Fortunata, ki prejema letno 536.906,98 evra.

Svoj dohodek je včeraj posredoval javnosti tudi predsednik po



Antonio Manganelli

**REFORMA DELA - Premier Monti sinoči sprejel tajnika DS Bersanija**

# Nujen je sporazum

Ministrica za delo Fornero zagotovila, da bodo reformo izvedli skupaj s sindikati



Pierluigi Bersani

na osnovi podatkov njenega ministra 7 milijoni ljudi, ki so brez socialnih blažilcev. Na omizju z ministrico Fornero sodelujejo sindikati Cgil, Cisl, Uil ni Ugl, vodstvo Confindustria in drugih pomembnih stanovskih oziroma delodajalskih organizacij. V imenu italijanske vlade je bil na zasedanju tudi minister

za gospodarski razvoj Corrado Passera, dežele pa je zastopal predsednik konference dežel Vasco Errani. Na včerajšnjem srečanju je bil podaril na socialnih blažilcih in fleksibilnosti v zaposlovanju.

Sicer je vodja DS Bersani potrdil podporo Montijevi vladi do zaključka zakonodajne dobe. Toda opozoril je, da na poti reforme dela vlada ne more naprej sama. Bersani je pozval k »pozornosti« do tega vprašanja, ker sta v obdobju recesije nujni odgovornost in kohezija. Ko bi se torej omenjeno omizje o delu razpustilo, bi to pomenilo dejansko konec podpore Montijevi vladi. To pa ne bi škodilo Demokratski stranki, vladi ali sindikatu Cgil. To bi bilo problem za Italijo, je poudaril Bersani, po mnemu katerega je zato pomembno trdno sodelovanje vseh. Do sporazuma lahko tudi ne pride, je zaključil Bersani, toda temeljno je, da ga skušajo vsaj doseči vsi.

slanske zbornice Giancarlo Fini, ki jih je objavil na spletni strani poslanske zbornice. Fini je objavil prijave dohodkov od leta 2008 in 2011 in razvidno je, da so se »dvignili« za 100 tisoč evrov. Leta 2010 je Fini prejel 201.115 evrov, leta 2009 186.563 evrov, leta 2008 142.243 evrov in leta 2007 105.633 evrov.



**TURIZEM** - Župan Roberto Cosolini

# »Turiste privablja zanimivo mesto, ne pa hitri vlaki«

*Mestna uprava se, kljub finančni krizi, precej trudi za turistično privlačnejši Trst*

Res je, da je Trst vse bolj »odrezen« od velikih prometnih tokov, če hoče privabiti še več turistov pa se mora potruditi sam in ne vedno zvračati krvido na druge. Župan Roberto Cosolini je precej realistično uvedel včerajšnji posvet o tržaški turistični ponudbi, na katerega je občinski odbornik Fabio Omero povabil občinske uprave in razna združenja, ki se ukvarjajo s turizmom. Posvet je bil posvetovalne narave, cilj pobude pa je bilo združevanje moći.

Cosolini je za letošnje leto našel tri kulturne pobude, ki bi lahko s primerno promocijo privabile lepo število turistov. Gre za salon znanstvenega raziskovanja, gostovanje kulturnih ustanov iz ruskega Sankt Petersburga ter za poletne glasbeno-kulturne priredite. Pri omenjenih pobudah je direktno sodelevala Občina, ki si precej obeta tudi od turističnega velikonočnega paketa. Tu bo potrebna večja koordinacija npr. za velikonočni ponedeljek, ko bo treba zagotoviti odprtje vseh muzejev, građa Sv. Justa in Miramara.

Župan je prepričan, da bodo turisti prišli, če bo Trst zanje zanimiv, kar očitno še ni dovolj. »Prišli bodo, tudi če bo vlak z Benetk vozil še ved-

Župan Cosolini prosi, da bodo vlaki še prihajali v Trst, odbornik Omero pa ga nekoliko začudeno posluša

KROMA



no tako počasi, kot danes, in če bo vožnja po avtocesti počasnejša zaradi gradnje tretjega odseka,« je prepričan Cosolini. Priznal je, da bo poblaščeni upravitelj italijanskih železnic Mauro Moretti (bo sploh kdaj prišel?) obiskal mesto ne zaradi polževih vlakov na progi Trst-Benetke, temveč zaradi pristanišča, ki brez dobre železnice nima možnosti razvoja. »Podaljšanje« hitrih vlakov do Trsta je problem očitno politične narave, ki ga mora mesto predočiti rimski vladi in očitno ne železnicam, ki na to glejajo izključno iz finančnega vidika.

Trst tudi na področju turizma po Omerovem mnenju rabi neke vrste pakt med vsemi javnimi institucijami in združenji. Trst in okolica se na svetovnem spletu trenutno predstavlja precej razpršeno in neusklojeno, za začetek bi bilo že nekaj, ko bi se pristojni sporazumeli za skupno in učinkovito spletno turistično ponudbo. Splošni obeti glede obiskov turistov so za letošnje leto, kljub splošni krizi, menda še kar spodbudni. Posebno za t.i. kongresni turizem in za obiskovalce, ki naj bi prišli v Trst z ladjami za križarjenje. Eno so sicer statistične napovedi, drugo pa potem realne številke.

**OBČINA TRST** - Prvič sprejem v dvorani občinskega sveta

## Z Erasmusom 50 študentov

*Med temi tudi širje prostovoljci, ki bodo v Trstu v okviru evropskega projekta o mobilnosti TRAM*

Tržaška občinska uprava je v dvorani občinskega sveta včeraj sprejela mlade tuje študente, ki bodo v okviru evropskega programa Erasmus letos obiskovali tržaško univerzo. To je bilo prvič, ko je študente Erasmusa sprejela tržaška občinska uprava, ki so jo zastopali podžupanja Fabiana Martini in občinski odborniki Antonella Grim, Umberto Laureni in Elena Marchigiani ob udeležbi predsednika občinskega sveta Izaska Furlaniča ter prof. Lorenza Rega s tržaške univerze.

V dvorani je bilo okrog 50 študentov, ki bodo obiskovali univerzo v drugem šestmesečju. Poleg njih je občinska uprava toplo pozdravila tudi 4 prostovoljce, ki so v Trstu v okviru evropskega projekta o mobilnosti TRAM, pri katerem sodeluje tudi tržaška občinska uprava. To so Dora Preszeller, Fani Zacharoudi, Eriks Badamsins in Iva Djurasković, ki



Srečanje je bilo v dvorani tržaškega občinskega sveta

KROMA

prihajajo z Madžarske, iz Latvije, iz Grčije in iz Črne Gore in ki bodo ostali v Trstu eno leto. Namen tega

projekta je nuditi možnost mladim, da pobliže spoznajo jezike in kulturo držav Evropske unije.

### Turin je zelo daleč, žal

Združenje Nord Est je pred nedavnim pozvalo Trst, naj se tudi na področju turizma zgleduje po Turinu. Na to se je navezel župan Roberto Cosolini, ki sicer ni uporabil glagola zgledovati se, temveč je dejal, da bi se moral Trst zamisliti o turističnem razmahu, ki ga doživlja glavno mesto Piemonta. O vsem se da razpravljati, vsakršna primerjava s Turinom pa se zdi zelo tvegana. To mesto razpolaga z nekaterimi izjemnimi muzeji, gostilo je zimske olimpijske igre in je v osrčju mednarodnih prometnih. Da ne gorovimo o Fiumi in velikih bančnih koncernih, ki zelo financirajo mestno kulturo.

**OBČINA TRST** - Novost v Cosolinijevi občinski upravi

## Odbor za nadzorovanje predstavnikov občinske uprave



Tiskovna konferenca župana Roberta Cosolinija

KROMA

Svetovati županu pri izbiri kandidata za imenovanje predstavnikov tržaške občinske uprave v razne ustanove, družbe, konzorcije in fundacije je namen novega nadzornega odbora, ki so ga ustavili pred kratkim. Člani odbora bodo v bistvu analizirali kurikulum in značilnosti posameznih kandidatov ter nato izrekli mnenje, ki bo vsekakor izključno svetovalne narave in torej za župana neobvezujoče.

Nouustanovljeni odbor je predstavil tržaški župan Roberto Cosolini na tiskovni konferenci. Srečanja so se udeležili tudi člani odbora, ki za to funkcijo ne bodo prejemali nobenega plačila. Predsednik odbora je nekdanji predsednik tržaškega sodišča Arrigo de Pauli, odbor pa bodo sestavljal še nekdanja direktorica Assindustria in namestnica direktorja pri deželnem odborništvu za delo Loredana Catalfamo, svetovalec pokrajinske zbornice inženirjev Giulio Gregori in kot nadomestni člani posrednica Etične banke Alice Pesci.

Delo odbora je vezano na trajanje županovega mandata in je v okviru politike prozornosti delovanja občinske uprave, je

poudaril Cosolini in dodal, da bodo letos zapadli mandati predstavnikov občinske uprave na nekaterih pomembnih mestih. Med temi so člani upravnega sveta pre-

voznega podjetja Trieste Trasporti, generalnega sveta Fundacije CRTrieste in drugih fundacij. Župan je tudi spomnil, da namera zmanjšati njihove plače.

**POPIS** - Zaključuje se 15. ljudsko štetje

## Še šest dni časa

*Vprašalnike bo treba oddati do najkasneje 29. februarja*

Po skoraj šestih mesecih se 15. popis prebivalstva bliža zaključku. Zdaj je popis v zadnji fazi in zbirajo še zadnje vprašalnike v mestih z več kot 150.000 prebivalci. Rok za oddajo popisnih pol bo zapadel prihodnji teden, in sicer 29. februarja.

Tržaška občinska uprava v tej zvezi opozarja, da je odziv na popis obvezen in da so predvidene globe od 206 do 2.065 evrov. Zato vabijo občane, ki tega še niso storili, da izpolnijo ustrezne vprašalnike in jih posredujejo občinskemu središču. Vprašalnike je seveda mogoče izpolniti tudi prek interneta, in sicer na spletni strani <http://censimentopopolazione.istat.it>.

Spomnimo naj, da so občinska središča v tržaški občini tako razprejena: za zahodni in vzhodni Kras je središče na Opčinah v rekreatoriju Fonda Savio (Ul. Doberdò št. 20/4, tel. št. 0400646151 in 0400646153). Za Rojan, Greto, Barkovlje, Kolonjo

in Škorkljo je središče v občinski izpostavi na Trgu Roiano št. 3 (tel. 040412248). Za Sv. Vid in Staro mesto je središče v Ul. Combi št. 13 (tel. 0409852936, 0409852937). Za Sv. Ivan, Lonjer, Kjadin in Rocol je središče na sedežu rajonskega sveta pri Bošketu pri Sv. Ivanu (Rotonda del Boschetto št. 6, tel. 0409852938 in 0409852939). Za rajona v novem mestu in pri novi mitnici je središče v Ul. Genova št. 6 (tel. 0406754615 in 0406758013). Za Sv. Jakob, Škedenj in Čarbolo je središče v Ul. Valmaura št. 2 (tel. 0409852935 in 0409852944), za Katinaro, Valmauro in Naselje sv. Sergija pa je središče v Ul. dei Macelli št. 3 (tel. 0409852934 in 0409852943). Občinska središča bodo odprta do srede, 29. februarja, od 9. do 13. ure, v soboto od 9. do 12. ure. Dodatne informacije so na razpolago prek tel. št. 0406754222 in na spletni strani [www.retecivica.trieste.it](http://www.retecivica.trieste.it). (ag)



**DEŽELNO UPRAVNO SODIŠČE** - Odprtje pravosodnega leta

# Zakupi v kriznem obdobju izzvali veliko število sporov

*Ker je manj dela, se na razpise prijavlja vse več podjetij - Samo trije sodniki, kljub temu pa dobri rezultati*

Deželno upravno sodišče (DUS) Furlanije-Julijanske krajine je kljub okrnjeni zasedbi v lanskem letu doseglo zavidične rezultate, varčevalni ukrepi prejšnje vlade pa so bili za italijansko upravno sodstvo pogubni. Tako zatrjuje predsednik DUS FJK Saverio Corasaniti, ki je včeraj v dvorani tržaške prefekture s svojim poročilom uvedel odprtje pravosodnega leta. Upravni sodniki so imeli v lanskem letu zaradi številnih pritožb največ dela z javni razpisi za oddajo del, kar je baje posledica gospodarske krize. Sledita priseljevanje in gradbeni sektor.

Corasaniti je izjavil, da so ukrepi nekdanjega gospodarskega ministra Giulia Tremontija vplivali zelo negativno. Na državnih ravnih se je moralno upokojiti 53 od skupnih 450 upravnih sodnikov (vključno s sodniki državnega sveta), ne da bi jih nadomestili. »Na našem sodišču delamo trije sodniki, Ko eden od nas zbole, tvegamo, da obravnava odpade,« je razložil. Vrzel so lani začasno zakrpani s posebnim odlokoma, na podlagi katerega je v Trstu priskočil na pomoč domać sodnik, ki sicer dela v Genovi. Upravno osebje sestavlja enajst uradnikov z različnimi kompetencami.

DUS predstavlja po Corasanitijevih besedah primer javne storitve, ki zelo dobro deluje - vsem omenjenim težavam navkljub. Pri tem se je zahvalil upravnemu osebju, a tudi odvetnikom, ki so delavni in podkovani. Furlanijo-julijsko krajino zaznamuje zelo nizko število sporov. V primerjavi s srednjem in južno Italijo je tukajšnja stopnja sporov manj kot polovična. V letu 2011 je bilo vloženih precej manj prizivov kot v letu 2010 (577 proti 698, leta 2009 jih je bilo 642), razsodb pa je bilo 765, kar pomeni, da se je skupno število postopkov zmanjšalo.

Največ dela je bilo v sektorju javnih razpisov za oddajo del (126 prizivov, leta 2010 jih je bilo 96, leta 2009 pa 72), sledita priseljevanje (95) in gradbeništvo (91). »Zakupi predstavljajo problem, ki ga mora zakonodajalec nujno obravnavati. Zaradi gospodarske krize je manj dela, zato se na posamezne razpise prijavi vse več podjetij, vzporedno pa je strmo naraslo število prizivov na DUS,« je razložil. Upravni sodniki v danih razmerah težko zagotavljajo spoštovanje četrtega člena ustawe (pravica do dela). »Postopki v zvezi s priseljenji pa so za nas sodnike posebno zahtevni, ker moramo poleg pravnih vidikov upoštevati človeške, tako da včasih ni lahko sprememati odločitev,« je dejal Corasaniti. (af)

Slovesnost je bila v dvorani tržaške prefekture, v sredini predsednik deželnega upravnega sodišča Saverio Corasaniti

KROMA



## BARKOVLJE - Prijavili upraviteljico Zasegli zasebne jasli, zaradi pravde onemogočena selitev v nove prostore

V Barkovljah so tržaški občinski policisti v sodelovanju z osebjem zdravstvenega podjetja ASS že pred časom zasegli del stanovanja, v katerem so delovala zasebne otroške jasli za otroke med 18. in 36. mesecem starosti. V jaslih Il Melograno, v Ulici Boveti 13, so zaradi slabih higieničnih razmer in nespoštovanja predpisov zasegli tri prostore.

V zasebnih jaslih, ki jih upravlja Sara De Ros, so se otroci igrali v sobah s plesnimi stenami in pajčevinami, jedli pa so iz plastičnih kozarcev. Vzgojiteljica, ki jo starši otrok opisujejo kot zelo ljubeznivo in podkovano, pa je obroke pripravljala na stranišču. Kuhala je z električno pečko, ki je bila položena na zaprti straniščni školjki. Zbrano gradivo, vključno s sodno prijavo, so redarji in inšpektorji zdravstvenega podjetja poslali na državno tožilstvo, ki bo uveljal postopek. Jasli je pred inšpekcijsko obiskovalo 25 otrok, zdaj jih je 13.

Starši so bili večinoma prepričani, da hrano še vedno dostavljajo iz bližnje menze zavoda Rittmeyer.

De Rosova, ki je bila v preteklosti zaradi nepravilnosti v zvezi z upravljanjem jasli že denarno kaznovana, je priznala, da je zgrešila. Delala pa je, da je bilo njeno delovanje v neprimerneh prostorih samo začasno. Z zavodom Rittmeyer hoče med drugim obnoviti pogodbo, ki je potekla pred nedavnim.

Njen odvetnik Piero Santi je razložil, da De Rosova gosti otroke v zasebnih prostorih, v pričakovanju selitve v nov sedež. Preurejeno stanovanje, ki je še prazno, je bistveno večje, vanje pa je vzgojiteljica vložila vse svoje prihranke, je pojasnil odvetnik. Do selitve pa še ni prišlo, ker je v teku civilna pravda med njo in podjetjem, ki je sprva izvajalo dela. Santi je dodal, da se njegova stranka v tej zgodbi sploh ni okoristila, prej nasprotno, utrpela je samo izgubo.

## MEJNA POLICIJA Zasegli napravo, ki zaznava merilce hitrosti

V sredo je tržaška mejna policija pri Fernetičih ustavila devet najstletnega voznika, madžarskega državljanina, ki je imel na armaturni plošči avtomobila toyota avensis prepovedano napravo. Le-ta pravocasno obvesti avtomobilista, da se v bližini nahaja laserski merilec hitrosti. V Italiji je za proizvajalce, prodajalce in uporabnike podobnih naprav predvidena denarna kaznen od 761 do 3047 evrov. Prepovedano napravo so seveda zasegli.

Mejni policisti pa so v sredo popoldne na glavnem tržaški železniški postaji zasačili tri mlade nezakonite priseljence. Turška državljanina in Palestinka, stare od 22 do 30 let, so zaradi nezakonitega vstopa v Italijo prijavili sodstvu, z njimi pa so se naposled ukvarjali na uradu za imigracijo na tržaški kvesturi. Na železniški postaji jih je baje izdal njihovo sumljivo obnašanje, saj so se ob pogledu na policiste vidno vznemirili.

## SV. JAKOB - Poškodovan 21-letni motorist

# Panda v motorno kolo, tretja vpletena izginila



Enaindvjetletni motorist se je včeraj ob 16.10 vozil z motornim kolesom kawasaki ninja po Ul. Giuliani pri Sv. Jakobu. Tik pred križiščem z Ul. Industria, pred barom Christian, je prehitel rdeč avtomobil, ki je bil ustavljen na cestišču. Zaradi prehitevanja je vozil po levi, od koder je pripeljal v križišče fiat panda, ki mu je izsilil prednost in trčil vanj. Mladki M. V. je s poškodovanom, morda zlomljeno nogo obležal na tleh, k sreči je imel celado. Voznik pande, 56-letni R. T., se je takoj ustavil in pomagal, na prizorišču so se poleg službe 118 in mestnih redarjev (foto Kroma) zbrali radovedneži. Ko je bila pozornost vseh uprta v poškodovanega, je voznica rdečega avta prestavila v vzhodno prestavo in tihu odpeljala. Za nešreco najbrž ni odgovorna, gotovo pa se ne spodboli, da vpleteni takoj zapusti prizorišče. Očividec si je zabeležil številko njene evidenčne tablice in jo izročil redarjem. (af)

## POKRAJINA - Odbornica in dijaki

# Ogledali so si tudi prostore liceja Slomšek

(Ne)vzdrževanje tržaških šolskih poslopij je že več let v središču pozornosti. Na večkrat res skrb vzbujajoče razmere, ki vladajo na šolah, opozarjajo zlasti njihovi uporabniki, to je dijaki in profesorji. Zahteva, da se šolske stavbe popravi in posodobi, se redno pojavlja tudi med dijaškimi zasedbami in protesti.

Tudi zato sta se tržaška pokrajinska uprava in dijaška konzulta dogovorili za serijo ogledov šolskih poslopij, v sklopu katerih bodo skupaj preučili razmere v njih. Tako so v prejšnjih dneh predstavniki obeh organizmov obiskali tehnični zavod Deledda, umetnostni zavod Nordio in pedagoški licej Slomšek, v naslednjih dneh pa načrtujejo še ogled stavbe na Trgu Sonino, ki gosti podružnici navtične šole in liceja Petrarca, ter licej Galilei v Ulici Mameli.

Kot je pojasnila pristojna odbornica Mariella De Francesco, so jih med ogledom stavbe v Ulici Carravaggio, ki je last tržaške Občine, opozorili zlasti na neprimernost nekaterih oken in vrat (za katere je bil že predviden vzdrževalni posseg). Na šoli pa so izrazili tudi potrebo po namestitvi zunanjih videokamer, s pomočjo katerih bi bolje nadzorovali šolo, ki je bila v prejšnjih mesecih že tarča slabonamernih nočnih obiskovalcev.

Težave z okni in vrti imajo tudi na liceju Nordio v Ul. Calvola, za obnovo katerega pa je Pokrajina že namenila milijon evrov. Huje je na zavodu Deledda, saj je stavba (pokrajinska last) zelo dotrajana. Poleg tega je eno od stranišč neuporabno, vandali so poškodovali strop slaćilnice, v tehnični laboratorij pa vdira voda, zaradi česar so že predvideli nekatere posege.

## De Maio novi predsednik raziskovalnega centra

Adriano De Maio je bil včeraj imenovan za novega predsednika raziskovalnega centra Area Science Park namesto Corrado Clinija, ki je odstopil, ker je minister v Montijski vladi. 69-letni De Maio je doma iz Bielle, v svoji bogati raziskovalni in univerzitetni karieri je bil izredni komisar državnega raziskovalnega sveta (CNR) in rektor milanskega Politehnika.

## Pri Sv. Justu svečanost v spomin na partizana Curiela

Ob 67. obletnici smrti Eugenia Curiela bo danes ob 11. uri v parku spomina pri Sv. Justu krajša svečanost v njegov spomin. Združenja VZPI-ANPI, ANED in ANNPIA vabijo antifašiste, da s svojo prisotnostjo potrdijo ideale, za katere je daroval svoje mlado življenje tržaški antifašist in partizan Eugenio Curiel. Pred tem (ob 10.30) bo venec ravno tam položila tudi občinska uprava z odbornikom za kulturo Andreom Marianijem na čelu. Curiela se bodo nato spomnili tudi v dvorani hotela James Joyce (Ul. Cavour 7, pri Trgu Cavana) ob 18. uri, kjer bo na pobudo združenja Kruh in vrtnice beseda tekla o odporu in demokraciji.

## Strokovno vodenje po razstavi o Ivu Andriću

V tržaški državni knjižnici (Trg Giovanni XXIII) je še do 3. marca na ogled razstava posvečena diplomatu, pisatelju, evropskemu intelektualcu Ivu Andriću. Jutri ob 10. uri bo poskrbljeno za brezplačen voden ogled razstave, ki ga prireja združenje Cizerouno.

## Včlanjevanje slovenskih in italijanskih komunistov

V Ljudskem domu v Naselju sv. Jurija bo nocoj ob 18. uri praznik včlanjevanja slovenskih in italijanskih komunistov. Slavnostna govornica bo Bruna Zorzini.

## Novi izzivi in nove ideje?

Na pobudo kulturnega združenja Luoghi comuni bo v hotelu Savoia Excelsior na nabrežju danes ob 18.30 javno srečanje o novih izzivih in novih idejah. Srečanje bo na povabilo poslanca DS Alessandra Marana. Udeležili se ga bodo tržaški župan Roberto Cosolini, videmski Fumio Honsel, nekdanji pordenonski župan Sergio Bolzonello in deželna tajnica Demokratske stranke Debra Serracchiani.



**POKRAJINA** - Predstavili dva projekta

# Psihološka opora tržaškim dijakom

Niz srečanj po italijanskih višjih šolah



Odbornica Adele Pino med predstavitvijo

KROMA

Odraščanje je lepa in stimulativna življenska doba, ki pa skriva tudi marsikatero past. Da bi mladim dijakom in dijakinjam tržaških višjih šol nudili koristen nasvet v psihološko oporo, je pokrajinska uprava podprla dva projekta, ki so ju v sredo predstavili v palati Galatti.

Prvi projekt psihološkega svetovanja vodi tržaški center Jonas, ki se posveča psihoanalitični terapiji. Do konca maja bo skupina psihologinj v posameznih razrednih obravnavala nekatere teme, s katerimi se mladi dnevno soočajo: medeloveški odnosi, čustva, nasičenost, bolj ali manj učinkovita samopodoba, motnje prehranjevanja

(anoreksija, bulimija, debelost) in še marsikaj. Predvidena bo tudi možnost individualnih pogovorov, a tudi niz srečanj za starše.

Laboratorij mladih pa je ime drugemu projektu, ki ga prireja neprofitna organizacija Le Buone Pratiche in ponuja mladim niz srečanj, v sklopu katerih se bodo lahko soočali z zanimivimi sogovorniki. Na prvem srečanju so gostili pisatelja Pina Rovereda, ki je spregovoril o terapevtski moći pišanja. Konec meseca bo psihiater Beppe Dell'Acqua spregovoril o Giovanniju Dozu in mentalnem zdravju, maja pa bo duhovnik Antonio Mazzi razmišjal na temo »slabih družb«.

## BRIŠČIKI - Jutri v velikem šotoru

# Koncert z bendom Kad bi bio Bjelo dugme

Parni Valjak tribute band, Ansambel Nebojsega, Red Katrinsi, Radiowave in Dj Paps



Po pustovanju se jutri pri Briščikih nadaljuje festival Glasba brez meja 2012, ki ga prireja Glasbeno kulturno društvo Drugamuzika pod pokroviteljstvom Občine Zgonik. Med drugimi bo nastopila skupina Kad bi bio Bjelo dugme, ki je z Goranom Bregovičem na čelu v 70-ih in 80-ih letih pisala eno najlepših poglavij v glasbeni zgodovini Jugoslavije. Takrat se je skupina imenovala Bjelo dugme in navduševala mnogočice celega Balkana. Dobrih 20 let po razpadu pa je skupina spet zaživelna in ohranja energijo in dobri stari rock.

Pri Briščikih bodo nastopili še Parni Valjak tribute band, Ansambel Nebojsega, Red Katrinsi, Radiowave, na disco odru pa še priljubljeni Dj Paps. Vstopnice (8€) za koncert bodo na razpolago na dan prireditve.

## Uslužbencem gledališča Verdi grozi krčenje plač

Italijanske kulturne ustanove se že več let soočajo s krčenjem javnih prispevkov in posledičnim finančnim primanjkljajem. Med gledališči v krizi je tudi tržaško operno gledališče Giuseppe Verdi, ki je zato kot znan pod komisarsko upravo.

Komisar Claudio Orazi se je včeraj v druži svojega namestnika Paola Marchesija sestal s sindikalnimi predstavniki uslužbencev, da bi jim predstavil finančno stanje gledališča. Vlada od gledališč pod komisarsko upravo zahteva, da v letu 2012 izravnajo proračun, v nasprotнем primeru jim grozi prisilna likvidacija. Nadziranje stroškov je zato prioriteta na logu komisarske uprave, ki je že napovedala nekatera varčevalne ukrepe. Med temi naj bi bilo tudi krčenje plač uslužbencev oziroma njihove nagrade za produktivnost.

O ukrepih naj bi se komisar in sindikalni predstavniki uslužbencev zanimali pogajati na naslednjem sestanku, ki je predviden prihodnji teden. Na dnevnom redu pa bo najbrž tudi upad števila abonentov in napovedano krčenje abonmajske ponudbe.

## Slovensko prosvetno društvo Mačkolje

vabi na PREDSTAVITEV ZBORNIKA

# BRAZDE S TRMUNA - 15 LET

ob glasbeni spremljavi družine Batista

DANES, 24. februarja 2012, ob 20.00 v Srenjski hiši

## Včeraj danes

Danes, PETEK, 24. februarja 2012

MODEST

Sonce vzide ob 7.53 in zatone ob 17.44 - Dolžina dneva 10.51 - Luna vzide ob 7.30 in zatone ob 20.43

Jutri, SOBOTA, 25. februarja 2012

MATIJA

**VREME VČERAJ:** temperatura zraka 11 stopinj C, zračni tlak 1022,6 mb raste, vлага 42-odstotna, veter 4 km na uro jugo-zahodnik, nebo jasno, morje rahlo skoraj mirno, temperatura morja 7,2 stopinje C.

## Lekarne

Od ponedeljka, 20., do sobote, 25. februarja 2012

Običajni urnik lekarne:

od 8.30 do 13.00

in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte

tudi od 13.00 do 16.00

Ul. Giulia 1 - 040 635368, Oštrek S. Vardabasso 1 - 040 676643, Žavle - Ul. Flavia 39/C - 040 222253, Božje polje 1 - 040 225596 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

Lekarne odprte

tudi od 19.30 do 20.30

Ul. Giulia 1, Oštrek S. Vardabasso 1, Korzo Italija 14, Žavle - Ul. Flavia 39/C, Božje polje 1 - 040 225596 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

## NOČNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Korzo Italija 14 - 040 631661.

[www.farmacistitrieste.it](http://www.farmacistitrieste.it)

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)

Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita. Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111. Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zelena številka) 800 - 991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaških bolnišnicah in otroški bolnišnici Burlo Garofolo.

## Kino

**AMBASCIATORI** - 16.45 »War Horse«; 19.00, 20.40, 22.20 »Knockout resa dei conti«.

**ARISTON** - 16.30, 18.45, 21.00 »Hysteria«.

**CINECITY** - 16.00, 18.05, 20.10, 22.15 »Com'e bello far l'amore«; 20.00, 22.10 »Tre uomini e una pecora«; 16.30, 19.00 »Hugo Cabret«; 16.00, 21.40 »War Horse«; 16.30, 20.00, 22.15 »In time«; 16.30, 19.55, 22.15 »Quasi amici«; 16.15, 18.15, 20.15, 22.15 »Knockout - Resa dei conti«; 16.10, 18.10, 20.10, 22.10 »Viaggio nell'isola misteriosa«.

**FELLINI** - 16.00, 20.00 »The Help«; 18.15, 22.20 »The Iron Lady«.

**GIOTTO MULTISALA 1** - (Ulica Giotto 8) 16.00, 18.00, 20.05, 22.15 »Quasi amici«.

**GIOTTO MULTISALA 2** - 16.00, 18.00, 20.05, 22.15 »Paradiso amaro«.

**GIOTTO MULTISALA 3** - 16.15, 18.15, 20.15, 22.00 »Un giorno questo dolore ti sarà utile«.

**KOPER - KOLOSEJ** - 18.00 »Jack in Jill«; 20.00 »Misija: Nemogoče - protokol duh«; 18.10 »Obuti maček«; 20.10 »Podzemlje: Prebujenje«; 17.50 »Sherlock Holmes: Igra senc«; 20.20 »Tihotapci«.

**KOPER - PLANET TUŠ** - 11.15, 13.15, 15.15, 17.20 »Obuti maček 3D«; 12.50, 16.00 »Obuti maček (sinhr.)«; 13.15, 15.25, 20.15, 22.35 »Zaobljuba ljubezni«; 11.20, 17.50 »Potovanje v sre

dišče zemlje 2 3D«; 14.30, 16.40, 21.00, 23.10 »To je vojna!«; 19.20, 21.30, 23.50 »Nevidni jezdec 3D«; 20.25, 22.55 »Varna hiša«; 18.00, 20.30, 23.20 »Potomci«; 13.30, 15.40, 20.00, 22.10 »Kruha in iger«; 12.20, 18.50 »Izdana«; 12.00, 16.25, 18.25 »Kronika«; 10.00 »Impijev otok«; 17.45 »Zapiti dnevnika«.

**NAZIONALE** - Dvorana 1: 16.40, 18.30, 20.20, 22.15 »Viaggio nell'isola misteriosa«; 18.50, 22.20 »Com'e bello far l'amore«; Dvorana 2: 16.40, 18.30, 20.20, 22.15 »In time«; Dvorana 3: 16.40, 20.30 »Qualcosa di straordinario«; Dvorana 4: 16.30, 20.10, 22.15 »Hugo Cabret«; 18.30 »The Artist«.

**SUPER** - Film prepovedan mladim izpod 18. leta starosti.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 18.40, 21.30 »War Horse«; Dvorana 2: 17.30, 20.00, 22.00 »Paradiso amaro«; Dvorana 3: 20.10, 22.10 »In time«; 17.40 »Hugo Cabret 3D (dig.)«; Dvorana 4: 17.00 »Com'e bello far l'amore«; Dvorana 5: 17.15, 19.30, 21.40 »Viaggio nell'isola misteriosa«; 17.50, 19.50, 22.00 »Quasi amici«.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 18.40, 21.30 »War Horse«; Dvorana 2: 17.30, 20.00, 22.00 »Paradiso amaro«; Dvorana 3: 20.10, 22.10 »In time«; 17.40 »Hugo Cabret 3D (dig.)«; Dvorana 4: 17.00 »Com'e bello far l'amore«; Dvorana 5: 17.15, 19.30, 21.40 »Viaggio nell'isola misteriosa«; 17.50, 19.50, 22.00 »Quasi amici«.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 18.40, 21.30 »War Horse«; Dvorana 2: 17.30, 20.00, 22.00 »Paradiso amaro«; Dvorana 3: 20.10, 22.10 »In time«; 17.40 »Hugo Cabret 3D (dig.)«; Dvorana 4: 17.00 »Com'e bello far l'amore«; Dvorana 5: 17.15, 19.30, 21.40 »Viaggio nell'isola misteriosa«; 17.50, 19.50, 22.00 »Quasi amici«.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 18.40, 21.30 »War Horse«; Dvorana 2: 17.30, 20.00, 22.00 »Paradiso amaro«; Dvorana 3: 20.10, 22.10 »In time«; 17.40 »Hugo Cabret 3D (dig.)«; Dvorana 4: 17.00 »Com'e bello far l'amore«; Dvorana 5: 17.15, 19.30, 21.40 »Viaggio nell'isola misteriosa«; 17.50, 19.50, 22.00 »Quasi amici«.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 18.40, 21.30 »War Horse«; Dvorana 2: 17.30, 20.00, 22.00 »Paradiso amaro«; Dvorana 3: 20.10, 22.10 »In time«; 17.40 »Hugo Cabret 3D (dig.)«; Dvorana 4: 17.00 »Com'e bello far l'amore«; Dvorana 5: 17.15, 19.30, 21.40 »Viaggio nell'isola misteriosa«; 17.50, 19.50, 22.00 »Quasi amici«.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 18.40, 21.30 »War Horse«; Dvorana 2: 17.30, 20.00, 22.00 »Paradiso amaro«; Dvorana 3: 20.10, 22.10 »In time«; 17.40 »Hugo Cabret 3D (dig.)«; Dvorana 4: 17.00 »Com'e bello far l'amore«; Dvorana 5: 17.15, 19.30, 21.40 »Viaggio nell'isola misteriosa«; 17.50, 19.50, 22.00 »Quasi amici«.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 18.40, 21.30 »War Horse«; Dvorana 2: 17.30, 20.00, 22.00 »Paradiso amaro«; Dvorana 3: 20.10, 22.10 »In time«; 17.40 »Hugo Cabret 3D (dig.)«; Dvorana 4: 17.00 »Com'e bello far l'amore«; Dvorana 5: 17.15, 19.30, 21.40 »Viaggio nell'isola misteriosa«; 17.50, 19.50, 22.00 »Quasi amici«.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 18.40, 21.30 »War Horse«; Dvorana 2: 17.30, 20.00, 22.00 »Paradiso amaro«; Dvorana 3: 20.10, 22.10 »In time«; 17.40 »Hugo Cabret 3D (dig.)«; Dvorana 4: 17.00 »Com'e bello far l'amore«; Dvorana 5: 17.15, 19.30, 21.40 »Viaggio nell'isola misteriosa«; 17.50, 19.50, 22.00 »Quasi amici«.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 18.40, 21.30 »War Horse«; Dvorana 2: 17.30, 20.00, 22.00 »Paradiso amaro«; Dvorana 3: 20.10, 22.10 »In time«; 17.40 »Hugo Cabret 3D (dig.)«; Dvorana 4: 17.00 »Com'e bello far l'amore«; Dvorana 5: 17.15, 19.30, 21.40 »Viaggio nell'isola misteriosa«; 17.50, 19.50, 22.00 »Quasi amici«.</p



## Obvestila

**KRUT** seznanja, da se ob ponedeljkih popoldne nadaljuje tečaj Psihomotrike pod mentorstvom psihomotriciste Loredanem Kralj. Je še nekaj razpoložljivih mest. Informacije in prijave: Ul. Cicerone 8b, tel. 040-360072, krut.ts@tiscali.it.

**OBČINE OKRAJA 1.1** (Devin Nabrežina, Zgonik in Repentabor) in Zadružna L'Albero Azzurro obveščajo, da bo brezplačna ludoteka, namenjena otrokom od 1 do 6 let, delovala v Igralnem kotičku Palček v Naselju Sv. Mavra od 16. do 18. ure. Delavnice: 29. februarja: »Izdela kraguljčkov«; »Maskirajmo se«; danes, 24. februarja: »Igre s papirjem, pasto in plastiko«, »Igre z naravnimi barvami«. Info na tel. št. 040-229099 od ponedeljka do sobote od 8. do 13. ure.

**SKD TABOR ZA OTROKE** v mali dvorani Prosvetnega doma na Općinah danes, 24. februarja, ob 16.00 ura pravljic »V knjižnici se skriva miška. Ulovimo jo!« za predšolske otroke in 1. razred osnovne šole. Pripravlja Jasminka Smotlak; v soboto, 25. februarja, ob 10.00 »Ustvarjalna delavnica« z Nado in Tanjo. Pridružite se!

**SLOVENSKO DOBRODELNO DRUŠTVO** bo danes, 24. februarja, na svojem sedežu v Ul. Mazzini 46 v Trstu, izročilo tradicionalne Nagrade Mihail Flajban za slovenske univerzitetne študentke in študente iz Furlanije Južne krajine. Začetek ob 18. uri.

**TPPZ PINKO TOMAŽIČ** sporoča, da bo danes, 24. februarja, ob 20.45 na sedežu na Padričah redna pevska vaja. **KD FRAN VENTURINI** sporoča, da bo družabnost za tretje živiljenjsko obdobje v nedeljo, 4. marca, ob 17. uri v prostorih centra A. Ukmar - Miro pri Domu. Veljavna so že dvignjena vabilna, dodatna lahko dvignite na sedežu društva v soboto, 25., od 14. do 17. ure in v sredo, 29. februarja, od 16.30 do 18.30. Vabilna so namenjena dolinskim občanom od 70. leta dalje. Informacije na tel. 040-281196.

**SRENJA BOLJUNEC** vabi svoje člane, da se udeležijo čistilne akcije na Krmenki, ki bo v soboto, 25. februarja, ob 8. uri v bližini prostora, kjer se odvija šagra, ob železniški progi. S seboj naj prinesejo tudi primerno orodje.

**DRUŠTVO SLOVENSKIH IZOBRAŽENCEV**, Slovenska zamejska skavtska organizacija, Comunità di San Egidio, Družina Jevnikar vabi v ponedeljek, 27. februarja, v Peterlinovo dvorano, Donizettijeva 3, na podelitev 3. nagrade Nadja Maganja. Začetek ob 20.30.

**SKD BARKOVLJE** Ul. Bonafata 6, vabi v ponedeljek, 27. februarja, na redni občni zbor, ki je letos informativnega značaja. Prvo sklicanje ob 19.30, drugo ob 20.00. V teku večera bodo člani lahko poravnali članarino.

**KRUT** vladljivo vabi na predstavljeno konferenco »Kako upočasnit umsko staranje« s prof. Vali Tretjak, ki bo v torek, 28. februarja, ob 18. uri na društvenem sedežu. Sledi bodo delavnice od 5. marca dalje v jutranjih in popoldanskih urah pod mentorstvom prof. Vali Tretjak in psihologinje Jane Pečar. Informacije in prijave: Ul. Cicerone 8b, tel. 040-360072, krut.ts@tiscali.it.

**AŠD SK BRDINA** vabi člane, da se množično udeležijo tekme »Tržaškega prvenstva 2012«, ki bo v nedeljo,

4. marca, v Forni di Sopra. Vpisovanje je možno do srede, 29. februarja, na tel. št. 348-8012454 (Sabina).

**DOBRODELNA ZBIRALNA AKCIJA** rabljenih zimsko - poletnih oblačil in obutve namenjena mladostnikom od 14 do 20 let bo potekala v Slovenskem dijaškem domu v Trstu, Ul. Ginnastica 72, do konca februarja. Rabljena oblačila in obutve bodo vzgojitelji prevzemali v sprejemnici doma, v neposredni bližini administrativnih uradov od 8.00 do 9.30 in od 19.30 do 21.00 vsak dan.

**OBČINA DOLINA** sporoča, da bo do srede, 29. februarja, (do 12. ure), možno predložiti prošnje za dodelitev prispevka za povračilo stroškov za nakup, v s.l. 2011/12, učbenikov/individualnih učnih pripomočkov/vozovnic za lokalni javni prevoz v tržaški pokrajini v korist šoloobveznih učencev s stalnim bivališčem v občini Dolina. Obrazec za predložitev prošenj navaja pogoje, ki jih je treba izpolnjevati in bo na razpolago na www.sandorligodolina.it.

**SLOVENSKA KULTURNO-GOSPODARSKA ZVEZA** obvešča člane POKRAJINSKEGA sveta za Tržaško, da bo seja v sredo, 29. februarja, ob 18.30 v prvem in ob 19.00 v drugem sklicu v sejni dvorani SKGZ v Trstu (Ul. S. Francesco 20/III).

**SLOVENSKA UNIVERZA ZA TRETJE ŽIVLJENJSKO ODBODJE** v Trstu vabi vse ljubitelje umetnosti in zgodovine na prvo srečanje, ki bo v sredo, 29. februarja, ob 16.30 v Gregorčičevi dvorani, Ul. Sv. Frančiška 20.

**TIJE VŠEČ PLES? SKD LIPA** organizira v Bazovici začetni plesni tečaj latinsko/ameriškega plesa salsa za mlaade in manj mlade. Tečaj bosta vodila spretna vaditelja in plesala Vesna & Branko in se bo odvijal ob sreda v dveh skupinah: prva ob 20.00 in druga ob 21.00 (urnik po izbiiri in največ 13 parov na skupino) v telovadnici športnega centra Zarje. Tečaj se bo začel 29. februarja. Info: 346-0192763 (od torka do petka) od 15.30 do 19.00. Pridi z nami, ne bo ti žal!

**KRUT** vladljivo vabi na predstavljeno konferenco »Qi-gong, tehnika zdrugega gibanja« z mentorjem Marinom Visincom v četrtek, 1. marca, ob 18. uri na društvenem sedežu. Informacije: Ul. Cicerone 8b, tel. 040-360072, krut.ts@tiscali.it.

**SLOVENSKI RAZISKOVALNI INSTITUT** in Ravnateljstva slovenskih šol v tržaški in goriški pokrajini ter dvojezičnega šolskega centra v Špetru vabi na predstavitev izsledkov projekta Šola2011 »Narodnost v medgeneracijski perspektivi« v četrtek, 1. marca, ob 17. uri v konferenčni in razstavni dvorani Narodnega doma v Trstu.

**ZSKD** vabi mlade od 19. do 30. leta, ki so dejavni v slovenskih kulturnih društvih ali pa so člani mladinskih skupin in krožkov, na delavnico »Kultura zate«. Udeleženci bodo izkušenimi mentorji spoznali učinkovite načine vodenja in organiziranja dogodkov v društvih in krožkih. Informativno srečanje bo v četrtek, 1. marca, ob 20.30 v Gregorčičevi dvorani, Ul. Sv. Frančiška 20, II.

**OTVORITEV CICI KNJIŽNICE** v organizaciji SKD Primorec bo v petek, 2. marca, ob 19.30 v Ljudskem domu v Trebčah. Program: pevski pozdrav OPZ otroškega vrtca Elvira Kralj in

COŠ Pinko Tomažič iz Trebč (dir. Aljoša Saksida), glasbeni pozdrav gojencev Godbeniške šole Viktor Parma iz Trebč, pevski pozdrav OPZ Krasje (dir. Petra Grassi), predstavitev knjige »Tipitapi v rusi kapi« z avtorjem Martino Legiša in Štefanom Turkom, sodeluje Lutkovna skupina Tipitapi liceja A. M. Slomšek, nagrjevanje likovnega natečaja na temo »Jaz in knjiga«, slavnostni govor domačina, učitelja Bruna Kralja, Prez traku.

**VADBA QIGONG** - Vadba je učinkovita za preprečevanje in zdravljenje bolezni, ohranjanje in krepitev psihofizičnih sposobnosti, preprečevanje prezgodnjega staranja. Spodbuja sproščenost in umirjenost. Primerja je za vse starosti. Vaje so preproste in se izvajajo v manjši skupini. Prvo brezplačno srečanje bo v soboto, 3. marca, od 9.30 do 10.30. Vodi Vesna Klemše. Rezervacije na info@melanieklein.org, tel. 345-7733 569.

**TEČAJ ŠTIKANJA** namenjen osebam, ki bi se radi približale svetu štikanja. Spoznali bomo osnovne vbole, s katerimi lahko ustvarimo prave umeštine ob ponedeljkih od 18. do 20. ure. Prvo srečanje v ponedeljek, 5. marca. Prijave sprejema Študijski center M. Klein ob ponedeljkih in petkih od 9. do 13. ure in ob sredah od 16. do 18. ure v Ul. Cicerone 8. Tel: 345-7733 569, info@melanieklein.org.

**SKD IGO GRUDEN** v Nabrežini vabi v petek, 9. marca, ob 18. uri na predstavitev metode tehnike doseganja čustvene svobode - EFT (tehnika tapkanja). Vodila bo Barbara Žetko.

**KRUT** sporoča že prijavljenim in vsem, ki se radi preizkušajo s fotografijo, da prijave tečaj o digitalni fotografiji z mentorico Mirno Viola. Prvo srečanje bo v ponedeljek, 12. marca, ob 17.30 na društvenem sedežu. Informacije in prijave: Ul. Cicerone 8b, tel. 040-360072, krut.ts@tiscali.it.

**OBČINA DEVIN NABREŽINA** obvešča kulturna in športna združenja, društva in krožke, ki imajo sedež v Občini ter tiste, ki delujejo v prid krajevnega prebivalstva, da lahko predložijo prošnjo za prispevek za redno delovanje v letu 2011 na kulturnem in športnem področju. Prošnje, opremljene s predvideno dokumentacijo, je treba predložiti do četrtek, 15. marca. Obrazec lahko dvignite v Uradu za šolstvo in kulturo v Občinski knjižnici v Nabrežini - št. 102, ob ponedeljkih in sredah 9.00-12.00 in 15.00-17.00; ob torkih, četrtekih in petkih 9.00-12.00. Informacije in pojasnila je mogoče dobiti v Uradu za kulturo, šport in prosti čas, Nabrežina 102 - tel. 040-2017370.

**Prireditve**

**COŠ P. TOMAŽIČ** obvešča, da bo danes, 24. februarja, ob 19. uri Prešernova proslava v Ljudskem domu v Trebčah. Učenci se bodo predstavili z igrico Maček Muri, v režiji Danijela Malana.

**SLOVENSKA VINCENCIJEVA KONFERENCA** v Trstu priredi danes, 24. februarja, ob 16. uri v Peterlinovi dvorani, Ul. Donizetti 3 v Trstu, srečanje v počastitev Dneva slovenske kulture. Nastopa Mladinska gledališka skupina »Tamara Petaros« z Opčinom, nekaj misli o pomenu kulture za slovensko narodno skupnost in o svoji knjigi o zgodovinskih običajih pri sv. Ivanu v Trstu, bo podala prof. Neva Zaget. Sledi tradicionalno družabno srečanje. Toplo vabljeni.

**SLOVENSKO PROSVETNO DRUŠTVO MAČKOLJE** vabi na predstavitev zbornika »Brazde s Trmuno - 15 let«. Srečali se bomo s člani študijskega krožka Beseda Slovenske Istre ter z ljudskim glasbo družine Batista danes, 24. februarja, ob 20. uri v prostorih Srenjske hiše v Mačkoljah.

**150-LETNICA CERKVE M. MAGDALENE V BAZOVICI**: v soboto, 25. februarja, ob 20.30 koncert MePZ J. Gallus; v nedeljo, 26. februarja, po nedeljski maši bo arhitekt, prof. Boris Grgić, predaval na gradbenih stilih in arhitekturi v cerkvah na splošno in o naši cerkvi.

**GKD DRUGAMUZIKA** sporoča, da bo do skupine Kad bi bio Bjelo dugme, Parni Valjaki tribute band, Ansambel Nebojseg, Red Katrins, Radiowave in Dj Paps prišli k Briščikom v soboto, 25. februarja, ko se bo tudi sklenil

zimski del festivala Glasba brez meja 2012. V soboto, 3. marca, praznik Guča na Krasu z nastopom Magnifica in Kočanega Orkestra.

### PREDSTAVITEV ZGOŠČENKE START

Mladinska vokalna skupina Anakrousis, Nižja srednja šola sv. Ciril in Metod (Sv. Ivan), SKD Skala - Gropada in Zveza cerkvenih pevskih zborov vabijo na predstavitev zgoščenke »Start« v soboto, 25. februarja, ob 18. uri v Peterlinovi dvorani v Ul. Donizetti, 3 v Trstu. Vsebinsko bo zgoščenka razčlenil predavatelj zborovodstva na Akademiji za glasbo v Ljubljani prof. Marko Vatovec. Sledil bo nastop vokalne skupine, vodi Maurizio Marchesich.

### PREŠERNO SKUPAJ

KD Kraški dom, SKD Krasno Polje, SKD Skala, SKD Sloven, SKD Primorec, SKD Lipa, SKD Tabor: sobota, 25. februarja, ob 20.30, v Prosvetnem domu na Opčinah, koncert Mešanega zbara Cante de Nobiscum Železničarskega Kud T. Rožanc iz Ljubljane, dirigent Jelka Kovacič, sodeluje Nomos Ensemble; nedelja, 4. marca, ob 18.00 v Zadružnem domu v Gropadi. Prešerni poklon Ignaciju Oti s pesmijo, besedo in sliko. Sodelujejo zbori društva vzhodnega Krasa. V nedeljo, 22. aprila, Prešerni izlet v Vrbo in v Ljubljano z ogledom razstave Tržaška umetnostna obzorja 1945-60 v Cankarjevem domu; vpisovanje v nedeljo, 4. marca, v Gropadi.

### DAN SLOVENSKE KULTURE

Dom Jakob Ukmar, PD Kolonkovec, KD Ivan Grbec vabijo v nedeljo, 26. februarja, ob 16. uri v dvorano KD I. Grbec, Škedenske ul. 124. Nastopili bodo: Malčki škedenskega otroškega vrtca in otroci OŠ I. Grbec - Marica Gregorčič Stepančič; MLVS Anakrousis, vodi Maurizio Marchesich, spremlja Aljoša Starc, pianistka Alenka Cergol. Predstavijo se izolske pesnice z zbirko »Bilka v burji«. Slavnostni govornik Peter Verč.

### DEVINSKI PEVSKI ZBORI

vabijo na »Praznik slovenske kulture«. Gost večera: pesnik, esejist in gledališki igralec Aleksij Pregar v nedeljo, 26. februarja, ob 16. uri (Sedež devinskih zborov).

### DRUŠTVU ROJANSKI MARIJIN DOM

v sodelovanju z Glasbeno matico vabi na Prešernovo proslavo v nedeljo, 26. februarja. Nastopili bodo pevska in plesna skupina »Stu ledi« ter učenci Glasbene matice. Priložnostno misel bo podal časnikar Ivo Jevnikar. Predstev bo v Marijinem domu v Rovinju (Ul. Cordaroli, 29) ob 16. uri. Poskrbljeno je za prevoz od rojanske cerkve do doma četrt ure pred pričetkom.

### RADIJSKI ODER

obvešča, da bo v nedeljo, 26. februarja, na sporednu Gledeškega vrtljaka predstava Sapramiša sreča v izvedbi Mini teatra iz Ljubljane. Prva predstava bo ob 16.00 (red Rdeči palček), druga ob 17.30 (red Modri palček). V dvorani Marijinega doma pri sv. Ivanu, Ul. Brandesia 27.

### ZADRUGA KULTURNI DOM PROSEK-KOTNOVEL

in Združenje tržaških gledaliških skupin L'Armonia prirejata gledališko predstavo v tržaškem narečju »Ma... chi te son ti?« v nedeljo, 26. februarja, ob 17. uri v Kulturnem domu na Prosek. Vabljeni!

### SKD VIGRED

vabi na zaključni večer Prešernove proslave v ponedeljek, 27. februarja, ob 20.30 s predstavljivo novih izdajaložb Mladika in ZTT in srečanjem z nekaterimi avtorji. Na razpolago knjige raznih založb. Info: www.skdvigred.org, tajnistvo@skdvigred.org.

**ODBOR KRAŠKEGA PUSTA** sporoča, da bo razstava izdelkov Marise Dolce in fotografij Marka Lupinca v dvorani ZKB na Opčinah odprtva v torek, 28. februarja, 10.00-12.00 in 17.00-19.00. Toplo vabljeni!

### SKD VESNA - PRAZNIK SLOVENSKE KULTURE



**SLOVENSKI KLUB** - Gosta novinarja Matej Šurc in Blaž Zgaga

# Kako je V imenu države potekala trgovina s smrtjo

Tržaška predstavitev knjige, ki razkriva ozadje slovenske prodaje orožja na Balkan

»Trgovina z orožjem, ki ga je na začetku 90ih let prejšnjega stoletja Slovenija prodajala Hrvaški in Bosni in Hercegovini, predstavlja temno plat slovenske zgodovine. Sporno ni oskrbovanje z orožjem držav, ki jih je napadla JLA, saj, denimo, zaradi veljave embarga se BiH sploh ni imela s čim braniti, pač pa način, kako so slovenska politika in njene varnostne službe to počele.«

Tako je menil novinar Matej Šurc, ki je v torek zvečer skupaj s kolegom Blažem Zgago v tržaškem Narodnem domu predstavil zanimivo trilogijo z naslovom V imenu države, ki izčrpano in dokumentirano razkriva orožarsko afero, ki se je odvijala v času slovenske osamosvojitve. Večer, ki ga je organiziral Slovenski klub, je vodil novinar Dušan Jelinčič.

Knjigo, ki je sad preiskovalnega novinarstva in je lani izšla pri založbi Sane, se bere tudi kot kriminalko. Doslej sta na knjižne police prišla njena prava dela (Održanje, Preprodaja); v kratkem bo izšel še tretji z naslovom Prikrijanje. Avtorja se s tematiko ukvarja že pet let. Publikaciji, ki sta ves ta čas med najbolj prodajanimi v državi, temeljita na podrobnom pregledu kakih šest tisoč dokumentov, ki so jih večinoma zbrali člani parlamentarne komisije, ki so se ukvarjali s to zadevo.

Na srečanju sta novinarja odkrito, suvereno in kritično spregovorila o metodi poteka te »trgovine s smrtjo.« Orožje, ki je leta 1991 ostalo v Sloveniji, se je prodajalo po trikratni ceni. Iztrženi denar, sad pohlepa po dobičkarstvu, so potem glavni akterji teh poslov razispalili: nosili v Avstrijo; si ga prisvojili; ne ve se, kam so končale ogromne vsote denarja.

Vsi vpleteni v prodajo orožja na Balkan so mastno služili. Vanjo so bile aktivno soudeležene mnoge države: Poljska, Vatikan, vrh pravoslavne Cerkev in drugi. »Resnična zgodba o razpadu Jugoslavije je malo drugačna kot jo danes poznamo in jo bodo zgodovinarji odkrili šele čez več desetletij,« sta menila avtorja in obrazložila vzrok ohranitve tolikšnega števila dokumentov, ki sta jih vzela v pretres: v kolikor so bili trgovci z orožjem med seboj sprti, so dajali v javnost mnoge za nasprotnike obremenilne dokumente.

Dejstvo, da ni znotoraj slovenske politike nihče zadovoljen s knjigo, še najbolje dokazuje, da je knjiga nepričevana. Čeprav skušajo Šurca in



Novinarji Matej Šurc in Blaž Zgaga, med njima Dušan Jelinčič  
KROMA

Zgago mnogi zaradi objavljene vsebine na številne načine diskreditirati, ni doslej nihče demantiral tega, kar sta objavila. V tem pogledu, je podprt Jelinčič, marsikaj spominja na delo Marcia Travaglia Izginotje dejstev, kateremu na Polotoku številni očitajo, da laže, a nihče pravzaprav ne izpodbija dejstev, ki jih objavlja.

V knjigi so še druge povezane s italijanskimi razmerami. Avtorja, denimo, pišeta o določeni osebi, ki jo v svojih delih omenja tudi Roberto Saviano, katera naj bi v portoroški marini izročila predstavniku obrambne službe RS denar za nakup orožja. V tamkajšnjem casinu, sta dejala novinarja, je italijanska mafija prala denar: odtod razcvet primorskega igralništva v 90ih. V takratno trgovino z orožjem naj bi bili vpleteni in zlorabljeni tudi zamejstvi (avstrijsko in naše) ter izseljeniški krogi.

Na srečanju sta novinarja jasno povedala, da je slovenska država zaradi pomanjkanja pravnega obračuna z orožarsko afero docela padla na izpit. Dejstvu navkljub, da so kriminalisti nabrali ogromno število dokumentov o tej umazani trgovini, so se namreč le-ti ustavili na tožilstvu: sodniki niso o tem vprašanju izrekli ene same obsodbe. Vpleteni v orožarsko afero so neomaidezvani in na oblasti, sta opozorila avtorja, ki sta si z delom, ki dejansko predstavlja moralno obsodbo dogajanja, prislužila več mednarodnih priznanj.

Matej Caharija

## PREŠERNO SKUPAJ JUTRI NA OPČINAH

### Gostovanje MePZ Tine Rožanc iz Ljubljane

Nenaklonjene vremenske razmere v začetku februarja so povzročile odpoved številnih prireditev. To se je zgodilo tudi društvom, ki se srečujejo pod skupnim imenom Prešerno skupaj. Na dan slovenske kulture so sicer izpeljali matinejo Prešerno za šole, ki je navdušila veliko otrok iz vrtcev in šol Didaktičnega ravnateljstva Opčine.

Odpadlo gostovanje Železničarsko kulturno-umetniškega društva Tine Rožanc iz Ljubljane s koncertom Pojte z nami - naših 100 let!, ki je nastal ob stolnici Mešanega zobra Cantate nobiscum pa bodo nadoknadi jutri ob 20.30 v Prosvetnem domu na Opčinah. Društva Kraški dom, Krasno polje, Skala, Slovan, Primorec, Lipa in Tabor se dogodka zelo veselijo, saj je sestav tesno povezan s Trstom. Zbor je bil namreč ustanovljen leta 1911 v Trstu, kjer je bil takrat sedež Zveze jugoslovenskih železničarjev in je sprva deloval kot moški pevski zbor. Leta 1919 so železničarji v Ljubljani ustanovili Prosvetno društvo Sloga in tja prestavili sedež zobra. V okviru društva je delovala tudi glasbena šola, iz katere izhajajo nekateri pomembni glasbeniki, med njimi Heribert Svetel in skladatelj Vasilij Mirk. Nekaj let kasneje so se moškim pridružili ženski glasovi, nastal je mešani pevski zbor in ostal v tej obliki vse do danes. Društvo Sloga se je po drugi svetovni vojni preimenovalo v Železničarsko kulturno-umetniško društvo Tine Rožanc.

Zbor je v sto letih delovanja nastopal doma in po Evropi. Vsaka tri leta se udeleži festivala železničarskih zborov v eni od evropskih držav. V teh letih je zbor vodilo veliko uglednih glasbenikov, med njimi se zbor še posebej spominja skladateljev: Vasilija Mirka, Radovana Gobca, Srđana Ribarovića in Mira Kokola. Od jeseni 2008 zbor vodi Jelka B. Kovačič.

Na jutrišnjem koncertu bodo ob zboru nastopili tudi nekateri gostje: sopranistka Mojca Miklavčič, tenorist Gregor Palovšnik, Jasna Kovačič na klavirju in Eli Miklavčič na violinu. Navezanost na tržaške korenine bo zastopal sestav Nomos ensemble, ki ga sestavljajo Sara Clanzig, flauta, Marco Bernini, oboja, Daniele Furlan, klarinet, basklarinet, Aljoša Tavčar, fagot, Marko Debernardi, tolkala, Alex Kuret, tolkala, Mauro Meroi, kontrabas, umetniški vodja je Aljoša Tavčar.

Pokrovitelji večera so Pokrajina Trst, ZSKD, Zadružna kraška banka in KB 1909.

**SDD - Danes**

## Flajbanove nagrade in podpore

Slovensko dobrodeleno društvo bo danes na svojem sedežu v Ul. Mazzini 46 v Trstu izročilo tradicionalne Flajbanove nagrade in podpore za slovenske univerzitetne študentke in študente iz Furlanije Julijske krajine za akademsko leto 2011-12. Obenem bodo podelili enkratno, vendar večletno študijsko nagrado v spomin na svojo dolgoletno odbornico Ireno Srebotnjak.

Današnja bo že 25. podelitev Flajbanovih nagrad. Za letošnje nagrade (1.500 evrov letno za bruce za ves čas rednega študija, če izpoljujejo razpisne pogoje) in podpore (po 500 evrov enkratnih, a ponovljivih prispevkov za študente višjih letnikov) se je prijavilo 17 študentov.

V skladu z razpoložljivimi sredstvi bo Slovensko dobrodeleno društvo ob tej priložnosti porazdelilo 7.000 evrov pomoči za našo mladino.

Slovesnost bo ob 18. uri.

**PUSTNI POGREBI** - Slovo od večdnevnega rajanja

## Razuzdana pepelnica tudi v Šempolaju in Saležu



Slovo od šempoljskega pusta Cofkota-Popkota  
ZIDARIC



Na fotografiji desno neutolažljiva vdova z Gabibbotom in velinami v Saležu, spodaj pa utrink s pustnega plesa za srednješolce v Ljudskem domu v Trebčah v priredbi SKD Primorec  
KROMA



ŽARIŠČE

## 50-letno enotno politično nastopanje

JULIJAN ČAVDEK



Praznovanje raznih bolj ali manj poslovnih obletnic se lahko na prvi pogled zdi nekoliko zastarel in odmaknjeno od sodobnega dogajanja. Sam pa mislim, da ni tako. Vse je namreč odvisno od vsebine, ki jo obletnica kakogod dogodka izpričuje, in odnosa, ki ga imamo do dogodka. Pomenimo je tudi, da gojimo zgodovinski spomin – svojega, lastne skupine ali širše skupnosti, saj je brez nje naša zavest šibka in v nevarnosti, da nekritično sprejema izvise sodobnega časa.

Letošnje leto ima lahko svoj poseben pomen za zgodovino političnega nastopanja Slovencev v Italiji, točneje za delovanje in skupno nastopanje. Časnikar Ivo Jevnikar v referatu »Ob 60-letnici obnovitve samostojnega slovenskega političnega nastopanja« iz leta 2007 navaja, da so »leta 1952, ko so v Coni A uvedli takratni italijanski večinski sistem za občinske volitve, samostojne slovenske skupine skupno s »titovci« (a ne s »komunisti«) oblikovale v tržaških okoliških občinah Liste slovenske skupnosti«. Novembra 1962 pa so štiri slovenske politične skupine za občinske volitve v Trstu oblikovala Skupno slovensko listo in stalni povezovalni odbor. Te skupine so bile Slovenska demokratska zveza, Slovenska katoliška socialna zveza, Slovenska katoliška skupnost (pozneje Slovensko ljudsko gibanje) in Skupina neodvisnih Slovencev. Iz tega je nastala tržaška Slovenska skupnost, ki je imela 13. junija 1965 prvi občini zbor kot paritetna koalicija štirih skupin, leta 1969 pa se je z novimi pravili preoblikovala v enotno stranko.

Oba dogodka nosita v sebi določen pomen. Leta 1962 se je začelo tisto konkretno združevanje demokratično in avtonomno usmerjenih slovenskih političnih gibanj, ki je dobilo svoj epilog 24. maja 1975, ko se je tudi uradno ustanovila dejelna Slovenska skupnost. Med temeljnimi načeli, ki so bila skupina in so tvorila osnovo za politično nastopanje, je bila (in še vedno je) avtonomija oziroma samostojnost. Prepričanje v nujo, da

moramo kot narodna skupnost imeti svojo avtonomijo tudi v politiki, tako kot v kulturi, šolstvu in na ostalih področjih civilne družbe. Zagotoviti si je treba pogoj, da lahko res avtonomno oblikujemo izbire, ki bodo v največjo korist narodni skupnosti in njenemu teritoriju, ter na tej osnovi delovati kot subjekt.

Ideja o skupni in samostojni politični stranki se je le delno obnesla, kljub temu da je bila široko zasnovana. Temu so botrovale tudi mednarodne politične razmere tistih časov, ki so bile v obmejnem prostoru še posebno občutene. Kljub temu pa je pomemben del Slovencev verjet – in še verjam – v idejo, ki se je postopoma uveljavila in se utrdila na teritoriju, pa čeprav do demokratizacije Slovenije za samostojno stranko sploh ni bilo podpore v takratni matični državi. Pri italijanskih političnih silah pa je vladalo nezaupanje in celo nasprotovanje. Samo trmasto prepričanje in spretnost političnih kadrov sta omogočila, da je stranka, kljub težkim pogojem, pridobila zaupanje ljudi ter postala vse aktivnejši dejavnik političnega dogajanja na Tržaškem, Goriškem in Videmskem.

A da se povrneto k obletnici političnega nastopa leta 1962, iz katerega je začela nastajati Slovenska skupnost. Mislim, da gre za pomembno obletnico, če jo vzamemo kot priložnost za širše razmišljanje in obenem sintezo. Kaj je pomenilo samostojno kot tudi splošno politično udejstvovanje Slovencev v Italiji takrat, kaj pomeni danes in kako bo v prihodnjem?

Vprašanja niso banalna. Politika preživila hudo krizo in nosi odgovornost za današnje stanje v državi. Ostaja pa še zmeraj tisti prostor, kjer se sprejemajo odločitve za vsa družbenaa področja. Kako in kaj bo z našo narodno skupnostjo v prihodnji, je odvisno tudi od kakovosti našega političnega udejstvovanja. Izbera izpred 50 let je tudi dediščina, ki nam lahko marsikaj pokaze in nam nalaga odgovornost za prihodnje izbire.

## ODPRTA TRIBUNA

## Brez večinske podpore skupnosti reforme ne morejo biti uspešne

Slovenska kulturno-gospodarska zveza že nekaj časa zagovarja stališče, da so znotraj naše organizirane skupnosti potrebne določene »korekture«, zato da se našim ustavnim in organizacijam in njihovi ponudbi zagotovi učinkovitejši in trajnejši obstoj in razvoj.

Ne vem, če so ta naša prizadevanja vsi razumeli kot željo po boljšem in v korist vseh. Očitali so nam, da prehitevamo čas, da nosimo v sebi razmišljanja o prevzemih, itd. Nič od vsega tega, a le želja potistih sodobnih oprijemih, ki jih novi čas in prostor zahteva od nas.

Svoje misli smo strnili v dokumentu (je na spletni strani naše organizacije), ki ga je lansko leto sprejel Deželni svet SKGZ in ki predstavlja osnovo našega razmišljanja. V njem izpostavljamo predvsem potrebo po vsebinski in posledično tudi finančni reorganizaciji, ki gre v smeri kakovosti, sistema vrednotenja in komplementarnosti tam, kjer obstaja problem ponudbe podobnih storitev-dejavnosti.

Zaradi povedanega sem z veseljem prebral uvodnik v Novem glasu z dne 16. februarja letos. Naša se na pobudo Slovenskega centra za glasbeno vzgojo Emila Komela in njene predsednice Maže Černic, ki je obenem vidna predstavnica javne uprave in slovenske etnične stranke. Glasbeni center je dal pobudo za srečanje z vsemi organizacijami, ki delujejo v prostorih centra Bratuz, da bi razpravljali »o odsevu gospodarske krize na organiziranost in prihodnost goriških kulturnih sredin.«

V uvodniku so bile, med drugim, izpostavljene nekatere misli, ki bi jih rad poudaril. Povedano je bilo, da »se organizacije morajo nacrtno in brez odlaganja lotiti notranjega preustroja, da bodo kos svojim nalogam tudi v prihodnosti, da »notranji preustroj posameznih organizacij bo učinkovit in

perspektiven, samo če bo manjšina v celoti preverila in premisli ter posamezno ovrednotila delovanje vseake organizacije. Na ta način bo uporaba javnih sredstev najbolj učinkovita.« V razpravi so dodali, da je »jasno, da sedanji sistem delitve sredstev ni učinkovit in postopoma začenja biti krivičen.«

Z izrecenimi izhodišči se strinjam in ga pri SKGZ-eju zagovarjam že nekaj časa. Vprašanje pa je, kako lahko iz teorije preidemo v prakso.

Pri tem razmišljaju bi izpostavil še dejstvo, da ko se lotimo takoj zahtevnih vprašanj, moramo imeti spoštljiv odnos do vseh, ki takoj ali drugače oblikujejo našo organiziranost, ne glede na zgodovinske in druge značilnosti posamezne organizacije. Vse so izraz naše skupnosti in vse si zaslужijo potrebno spoštovanje. Manjšina je pluralna sestava in njena pluralnost je naša dodana vrednost. Ko bomo to spoznali vsi, nam bo lažje pristopiti k stvari brez predskodkov in kompleksov. Imamo tako organizacijske kot sicerjne prednosti (geografska lega v prostoru, ki je evropsko središčen; vsestransko izboljšani odnosi med sosednjima državama; zakonsko zaščitno varstvo, in še marsikaj drugega), ki bi jih morali veliko bolje izkoristiti.

Drugo nezanemarljivo vprašanje zadeva načrt, ki ga moramo imeti, preden se lotimo takega procesa. Kaj je pomembno in prednostno pri takih reformah izbirati? Osebno bi privilegiral izobraževanje in pošolsko dejavnost, uveljavljanje slovenske besede in kulture ter tiste dejavnosti, ki združujejo in bogatijo naš večjezični prostor. Šele, ko (in če) se bomo zedinili okoli skupnih izhodišč, bomo posledično lahko resno začeli s spremembami, za katere smo že v prečejšnji zamudi. Reforme v manjšini so že na startu neuspešne,

če se zanje ne zavzema večinski del naše skupnosti, v prvi vrsti krovni organizaciji in z njima povezane številne ustanove, organizacije in društva. Pomoč v podporo potrebujemo tudi od politike, ki tako ali drugače predstavlja javne institucije (državne in krajevne), kjer se odloča tudi o manjšini, predvsem kar zadeva njeno financiranje in predstavniško vlogo.

SSO in SKGZ sta lani imenovali delovno omizje, ki naj skrbi za tozadenva vprašanja. V zadnjem času se je delo omizja upočasnilo. Prepričan sem, da je takšen gremij najprimernejši, da se med nami nadaljuje dialog okoli tako pomembnih tem in zato ponovno izpostavim pripravljenost članov Skgž za čim bolj redno sestajanje komisije.

Prepričan sem tudi, da bi se skupno zastopstvo lahko bolj redno sestajalo in doreklo nekatere izbire, ki so v interesu celotne naše skupnosti. Mnenja sem, da je treba v zastopstvu obravnavati predvsem tiste izbire, ki gredo v smer uveljavljanja zaščitnih norm.

Omenjena vprašanja bi verjetno morala postati središčna na bližnjem sklicu (stati generali), ki ga mora po deželnem začetnem zakonu šest mesecev pred iztekom mandata sklicati deželna vlada. Skupščina vseh naših organizacij, društev in ustanov ob sodelovanju vseh slovenskih izvoljenih predstavnikov (več kot 400 legitimnih predstavnikov naše manjšinske stvarnosti) bi lahko potrdila nekatere izbire, ki zadevajo našo skupnost, njeno organiziranost in sistem njenega predstavninstva.

Izhodišča za omenjeno deželno skupščino bi bilo primerno, da nastanejo v deželnih posvetovalnih komisijah, v kateri sedijo predstavniki krovnih organizacij in članic, zastopniki slovenskih izvoljenih predstavnikov in naše šole.

Rudi Pavšič

TRST/KOPER - Projekt Linea d'acqua

## Voda, ki zemljepisno ločuje, subjektivno pa povezuje

Čezmejno razstavo sodobne umetnosti bodo drevi odprli v Kopru, jutri pa v Trstu



Morje - skupni imenovalec obe mest na obali

KROMA

TRST/KOPER - Slike, fotografije, skulpture, mozaiki, video posnetki, inštalacije, performansi – vse bo govorilo o vodi. Voda bo namreč protagonista čezmejne razstave, ki bo od danes (oz. jutri) povezovala Trst in Koper, pravzaprav slovenske in italijanske sodobne umetnike.

*Linea d'acqua* je naslov prvega čezmejnega projekta sodobne umetnosti, ki ga prirejata neprofitno umetnostno združenje Carpe Diem in slovenski kurator Vasja Nagy ob podprtji Dežele FJK oz. njenega odborništva za kulturo. Krajevni sodobni umetniki s te in one strani nekdanje meje so vsak na svoj način upodobili vodo oziroma občutke, ki jih voda v njih vzbuja. »Morje je namreč obmejna linija pa tudi povezovalni element med različnima državama in ljudmi. Meja je pri nas močno zaznamovala življenje ljudi in prisotna je v večjem delu razstavljenih del,« je na včerajšnji predstaviti dogodka v prostorih novega kulturnega

zdrženja In-tesa dejal kurator Nagy. Voda torej, ki omejuje pogled, ki zemljepisno ločuje, subjektivno pa tesno povezuje. Ideja o razstavi se je pred letom dni porodila umetniku Davidu Škerlu, ki je iskal povezave med mestni ob Jadranu, voda pa se mu je takoj zazdela kot dominanten element.

Razstavo bodo drevi ob 19. uri slovesno odprli v koprski palači Gravisi - pri skupnosti Italijanov Santorio, jutri pa ravno tako ob 19. uri v novih prostorih kulturnega združenja In-tesa v Ul. della Tesa 20. Na njej se bo predstavilo 23 umetnikov - Sicoe, Tilen Žbora, Valentina Rossi, Žiga Okorn, Roberto Tigelli, Nina Koželj, Paolo Ferluga, Banafsheh Rahmani, Martina Štirn & Ryuzu Fukuhara, Jasna Merkù, Damijan Kracina, Simon Kastelic, Fabiola Faidiga, Gani Llaloshi, Peter Koštrun, Elisa Zurlo, Massimo de Angelini, Robertina Šebanič, Matjaž Fabe in Bianca Di Jaslo, Guillermo Giampietro in Lara Baracetti. Vstop bo prost. (sas)

PREMIERA - 2. marca v ljubljanski operi

## Kogojeva opera Črne maske na začetku marca v Ljubljani

Po veliki premieri ob odprtju EPK in razprodanih ponovitvah v Mariboru bo opera Črne maske skladatelja Marija Kogoja 2. marca premierno uprizorjena tudi v Ljubljani. V ljubljanski postavitvi bo v vlogi Lorenza takoj kot v mariborski nastopil Jože Vidic, ob njem pa bodo tokrat člani baleta in opernega zbora ter orkester SNG Opera in balet Ljubljana.

Ravnatelj SNG Opera in balet Ljubljana Mija Bervar je izrazil veselje, da so z mariborskoperno hišo našli skupno idejo in da so jo v sklopu Evropske prestolnice kulture 2012 uspeli uresničiti. Po besedah umetniškega vodja opere SNG Opera in balet Ljubljana Milivoja Šurbka so Črne maske dobrä, če ne celo genialna opera, ki je hrkati zelo aktualna. »Vsi se lahko poistovetimo z Lorenzom, vsem se nam dogajajo rdeče in črne maske. Vse življenje se borimo s tem, kaj želimo doseči in kam stremimo. Vedno nam črne maske hodijo v napoto,« je pojasnil.

Zasedba opere je zelo problematična, ker je številčna, saj prinaša veliko malih vlog in zgolj eno veliko, ki jo v obeh aktualnih postavitvah zaseda Vidic. Pri ljubljanski postavitvi je po besedah Šurbka dirigent opere Uroš Lajovic, ki je tudi revidiral Kogojev original, zahteval, da tudi manjše vloge odprejo odlični solisti, saj lahko zgolj oni te vloge napravijo odmnevne.

Lajovic je Kogojevo partituro preučeval skoraj osem let. Kot je dejal, je bilo njegovo začetno vprašanje, preden se je lotil preučevanja Črnih mask, ali je bil Kogojev nor. Poglobil se je v opero in na koncu prišel do spoznanja, da mora za razumevanje tega dela »spremeniti sebe in ne Kogoja«. »Partitura niti slučajno ni moderna, pisana je v nemem zelo svobodnem smislu lebdeča tona-

lite in ekspresionistično izjemno dobro ilustrira dogajanje na odru in sam tekst. Za izvajanje je zahtevna,« je dejal.

Pred ljubljansko premiero je Lajovic dejal, da je v ljubljanskem operno-baletnem ansamblu, ki lahko zadnje mesece ponovno vadí v matični hiši, čutiti neznansko evforijo in pripravljenost za delo. To je po njegovih besedah sijajan garant za uspešno izvedbo. Ljubljanska postavitev bo na sploh »razširjena«. Uprizorjena bo na odru Gallusove dvorane Cankarjevega doma, ki nudi širšo vizuro, kot oder SNG Maribor, razširjen bo orkester, prav tako bo na odru osem mask več.

Režiser predstave Janez Burger je v zgodbi Črnih mask prepoznal svojo zgodbo, ki jo ponavlja v svojih filmih: »To je kot prvo zgodbo zelo močnega moškega lika, ki ima zelo velike probleme sam s sabo, dokler ne pride do spoznanja, ki ga v bistvu predstavlja združitev z absolutnim oziroma z Bogom.« Gleda na to, da se opera poredko izvaja in, da je bila mišljena za odprtje EPK, se je Burger odločil, da bo skušal prikazati občinstvu »v čimbolj dostopni luči«. Glede na razprodanost mariborskih predstav mu je to tudi uspelo.

Burger je dejal, da bo omenjeno predstavo 2. in 3. marca posnela RTV Slovenija, predvsem z namenom arhiviranja, ob tem pa se bodo vsi ansamblji odpovedali avtorskim pravicam, a zgolj za prvi dve predstavjanji. Ob premieri Črnih mask bodo v ljubljanski opernobaletni hiši uvedli sklop kratkih predstavitev opernih in baletnih predstav. O Črnih maskah, za katere je impresivne kostume zasnoval Alan Hranitelj, bo tako pred premiero 2. marca in ponovitvama 3. in 6. marca v dvorani M1 Cankarjevega doma spregovoril strokovnjak.



**POGOVOR Z ZALOŽNIKI** - Marko Tavčar Goriška Mohorjeva družba

# Prednost ima naša knjižna zbirk, pri ostalih izdajah pa večkrat sodelujejo tudi avtorji sami

V sklopu niza intervjujev z založniki, ki snujejo, delajo in objavljajo na prostoru med Trbižem in Miljami smo tokrat stopili do tajnika Goriške Mohorjeve družbe Marka Tavčarja in se z njim pogovorili o delovanju Goriške Mohorjeve družbe.

**Kolikšna je bila lanska knjižna bera pri Goriški Mohorjevi družbi?**

Izddali smo vsega skupaj osem knjig. To je bilo mogoče, ker so nekatere knjige izšle in sozaložbi, če lahko tako rečemo. Avtorji so namreč dobili sponzorje, ki so olajšali tisk, drugače se stvar ne bi izšla.

**Nam lahko podrobneje spregovorite o zbirk?**

Za nas je pomembno, da vsako leto izide že tradicionalna knjižna zbirk, letos so v njej samo tri knjige, in sicer kolesarski del za leto 2012, ob njegovem kolegarskem delu pa še zbornik, v katerem v duhu mohorjanske tradicije objavljamo poročila o minulem letu na različnih ravneh. Članki so zelo različnih vsebin, od gospodarskih do ekoloških in etnografskih tem. Veliko je v koledarju fotografij, medtem ko je prvi koledarski del ilustriral Matej Susič. Naslednja knjiga je namenjena otrokom, gre za pravljice Helene Jovanovič, ilustriral pa jo je Štefan Turk. Prvi odzivi na knjigo so kar spodbudni, saj gre za novo ime v slovenskem pravljičarstvu. Tudi Štefan Turk veliko ilustrira za otroške revije, kar pa se tiče knjižnih objav, je to njegov drugi večji ilustratorski napor. Mnenja so zelo različna, za ene je preveč barv za zimske teme, za druge pa je to spodbuda, kajti vnaša neke vesele barvne elemente v sicer bele zimske dni. Tretja knjiga v letosni zbirki je zbornik, ki smo ga izdali v sodelovanju s Študijskim krožkom Beseda slovenske Istre, to je publikacija z naslovom Brazde s Trmuna, in sicer ob 15-letnici delovanja in izjanja glasila tega društva. Tudi v tem primeru gre za zelo tehten izbor člankov, nekaj je tudi novih zapisov o različnih temah, ki zadevajo istrsko preteklost, njene osebnosti, etnografijo v raznih vseh slovenske Istre in tudi celo vrsto umetniških tekstov, tako v narečju kot v knjižnem jeziku.

**Katero knjigo so bralci najbolje sprejeli, vsaj sodeč po odzivih, ki so prišli do vas?**

Glede na to, da smo imeli nekaj predstavitev, bi reknel, da ima vsaka knjiga svoje bralce. Pravljice zanimajo predvsem otroke in njihove starše ali stare starše, ki jih prebirajo mladim. Kar se tiče Brazd s Trmuna, je treba povedati, da je Študijski krožek Beseda slovenske Istre ob izidu že omenjenega 15. zbornika dobitnik vsakoletne Kocjančičeve nagrade, to pomeni, da je knjiga naletela na odmeven odziv tudi pri predstavnikih istrskih upraviteljev. Sama andragoška stroka ocenjuje delovanje in izdajanje tega zbornika kot dragocen doprinos k boljšemu poznavanju tako preteklosti kot tudi sedanjega družbenega in kulturnega utripa v slovenski Istri.

**Je GMD poleg običajnih predstavitev priredila še kakе druge promocijske dogodke?**

Knjige so izšle tik pred svetim Miklavžem, kot to veleva tradicija, oziroma ob knjižnem sejmu v Ljubljani. Letos je bila zanimiva pobuda ta, da smo sodelovali pri skupni predstaviti vseh zamejskih založb v Cankarjevem domu skupaj s tržaško založbo Mladika, z Založništvom tržaškega tiska in knjižnimi izdajami Zadruge Novi Matjur. Te štiri založbe so torej prestavile založniški utrip v našem prostoru, s strani novinarjev, ki so bili prisotni na dogodku, je bil odziv kar zanimiv, saj so mnogi pokazali posluh za našo stvarnost, za knjižne izdaje naših krajev, kar seveda vpliva na zanimanje pri bralcih. Ko slišijo za določeno knjigo oziroma jih zanimata neka tema, povprašajo za knjige oziroma se pozanimajo, kje bi lahko slednje dobili. Brazde s Trmuna so do-



Tajnik Goriške Mohorjeve družbe Marko Tavčar

ARHIV

živele posebno predstavitev v Pokrajinskem muzeju v Kopru, zelo lepa muzejska dvorana je bila polna in s tem dokaz, da vlada pri ljudeh določeno zanimalje za te, imenujmo jih domoznanske knjige, saj obravnavajo kraje in ljudi, ki so jim blizu. Bralci se zanimajo za te izdaje, saj na ta način dobijo informacije, ki se jim zdijo zanimive, govorijo namreč o njihovih krajinah.

**Se ciljna publike Goriške Mohorjeve družbe v času spreminja? Skušate nogavarjati mlajše bralce?**

Jasno je, da so naše knjižne izdaje namenjene neki tradicionalni publike bralcev. Tudi vsebinski programi so tako uglaseni. Lani smo poleg omenjenih treh knjig izdali še Kobariško berilo, za katere je poskrbel zgodovinar Peter Stres. Gre torej za berilo in antologijo spisov, tako literarnih, kot zgodovinskih in esejističnih, ki govorijo o Kobarišu in njegovem kotu. Gre spet za domoznansko oziroma poljudno branje, za katere je ob predstavitev v Kobarišu vladalo neverjetno veliko zanimanje. V tem primeru je Občina Kobariš gmotno prispevala in omogočila samo izdajo knjige, saj si mi sami tega ne bi mogli privoščiti.

**Katero pobude načrtujete za letošnje leto?**

Nospored bo še nekaj predstavitev knjig, ki so komaj izšle. Med njimi je tudi zgodovina oziroma prerez skozi

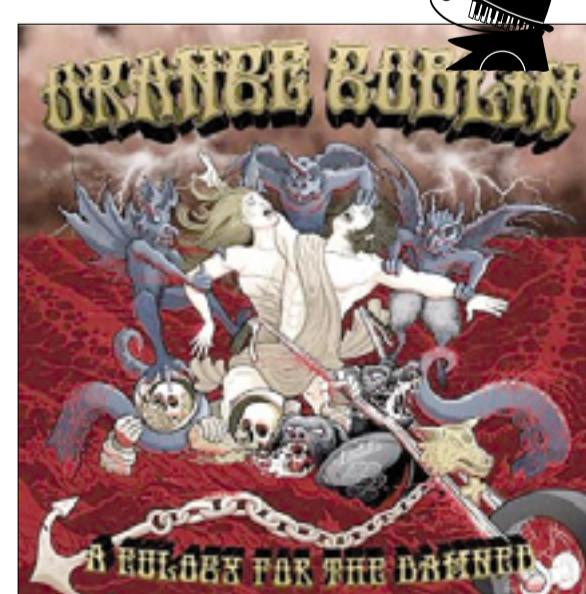
del zgodovine zamejskega šolstva izpod peresa prof. Marije Kacin. Tudi zbirko in posamezne knjige bomo še predstavljali. Počasi pa se že pripravljamo na naslednje podvige. Spomladi bomo namreč imeli sestanek, na katerem bomo preverili, ali so dogovori, ki so bili z avtorji sklenjeni v zadnjih mesecih, še veljavni oziroma če avtorji uspejo delati v predvidenih rokih. Preverili bomo tudi, kaj je novega prišlo v branje uredništva, glede na to bomo potem tudi definirali dokončni seznam knjig, za katere bi si lahko upali, da izidejo. Določen problem bo letos predstavljala tudi finančna plat teh podvigov. V letu 2011 so nekatere stvari lahko izšle, ker so avtorji oziroma nekateri sponzorji to omogočili. Kakšno bo leto 2012, bomo torej še videli.

**Kako poteka sodelovanje z ostalimi Mohorjevimi založbami?**

V prihodnjih mesecih bo na sprednu nekaj srečanj s sestrskima založbama Celjsko Mohorjevo družbo in Mohorjevo založbo iz Celovca. Vsako leto sodelujemo s kako skupno izdajo. Recimo, da je to spet neko znamenje misli na skupni kulturni prostor, ki ga skušamo na ta način utrijevati in usklajevati. Opozorno, da je treba dobro izbirati skupne izdaje, saj morajo biti to besedila, ki naj nogavarjajo celoten slovenski krog bralcev in ne le določenega zemljepisnega področja.

Primož Sturman

## NA VES GLAS



### A Eulogy for the Damned

Orange Goblin  
Stoner, doom, heavy metal  
Candlelight Records, 2012

Tako kot prejšnji teden bomo tudi tokrat predstavili bend, ki se ukvarja s »heavy« glasbo in sicer in stoner in doom metal ritmi. Angleška skupina Orange Goblin pa je nekoliko sta-

reja od norveške Lonely Camel, saj je bila ustanovljena leta 1995 in se danes, po petih dolgih letih, ponovno vrača na mednarodno glasbeno sceno z novo ploščo A Eulogy for the Damned.

Skupino Orange Goblin sestavlja pevec Ben Ward, kitarist Joe Hoare, basist Martyn Millard in bobnar Chris Turner. Fantje so se od vsega začetka ukvarjali s stoner glasbo in se vedno zgledovali po ameriškem bendu Kyuss ter še starejši zasedbi Black Sabbath. Z leti so svojo glasbo razvili in ustvarili zanimivo mešanico stoner, metal in še hard rock glasbe. Končni rezultat tega glasbenega razvoja je album A Eulogy for the Damned, v katerem lahko na tak način prisluhnemo tako stoner komadom kot heavy metal in celo bolj hard rock skladbam! Ploščo sestavlja deset komadov za približno petdeset minut nenehnega »žaganja«, izšla pa je februarja letos s pomočjo neodvisne glasbene znamke Candlelight Records.

Najprej je na vrsti hitri stoner komad Red Tide Rising, res posrečen uvod v nov album, takoj za njim pa Stand for Something, tipičen primer prej omenjenega spajanja stoner in hard rock glasbe. Acid Trial je eden trdnejših komadov plošče, The Filthy & The Few pa prav gotovo eden boljših in spominja na ravno tako angleško zasedbo Motörhead.

Save Me From Myself je prijeten komad v tako imenovanem ameriškem »southern« rock stilu, z naslednjo The Fog pa lahko spet prisluhnemo tipičnim »oranžnim škratom« in agresivnemu Wardovemu vokalu.

Zadnji sklop pesmi sestavlja kratka Return to Mars, nadpovprečna in res energična Death of Aquarius, hard rock komad The Bishops Wolf in pesem, ki daje plošči ime - A Eulogy for the Damned, kjer se bluz akustične kitare spaja z električnimi stoner melodijami. Končno spet z nami, »oranžni škratje«!

Rajko Dolhar

**SODOBNA GLASBA** - Koncert na Prefekturi

# S Tremi barvami poklon kvarteta Avos Giampaolu Coralu



Kvartet Avos je poskrbel za lep glasbeni večer

ANDREA SCHILLANI

17. februarja je minilo eno leto od prerane smrti Giampaola Coral, tržaškega skladatelja, pedagoga in glasbenega organizatorja, intelektualca, ki je v Trstu zapustil globoko sled. Kot ustanovitelj in umetniški vodja mednarodnih srečanj s sodobno glasbo Trieste Prima je zapolnil vrzel na področju, ki ga ostale institucije občasno upoštevajo. Njegov pogled je bil s posebno pozornostjo uprt v ustvarjalnost Vzhodne Evrope in to še v času, ko je našo celino delil berlinski zid: v petindvajsetih letih srečanj smo spoznali veliko zanimivih ustvarjalcev in vrhunskih ustvarjalcev, Coral je znal navezati prijateljske stike z ustanovami, kot so Društvo slovenskih skladateljev, sorodno hrvaško društvo, najpomembnejše institucije Češke, Madžarske in vrste drugih evropskih dežel, ob tem pa ni zanemarjal ostalih celin, od Amerike do Azije in Avstralije. Na tržaškem konservatoriju Tartini je bil cenjen kot izredno vosten in zavzet pedagog, njegov skladateljski opus pa pridobiva vedno večji mednarodni ugled. Da Coralovo delo ni bilo zmanj, priča širok krog prijateljev, ki je po skladateljevi smrti sprožil vrsto pobud: lani je izšla lepa knjiga Al di la' dei confini, ki vsebuje izcrpno kronologijo festivala Trieste Prima in vrsto strokovnih prispevkov, 18. februarja pa je združenje Chamber Music predstavilo novo zamisel, ki se je rodila v sodelovanju v združenjem Chromas: pred več kot tridesetimi leti je bil Coral umetniški vodja mednarodnega tečaja za kompozicije Citta' di Trieste, ki je pod silo razmer zmril, kar je za Trst pomenilo kulturno obubožanje, za skladatelja pa rano, ki se nikoli ni povsem zacetil. Prijatelji bodo poskrbili, da bo neizpolnjena želja vsaj posthumno potešena z ustanovitvijo mednarodnega natečaja za kompozicijo.

Coralove Tri barve so trije dueti, ki razkrivajo specifične značilnosti treh godal. Ob klavirski spremljavi Maria Montoreja je Črno barvo prepirčljivo naslikal čelist Luca Magariello, najmlajši, a odličen član sestava. Nizke in globoke barve glasbila so iz ekspresivno statičnega začetka prešle na ostrejši ritmični vzorec, brez premora pa je Črni sledila Bela, barva, ki jo je Coral namenil violi. Diana Bonatesta je zelo zavzet podala potek skladbe, kjer se milina godala prepleta s klavirjem, triptih pa je zaokrožila Rdeča: japonska violinistka Mirei Yamada je temperamentno interpretirala virtuozen partituro, ki želi ujeti izstopajoči značaj najmanjšega godala.

Kvartet Avos se je nato združil za izvedbo skladbe Una lontana eco (Dajni spomin), ki jo je Coral spisal l. 2008: zanimiv profil je četverico vodil od spokojnih in nežnih harmonij do silovitega viška, ki je rastel z gostoto ritmičnega drobca. Daljni spomin je morda letel na odkrušek drobne teme 2. stavka Mahlerjeve 5. simfonije, vsekakor kvartet izžareva nepriskrito ekspresivno željo, ki so mladi glasbeniki podali s poglobljeno interpretacijo.

Koncert je zaokrožila pozna francoska romantika: Kvartet v C-molu op.15, ki ga je Gabriel Faure' spisal pred poldružim stoletjem, nas je povedel v čisto drugačen svet, glasbenike je nekako razbremenil ter sprostil s polnokrvnim oblikovanjem tem, ki postanejo najbolj zanimive v 2. stavku. Izvedba je požela navdušene aplavze, pianist Mario Montore se je v imenu kvarteta zahvalil za topel sprejem ter s kolegi izbral za dodatek enega najlepših bisarov romantične literature, Andante cantabile iz Schumannovega Kvarteta op. 47.

Katja Kralj



**BRUSELJ** - Potrjene pesimistične napovedi za letošnje leto

# Državam evroobmočja se v letu 2012 obeta recesija

Rahla pozitivna rast se bo po napovedih povrnila komaj od drugega četrtletja 2012

**BRUSELJ** - Potem ko se je okrevalo evropskega gospodarstva proti koncu lanskega leta močno upočasnilo, se območju z evrom letos obeta blaga recesija, v včeraj objavljeni vmesni napovedi na poveduje Evropska komisija. Krčilo se bo tudi gospodarstvo Slovenije, medtem ko bo gospodarska rast celotne EU ničelna, se glasi napoved. Slovenija bo v letošnjem letu zabeležila 0,1- odstotno krčenje bruto domačega proizvoda (BDP), potem ko je bila gospodarska rast lani 0,3-odstotna, ugotavlja Evropska komisija. Še nembra so bili strokovnjaki v Bruslju precej bolj optimistični, saj so Sloveniji napovedovali za lani 1,1- odstotno, za letos pa enoodstotno gospodarsko rast.

Tudi za območje z evrom in EU so napovedi bolj pesimistične, kot so bile nembra lani: po oceni komisije bo območje evra letos zabeležilo 0,3-odstotno krčenje BDP, gospodarstvo celotne EU pa naj bi imelo, kot že omenjeno, ničelno rast. V primerjavi z jesensko gospodarsko napovedjo so tako ocene v primeru celotne EU navzdol popravljene za 0,6 odstotne točke, v primeru območja evra pa za 0,8 odstotne točke.

Gleda na napoved komisije negotovost v območju s skupno evropsko valuto in v celotni sedemindvajseti ostaja velika, razvoj posameznih evropskih držav pa neenakomeren. Države naj bi se na pot skromne gospodarske rasti vrnil v drugi polovici letošnjega leta.

Tako velja tudi za Slovenijo, ki se po oceni Bruslja po krčenju gospodarstva v tretjem lanskem četrtletju in pričakovanim še večjem padcu v zadnjem trimesecu lani dejansko že nahaja v recesiji. »Positivna, a še naprej umirjena rast se bo po napovedih povrnila komaj od drugega četrtletja leta 2012 naprej,« napoveduje komisija.

Slovenija je sicer po mnemu komisije zaustavljanju rasti mednarodnega gospodarstva izpostavljena predvsem skozi trgovino, zato jo bo pričakovan počasnejša rast v ključnih trgovinskih partnerkah v območju z evrom močno udarila. Dodaten negativni dejavnik je šibko domače povpraševanje, ki smo ga izkusiš že lani.

Poleg slabših razmer v zunanjem okolju komisija kot enega pomembnejših razlogov za poslabšanje obetov rasti Slovenije izpostavlja tudi razmere v gradbenem sektorju in krčenje obsega posojil. Ob tem je bila Slovenija deležna še opozorila, da za aktualno napoved obstajajo številna negativna tveganja.

Evrropski komisar za denarne in gospodarske zadeve Olli Rehn je ob predstavitvi poročila v Bruslju opozoril, da kljub zaustavitvi okrevanja evropskega gospodarstva obstajajo znemanja njegove stabilizacije. »Gospodarsko razpoloženje je še vedno na nizki ravni, vendar pa se pritisik na finančnih trigh umirja,« je poudaril.

Napovedana blaga recesija v letošnjem letu je po komisarjevi oceni lahko res zgolj kratkotrajna in zaupanje se lahko sorazmerno hitro znova obnovi, a ključno za tak razvoj dogodkov je, da celotna unija, tako na nacionalni kot na evropski ravni, še naprej odločno ukrepa na vseh področjih za krepitev stabilnosti in nato za spodbujanje rasti.

Znova je ocenil, da je trenutni obrambni zid za zaščito evra v obliki obeh mehanizmov, začasnega in stalnega, nezadosten, pri čemer komisija vztraja že eno leto in pol. Kot pravi, je okrepitev mehanizmov nujna za stabilizacijo in preprečitev nadaljnje izbruhov krize, ob predpogoju krepitev fiskalne discipline.

Med bolj izpostavljenimi evropskimi državami naj bi sicer Nemčija letos beležila 0,6-odstotno gospodarsko rast, Francija pa naj bi leta sklenila z 0,4-odstotnim povečanjem obsega BDP. Italijansko gospodarstvo naj bi se medtem skrčilo za 1,3 odstotka, špansko pa za en odstotek.

Veliki Britaniji se obeta 0,6-odstotna rast, najslabše pa bo šlo tudi letos Grčiji, ki naj bi po lanskem 6,8-odstotnem krčenju BDP letos zabeležila še 4,4-odstoten upad gospodarske dejavnosti. V prav tako nezavidljivem položaju je Portugalska, katere gospodarstvo se bo tako



Evropski komisar za denarne in gospodarske zadeve Olli Rehn  
ANSA

letos skrčilo za 3,3 odstotka, potem ko je lani njen BDP upadel za 1,5 odstotka.

Bruselj pa je glede na jesensko napoved rahlo navzgor revidiral napoved za inflacije za letos. V območju evra naj bi dosegla 2,1 odstotka, v celotni uniji pa 2,3 odstotka. V Sloveniji bo inflacija po napovedih letos 1,6-odstotna.

Slovenska vlada sicer za letos pričakuje podobna gospodarska gibanja kot

Evropska komisija. Kot je na novinarski konferenci po seji vlade včeraj dejal premier Janez Janša, bo treba iz teh gibanj izhajati pri pripravi rebalansa letošnjega proračuna.

Tudi na Uradu RS za makroekonomske analize in razvoj (Umar) ugotavljajo, da se ocena komisije ujema z njihovo. Nekoliko bolj pesimističen pa je ekonomist Jože Damjan, ki meni, da je moč

letos pričakovati 0,5-odstoten upad BDP, ob morebitnem občutnejšem poslabšanju razmer v območju evra pa bi bilo krčenje lahko celo enoodstotno. (STA)

**prej do novice**  
[www.primorski.eu](http://www.primorski.eu)

**AFGANISTAN** - Po neodgovornem sežigu Koranov

## Opravičilo Obame Karzaiju Med napadi ubita ameriška vojaka



Barack Obama  
ANSA



Protestniki v Kabulu  
ANSA

KABUL - Ameriški predsednik Barack Obama se je včeraj v pismu afganistanškemu predsedniku Hamidu Karzaju opravičil za sežig več Koranov v ameriškem oporišču v Bagramu. V državi medtem tretji in zapored zaradi sežiga potekajo množični protesti, ki so zahtevali najmanj 14 življenj, ob napadih na več oporišč sil Isaf tudi dveh ameriških vojakov. Obama je v pismu poudaril, da je šlo za nenamereno dejanje in zagotovil polno preiskavo. »Izražam globoko obžalovanje zaradi incidenta. Vam in afganistanškemu narodu izražam iskreno opravičilo,« je zapisal Obama v pismu, ki ga je Karzaju izročil ameriški veleposlanik v Kabulu Ryan Crocker.

Obama je še poudaril, da je šlo za »nenamereno napako« in zagotovil, da bodo sprejeli ustrezne ukrepe, da se to ne bi več zgodilo, vključno s kaznovanjem odgovornih, poroča francoska tiskovna agencija AFP.

Karzaj je po prejemu pisma v parlamentu dejal, da je bil za požig odgovoren ameriški častnik in da je to storil iz nevednosti. Zaradi dejanja so se v minulih dneh že opravičili najvišji civilni in vojaški predstavniki ZDA ter obsodili »napako« oziroma »nevednost« tistih, ki so sežigali Korane.

Dogodek v noči na torek, ko so v največjem ameriškem oporišču v Afganistanu v Bagramu zažgali več Koranov, je v nemirni državi sprožil pro-

tiameriške proteste, ki so se danes nadaljevale že tretji dan zapored. Korane so v oporišču zasegli pri zapornikih, ker so si z njihovo pomočjo pošiljali sporočila. Sežiganje so takoj ustavili, ko so ugotovili za kaj gre. Po prvih ugotovitvah afganistanske preiskave, ki jih navaja ameriška tiskovna agencija AP, naj bi zažgali skupno štiri Korane.

Ob protestih je prišlo tudi do spopadov s policijo, v katerih je bilo v sredo ubitih devet protestnikov, včeraj pa še najmanj trije, torej skupno 12. V ameriškem oporišču v vzhodni provinci Nangarhar pa je včeraj afganistanski vojak streljal na ameriške vojake sil Isaf in pri tem dva ubil. Streljal je, medtem ko so se oporišču bližali protestniki. Nato se je izgubil v množici demonstrantov, ki so sporočili predstavnik lokalnih oblasti. Isaf je potrdil, da je afganistanski vojak ubil dva vojaka Isafa, vendar njune narodnosti ni sporočil.

Protestniki so danes napadli tudi oporišča norveških in francoskih mednarodnih sil pod poveljstvom Nata. V Kapisu je kakih 2000 protestnikov skušalo napasti francosko oporišče, a so jim to preprečile afganistanske varnostne sile. Na severu države pa je kakih sto mladih skušalo napasti norveško oporišče, a jih je prej razgnala policija. V Mihtarlamu, prestolnici province Laghman vzhodno od Kabula pa je več tisoč protestnikov obkrožilo sedež ameriškega urada za obnovno ter nanj metalo kamenje. (STA)

## Rusija in Kitajska proti posredovanju v Siriji

MOSKVA - Ruski zunanj minister Sergej Lavrov in njegov kitajski kolega Yang Jiechi sta včeraj v telefonskem pogovoru znova izrazila nasprotovanje morebitnemu tujemu posredovanju v Siriji in podprtju rezimirskega predsednika Bašara al Assada, je sporočilo rusko zunanj ministrstvo. Lavrov in Jiechi sta v telefonskem pogovoru razpravljala o prihodnji strategiji dveh velesil pri reševanju sirske krize. Manj kot mesec dni potem, ko sta Peking in Moskva blokirala sprejem resolucije o Siriji v VSZN, »sta strani ponovno potrdili skupno stališče,« poroča francoska tiskovna agencija AFP.

## Zakon za odpis grškega dolga

ATENE - Grški parlament je sprejel zakon, s katerim je potrdil način odpisa dolga Grčiji s strani zasebnih upnikov v pričakovani vrednosti 107 milijard evrov. Novico je sporočil namestnik predsednika grškega parlamenta Tasos Kurakis, poročajo tuje tiskovne agencije. Po poročanju francoske tiskovne agencije AFP danes sprejeti zakon določa pravila in postopke za prestrukturiranje dolga. Odpis dolgov s strani zasebnih upnikov sicer predstavlja enega ključnih delov novega paketa pomoci močno zadolženi Grčiji.

Grčija bo na podlagi sprejetega zakona sedaj izdala formalno ponudbo, v okviru katere bodo zasebne upnike pozvali k zamenjavi obveznic, ki jih imajo trenutno v lasti, za nove z nižjo vrednostjo in daljšo ročnostjo. Grški parlament se bo sicer v nadaljevanju svojega dela osredotočil na sprejemanje zakonodaje, s katero bo uvedel nove varčevalne ukrepe in reforme. S temi mednarodni posojilodajalci - EU in Mednarodni denarni sklad - pogojujejo pridobitev dodatnih 130 milijard evrov sredstev za Grčijo.

Atenam se sicer precej mudri. Za preprečitev bankrota Grčije je ključen 20. marec, ko državi zapade v plačilo za 14,5 milijarde evrov dolgov.

## Nove sankcije EU proti Siriji

BRUSELJ - EU spričo nadaljevanja zatiranja protirezimskih protestov v Siriji pripravlja nove sankcije proti tej državi, so večraj poročale tiste tiskovne agencije, ki se sklicujejo na diplomatski vir pri EU. O sankcijah, ki obsegajo zamrzitev premoženja in prepoved izdaje vizumov sirskem predstavnikom, naj bi v ponedeljek odločali zunanj ministri unije.

**BERLIN** - Na osrednji žalni slovesnosti

## Poklon Merklove žrtvam neonacistov

BERLIN - Nemška kanclerka Angela Merkel se je včeraj na osrednji žalni slovesnosti v Berlinu opravičila svojcem žrtvam, ki so jih v minulih letih umorili neonacisti. Kot je izpostavila, se svojcem opravičuje predvsem zato, ker so jih po krivem sumili vpletjenosti v umore.

Po vsej Nemčiji so se umorjenim opoldne poklonili z minuto molka. Nemško javnost je novembra lani pretreslo razkritje, da za nerazrešenimi umori desetih ljudi med letoma 2000 in 2007 najverjetneje stoji neonacistična teroristična celica iz Zwickau z imenom Nacionalsocialistično podzemlje (NSU). Skupina, katere glavni motiv naj bi bilo sovraštvo do tujcev, naj bi v omenjenem obdobju ubila osem Turkov, Grka in policistko.

Merklova, oblečena v črno, je včeraj pred okoli 1200 zbranimi v veliki koncertni dvorani v nemški prestolnici ponovila, da so ti umori sramota za Nemčijo, predstavljajo pa tudi atentat na državo. Tovrstni zločini se po njenih besedah ne smejo nikoli več ponoviti. Kot se posebej žalostno je nemška kanclerka izpostavila dejstvo, da so svojce umorjenih preiskovalci po krivem sumili sokrivde za zločine. Preiskovalci so bili namreč sprva med drugim mnenja, da za umori stoji mamilarsko podzemlje, v katerega naj bi bili vpletjeni tudim umorjeni in njihovi svoji, poroča nemška tiskovna agencija dpa.

»Za vas posrami za odpuščanje,« je pred družinami umorjenih poudarila Merklova. V ganljivem govoru je nato obljuhila polno razjasnitve zločinov in ustrezno kaznovanje zločincov. Država bo po njenih besedah odločno nastopila proti nasilju desničarskih skrajnežev, boj proti predsednikom, zaničevanju in izključevanju pa je treba voditi vsak dan.

Na slovesnosti, ki je potekala v napol zatemnjeni dvorani, je kanclerka tudi prebrala imena umorjenih, že ob začetku govora pa zaprosila za minuto molka. (STA)



**TRŽIČ** - Kriza v ladjedelništvu zaostrlila gospodarsko krizo

## Število revežev v mestu naraslo za 25 odstotkov

*Stroški za socialno bremenijo občinski proračun za 32 odstotkov - Uprava načrtuje ukrepe*



Zaprte trgovine v Tržiču (levo), ljudje v stiski čakajo na pomoč pred tržiškim sedežem Rdečega Križa

BONAVENTURA

Gospodarska kriza je močno udarila tudi po Tržiču. Njene učinke je občutiti v številnih sektorjih, od sociale do industrije, med posledicami pa so seveda dopolnilna blagajna in odpusti. Zaradi značilnosti tržiškega gospodarstva, so se v največjih težavah znašle družine delavcev, ki so bili zaposleni pri podizvajalskih podjetjih: med njimi je dosti tujih državljanov, predvsem priseljencev iz Bangladeša, kriza pa ni prizanesla niti Tržičanom, ki so bili zaposleni v industriji ali ladjedelništvu. Med sektorji, ki so v težavah, so dalje trgovina, gradbeništvo in srednje velika industrijska podjetja, ki svoje izdelke prodajajo večjim družbam. Tržičkih obratov, ki so morali seči po redni in izredni dopolnilni blagajni, je več - med njimi so Eaton, Terex in Fincantieri -, manjša podjetja pa so v glavnem zdržala.

Znamenje krize je tudi večmesečna zamrzitev mnogih posojil za stanovanja, ki jih delavci v dopolnilni blagajni ne morejo več plačevati. Zato tržički bančni zavodi uvajajo zavarovanja za primere izgube zaposlitve, ki jih ponujajo odvisnim delavcem, ki nameravajo najeti posojilo. Banke ne vabijo k previdnosti le strank, pač pa se tudi same čim manj izpostavlja.

Posledice znižanja kupne moči družin občutijo seveda tudi trgovine: občani se premišljeno odločajo za nakupe in skušajo nabaviti le to, kar je najnujnejše. Dokaz je bil tudi »hladen« začetek sezonskih razprodaj, ki je bil opazen predvsem v trgovinah z oblačilom. Nekoliko boljši je položaj trgovin z jestivami, čeprav se vse več družin odloča za izdelke manj znanih znamk in diskonte. Upad gostov so zabeležili tudi tržički hoteli, ki so se doslej opirali bolj na delavce kot pa na turiste. Število nočitev se je znižalo za okrog 20 odstotkov, na to pa niso vplivali priseljeni.

Število priseljencev v Tržiču se namreč s krizo ni bistveno spremeno. Odraslih moških je celo nekaj več, znašalo pa se je število žensk in otrok. Vrnili so se domov, očetje pa so ostali v Italiji. Živiljenjski stroški družin priseljencev so tako nižji, del mesečne plače pa lahko delavci pošiljajo v rodno državo. Kriza je nekoliko omejila priliv priseljencev, ni pa ga zaustavila. Po podatkih goriške pokrajine kar 39,9 odstotkov vseh priseljencev, ki živijo v goriški pokrajini, ima bivališče v Tržiču. V mestu ladjedelnic po zadnjih podatkih biva kar 4.270 priseljencev od skupnih 10.870, ki živijo na Goriškem. Število priseljencev v Tržiču je v enem letu zraslo za 4,2 odstotka, kar pomeni, da skupno predstavljajo 15,3 odstotka celotnega tržiškega prebivalstva. V letošnjem letu naj bi število priseljencev doseglo 16 odstotkov tržiškega prebivalstva.

V zadnjih letih se je znatno povisalo število prošenj po pomoči, ki jih družine v stiski naslavljajo na občino Tržič. Stroški za socialno bremenijo občinski proračun za 32 odstotkov, kar pomeni okrog 13 milijonov evrov. Na vrata tržiške Karitas in centra Bassa soglia trka vedno več ljudi. Vsak dan ponudijo topel obrok okrog 40 občanom v stiski, drugim pa dajejo torbe s hrano. Situacija je vse hujša. Število revežev se je v enem letu povisalo za 25 odstotkov: okrog tisoč družin se je znašlo v gromoti stiski in se s težavo preživila. Med temi so mnoge družine delavcev v dopolnilni blagajni. Redki niso niti primeri družin, v katerih sta oba starša izgubila službo.

»Število prošenj za pomoč se je povisalo za približno 20 odstotkov,« je povedala občinska odbornica Cristiana Morsolin in nadaljevala: »Na občino se obračajo predvsem italijanske družine, a tudi družine iz Bangladeša, ki so doslej



vedno redno plačevalne najemnine in račune. Kar nekaj je primerov delavcev iz Bangladeša, ki delajo, a ne prejemajo plače.« Na ta pojav je pokazala tudi preiskava goriškega tožilstva, ki je ugotovilo, da je tesarsko podjetje Sea Work - eden izmed podizvajalcev ladjedelnice - izkorisčalo delavce.

Občina je zaradi hudih razmer povisala sklad za reveže z 200.000 evrov na 260.000 evrov, preučuje pa tudi druge ukrepe, kot so preložitev prisilne izselitve za družine, ki zaradi izgube dela ne morejo več plačevati najemnine, donacija živil, katerih rok uporabe je tik pred iztekom, in brezobrestna posojila za plačevanje najemnin.

## GORICA - Zagotovljena mu bo pomoč Mirovni sodnik ni kos navalu prizivov

Obravnavana komaj ena tretjina pritožb nad globami

Ker goriški mirovni sodnik ne zmore sam preučiti navala pritožb, ki so sledile denarnim kaznim zaradi vožnje skozi rdeče na semaforjih, opremljenih s fotokamerami T-Red, mu bo občina zagotovila pomoč. Mestna uprava je namreč sklenila, da bo enega izmed svojih uslužencev preusmerila za obdobje treh mesecov v urad mirovnega sodnika. Odločitev je temeljila z ugotovitvijo, da sodnik sam ne zmore po zakonu predvidenega postopka v primeru prizivov na izdano globo. Po razpoložljivih podatkih je bilo do 31. decembra lani obravnavanih le 1.554 prizivov od skupno 4.500, torej komaj ena tretjina. Mirovnemu sodniku

bo priskočila na pomoč oseba z izkušnjo, zagotavlja na občini in pojasnjujejo, da se bo položaj mirovnega sodnika iz vidika osebja izboljšal, ko bo prišlo do spojitev pisarn, na kar pa bo treba počakati še nekaj časa, predvidoma eno leto.

Tudi tako se v nedogled vleče zgodba oglobljenih voznikov, ki so med oktobrom 2006 in majem 2007 prejeli kazen zaradi prečkanja križišča ob rdeči luči na goriških semaforjih s fotokamerami. V tem času je bilo skupno naloženih 12.131 glob; nekaj več kot tretjina oglobljenih je kazen poravnala, ostali pa so se nad kaznijo pritožili, večino med njimi pa še vedno čaka na razplet.

## NOVA GORICA - Zahtevali sojenje za Alexa Russa Mladi Goričan obtožen štirih poskusov uboja



Alex Russo

Štirje poskusi uboja. To je obtožba, ki bremeni Alexa Russa, 28-letnega Goričana, ki so ga slovenski policisti arretirali septembra lani v bližini novogoriške avtobusne postaje. Novogoriški tožilec je za mladeniča, ki naj bi iz maščevanja z nožem porezal štiri ljudi (enega še posebej hudo), zahteval sojenje. Upravičenost te odločitve izpodbjala odvetnik Damijan Terpin, ki Russa zastopa, zelo možno pa je, da bo novogoriški sodnik odredil sojenje.

Alexa Russa, ki je od arretacije v priporu v solkanski kaznilični, so novogoriški policisti arretirali 15.

septembra v Novi Gorici. Osumljen je poskusa štirih ubojev, saj naj bi avgusta z nožem v parku ob novogoriški avtobusni postaji porezal štiri ljudi. Goričan naj bi se s svojimi krvavimi dejanji žezel maščevati za smrt prijatelja, ki je umrl zaradi prevelikega odmerka mamil. Kupil naj bi jih prav v novogoriškem parku ob avtobusni postaji, kjer se zbira skupina ljudi iz družbenega obroba, med njimi nekateri tudi preprodajo drogo. Policisti so v parku našli nož, na njem pa ni bilo Russovih prstnih odtisov. Ničesar niso našli niti v mladeničevem avtomobilu.

## ŠKOCJAN - WWF Pozivajo k ugovorom

Nočeo komercialnega središča

Tudi okoljevarstvena organizacija WWF izvaja informativno kampanjo proti gradnji novega komercialnega središča v Pierisu. Občane namreč opozarjajo, da je do prvega marca čas za vložitev ugovorov na občini Škocjan zoper varianto št. 14 k regulacijskemu načrtu. Odbor proti komercialnemu središču je pripravil obrazec z navedbo osnovnih ugovorov, ki ga občani lahko podpišejo in izročijo. Delijo ga v nekaterih trgovinah in še zlasti na območju Begliana, kjer naj bi prvi utrpeli škodo zaradi novogradnje. Pri WWF računajo, da se bodo mnogi odzvali na poziv in se s svojim podpisom postavili v bran naravnega okolja, kmetijskih površin in mestnih središč ter proti nepotrebni cementifikaciji. Ugovori, ki jih bodo zbrali v omenjenem odboru, bodo izročeni županu, deželnemu direktorju za kulturne in okoljske dobrine ter centralni direktorji za infrastrukturo, mobilnost, prostorsko načrtovanje in javna dela. Ugovorom je skupno izhodišče, da bi novi komercialni center le še poglobil krizo trgovskega sektorja. Zgoverne so številke: po podatkih goriške Trgovinske zbornice je bilo v prvih šestih mesecih lanskega leta v spodnjem Posočju ukinjenih šest trgovskih dejavnosti na drobno s sedežem v pokrajini ter dve s sedežem izven pokrajine. »Ti podatki potrjujejo, da trgovski sektor neprestano drsi v krizo in da ni prostora za nove dejavnosti,« trdijo v odboru in dodajajo, da je mala trgovina po vaseh in v mestih že dolga leta v krizi, ta pa se vse bolj širi na komercialna središča zaradi razmnoževanja le-teh in zasičenosti ponudbe. WWF še opozarja, da bi bila velika tudi škoda za okolje: novo komercialno središče bi zasedlo 86 tisoč kv. metrov, kar odgovarja dvanaestim nogometnim igriščem.

## TRŽIČ V trgovski center prihaja McDonald's

Po Gorici bo tudi Tržič dobil svoj McDonald's. Restavracijo s hitro prehrano naj bi odprli ob komercialnem centru Emisfero, ki ga želi družba Unicomm iz Vicenze razširiti. Družba, ki je center Emisfero odprla pred desetimi leti, dela na izboljšanju dostopa do komercialnega središča, v predlogu spremembe regulacijskega načrta pa je tudi realizacija strukture, ki po velikosti in obliki spominja na lokalne tipa McDrive, kot je tisti, ki so ga decembra odprli na območju bivše tovarne Siles v Tržaški ulici v Gorici. Nova stavba je vključena v osnutek variante k regulacijskemu načrtu, ki jo mora družba iz Vicenze še uradno vložiti. Predlog bo tržički občinski svet obravnaval v prihodnjih mesecih.



**GORICA** - Občina išče izvajalca del

# Z obnovo grajskega trga nova prometna ureditev

Čez nekaj mesecev novo gradbišče v grajskem naselju

Tehnični uradi goriške občine so objavili razpis za izbiro gradbenega podjetja, ki bo poskrbelo za obnovo Trga Seghizzi v grajskem naselju. Čas za vložitev ponudb bodo sodelujoča podjetja imela do 12. marca, dva dni kasneje pa bo komisija začela z ocenjevanjem ponudb. Izvršni načrt, ki ga je izdelala na-

veza načrtovalcev Di Dato & Meninno, Asstecaa iz Vidma ter MP Settanta in Rovera iz Savone, je januarja odobril goriški občinski odbor, gradbišče pa bodo predvidoma odprti čez nekaj mesecev.

Projekt predvideva ovrednotenje prevoznih in neprevoznih delov Trga Seghizzi, ki bo po novem primeren za

prirejanje raznih prireditev in dogodkov, čeprav bo še vedno služil kot parkirišče. Tlakovani deli bodo iz porfirja, kraškega kamna in rečnega kamenja, ovrednotene pa bodo tudi zelenice. Višoki bori, ki rasejo ob trgu, bodo ostali na svojem mestu, ob le-teh pa bodo posadili nova drevesa.

Uvedli bodo tudi nekatere spremembe v prometni ureditvi. Zgornji cestički, ki obkroža Trg Seghizzi, bodo zaprli prometu: vzpetina, ki se od trga dviguje proti gradu, bo posejana s travo. V opisu izvršnega projekta tudi piše, da bo po realizaciji vzpenjače na goriški grad celotno grajsko naselje z Drevoredom D'Annunzio vred vključeno med območja z omejenim prometom motornih vozil (t.i. Zona traffico limitato).

Pred tlakovanjem cestička bodo v grajskem naselju obnovili vodovodno, električno in plinsko omrežje. Goriški župan Ettore Romoli je v prejšnjih mesecih zagotovil, da bodo pri planiraju poteka del čim bolj upoštevali potrebe prebivalcev in gostincev grajskega naselja, s katerimi se bodo predhodno sestali. Gradbena dela, piše v razpisu na spletni strani občine, bodo trajala največ 350 dni (približno enajst mesecev).

Obnova Trga Seghizzi, ki je bil do leta 2008 zasebna last (občini je zemljišče odstopil Livio Muzzonigro), spada v širši projekt ovrednotenja goriškega grajskega naselja. Z deželnim denarjem so namreč najprej obnovili Drevored D'Annunzio (še pred tem je združenje Italia nostra s prispevkom Fundacije Goriške hranilnice obnovilo Leopoldinska vrata), nato so lani izvedli nekaj vzdrževalnih del v notranjih prostorih gradu, v kratkem pa se bo začela še druga intervencija v okviru utrjevanja in čiščenja grajskega obzidja, po katerem se je razraslo rastline. Po dokončnem imenovanju podjetja, ki bo zmagalo novo javno dražbo, bodo z deli začeli tudi na Trgu Seghizzi, v katera bodo vložili okrog 1.200.000 evrov. Levji delež naložbe bo kriila dežela Furlanija-Julijska krajina, ki je že pred nekaj leti namenila prispevek Gorici v okviru medobčinske naveze ASTER z občino Sovodnje. (Ale)



Trg nujno potrebuje prenovo, saj je ponekod zaradi razritega cestička neprevozen

## ŠEMPETER Iskra ostaja samostojna

Z nameni Kolektorja niso seznanjeni

»V zadnjem času se v medijih pojavijo informacije, ki špekulirajo o morebitnem prevzemu oz. kapitalskem povezovanju Iskre Avtoelektrike in družbe Kolektor iz Idrije. Iskra Avtoelektrika s tovrstnimi namerami družbe Kolektor ni seznanjena,« sporočajo iz šempetske družbe in tako odgovarjajo na pisanje v nekaterih medijih, češ da idrijski koncern Kolektor razmišlja o prevzemu Iskre Avtoelektrike, ker da bi takšna poteka prinesla veliko sinergij glede na to, da obe družbi delata za avtomobilsko industrijo. »Družbi se razlikujeta tako po strukturi prodaže kot po strateških usmeritvah,« odgovarjajo v Šempetu in dodajajo, da je Iskra Avtoelektrika osredotočena na nišne tržne segmente kot so kmetijska mehanizacija, gradbeni stroji, logistična oprema, električna in hibridna vozila ter alternativni viri energije. »Avtomobilska industrija predstavlja v strukturni prodaje in v strategiji razvoja manjšinski tržni segment, zato Iskra Avtoelektrika ne načrtuje povezav s strateškimi partnerji s področja avtomobilske industrije. Pretrirana izpostavljenost avtomobilske industriji bi bila za Iskro Avtoelektriko potencialno nevarna in škodljiva,« zatrjujejo v Iskri Avtoelektriki. Uprava Iskre Avtoelektrike si želi na dolgi rok stabilno lastniško strukturo, z lastniki, ki podpirajo njen nadaljnji samostojni razvoj in uspešno poslovanje. V takšni lastniški strukturi vidi tudi potencialne domače investitorje ter zaposlene v družbi. (km)

## NOVA GORICA Dobre prakse izmenjujejo z Emilio Romagno

»Nagrada srebrni Sejalec, ki smo jo v letu 2008 prejeli za projekt Rekreatur - ekipno kolesarjenje po Sloveniji, nam je v promocijskem smislu precej koristila,« je včeraj na predstavitvi v Novi Gorici povedal Andrej Zalokar, vodja Rekreatura. Sejalec in Snovalec sta namreč dve nagradi, s katerimi Banka turističnih priložnosti Slovenije nagrajuje najboljše obstoječe turistične proekte oziroma najboljše ideje. Včeraj so bili nekateri zmagovalni projekti iz preteklih let orisani predstavnikom partnerjev iz dežele Emilia Romagna, celotno srečanje pa je bilo namenjeno izmenjavi zanimivih in dobrih praks. »Predvsem gre tudi za izmenjavo načinov uporabe visoke tehnologije v turistične namene. V Bologni, kjer se soočajo z velikim problemom onesnaževanja zraka zaradi izpušnih plinov, imajo na primer projekt Spesa pronta. Namesto da bi se ljudje vsakodnevno vozili v trgovino, bi jih na delovnem mestu čakal paket z jestivinami lokalnih pridelovalcev, ki bi jih kupci naročili preko interneta. Pri nas pa predstavljamo sistem - uvedli so ga ministrstvo za gospodarstvo, Slovenska turistična organizacija in Turistica, fakulteta za turistične študije iz Portoroža, ki nagrajuje najboljše inovacije na področju turizma,« pojasnjuje Črtomir Špacapan, direktor Regijske razvojne agencije za severno Primorsko. Gostje so se včeraj tako seznanili s projekti Gastronomski zakladi Istre, Podzemlje Pece, že omenjenim Rekreaturom, Zgodbo o cvičku in zidanicah ter hišicami slovenske Istre. (km)

**É SEVERAMENTE VIETATO DEPOSITARE MATERIALI L'ESTERNO DELLE APPOSITNE DI RACCOLTA DEDICATE**  
**JE STROGO PREPOVEDANO DEPOZITOVATI SNOWE IZVĒN PREDVIDĒNIH SMETNJA**

**PALKIŠČE**  
**Tudi tabla za odpad!**

Odpadki, ki smo jih fotografirali vzdolž državne ceste 55, v neposredni bližini pokopališča na Palkišču, niso od včeraj. Vtis je, da jih je brezvestna roka že zdavnaj odvrgla, ni pa se še našla vesta roka, ki bi jih odstranila, ne na občini ne pri družbi Anas, ki cesto

**GORICA** - Podjetje ATER

# Negotovost zaradi davka Imu, najemnine dražje

Bilanco so odobrili, negotovost zaradi uvedbe davka Imu pa ostaja. V prejšnjih tednih se je v Gorici sestal upravni svet pokrajinskega podjetja za neprofitne gradivne Ater, ki mu predseduje Pietro Zandegiacomo Rizi. Glavni točki na dnevnem redu seje, ki so se je ob predsedniku udeležili podpredsednik Sergio Pacor, svetnika Rosario Fugà in Gino Maniacco, direktor Massimiliano Liberale ter predstavniki nadzornega sveta Angelo Lapovich, Giulio Tavella in Marcello Giorda, stali letosnji načrt prihodkov in odhodkov ter sprememb pravilnika. Upravni svet se je za odobritev proračuna že sestal pred časom, uvedba občinskega davka na nepremičnine Imu pa je ustvarila veliko negotovost - možni primanklji bila lahko znašal okrog milijon evrov -, zaradi katere so odobritev sklep prenesli.

»Negotovost ostaja, bilanco pa je bilo treba v pričakovanju na odločitve občin v zvezi z višino davka vseeno odobriti,« pravijo predstavniki upravnega sveta. Proračun za leto 2012 je vreden 9.340.000 evrov. Okrog 67 odstotkov vseh prihodkov predstavljajo najemnine, ki jih plačujejo stanovalci 4100 stanovanj, ki so last podjetja Ater, ter 500 stanovanj, ki so v občinski lasti a jih podjetje za neprofitne gradnje upravlja. Okrog 92 odstotkov prihodkov od najemnin predstavljajo najemnine stanovanj v subvencioniranih gradnjah, v katerih so običajno stroški prilagojeni prihodkom stanovalcev.

»Glede na hudo ekonomsko krizo, ki jo doživlja država in ki jo seveda občutijo tudi uporabniki stanovanj podjetja Ater, smo sklenili, da ne bomo povisili najnižjih najemnin, ki znašajo 40,86 evra mesečno in ki so v zadnjih dveh letih ostale ne-spremenjene. Ker nočemo še dodatno bremeniti družin, bomo skušali uresničiti čim več varčevalnih ukrepov, najemnine pa bomo zvišali le za 3,2 odstotka, kar odgovarja porastu kazalnika živiljenjskih stroškov zavoda Istat. Povprečna najemnina znaša 110 evrov mesečno,« je povedal predsednik upravnega sveta Pietro Zandegiacomo Rizi. Poudaril je, da bi uvedba novega davka na nepremičnine Imu lahko imela zelo težke učinke na bilanco podjetja, zato pričakuje, da bodo občinske uprave do-



Aterjeva palača, ki še čaka na najemnike

voll občutljive do posebnega položaja neprofitnih gradenj. V pričakovanju na dočiščev stopnje davka Imu v posameznih občinah pokrajine Gorica je moralo vodstvo podjetja Ater začasno določiti višino najemnin: vsem stanovalcem je podjetje sporočilo, da bodo v prihodnjih mesecih glede na višino davka na nepremičnine možne rahle spremembe.

Kar nekaj denarja so v bilanci namenili vzdrževanju in popravilu stavb, ki so v lasti podjetja. V letu 2012 nameravajo v izboljšanje varnostni in obnovitvena dela vložiti 1.700.000 evrov, kar je 512.000 evrov več kot v minulem letu. Predsednik je pojasnil, da bo stopnja davka Imu lahko vplivala tudi na to postavko. Če bo davek bremenil pokrajinsko podjetje za več kot 750.000 evrov, se bodo morali omejiti le na najnujnejša dela.

Na čakalni listi podjetja Ater je trenutno 1350 družin z nizkimi prihodki, ki je vložilo prošnjo za neprofitno stanovanje. V letu 2012 bodo oddali 35 novih in 75 obnovljenih stanovanj, dela za ureditev dodatnih sto stanovanj pa so v teku ali se bodo v kratkem začela. Podjetje že pripravlja načrte za 73 stanovanj, ki bi jih lahko začeli urejati pred koncem tekočega leta. V doglednem času bo torej podjetje Ater lahko oddalo stanovanje okrog 285 družinam z nizkimi prihodki. (Ale)



**KRAJEVNA SKUPNOST**  
**PODGORA**  
**Dvojezična tabla na sedežu rajona**

Včerajšnjo objavo fotografije sedeža rajonskega sveta so Podgorci in zlasti predsednik rajonskega sveta Walter Bandelj doživeli kot krivico. Upričeno, saj je na arhivskem posnetku napis ob vhodu v sedež samo italijanski. Danes tistega napisa ni več in ga je nadomestila dvojezična tabla, medtem ko je napis na notranjih vratih samo slovenski. Priznanje naj gre torej tistim, ki so krivico do jezika povravnili. Naj jim bo za nagrado današnja objava svežih fotografij s slovenščino na mestu, ki ji pripada.



**GORICA** - Predal se je oblastem

# Bivši odbornik obsojen zaradi spolnega nasilja

68-letni Pier Raimondo Cappella je bil vidni predstavnik Krščanske demokracije in nato stranke UDC

Pier Raimondo Cappella, bivši goriški občinski odbornik in priznan inženir, je bil obsojen na zaporno kazneni zaradi spolnega nasilja. 68-letni Goričan, ki je bil odbornik v upravi Ermilia Tuzzija v 90. letih, se je v sredo prostovoljno predal policiji, potem ko ga je sodišče obsođilo na eno leto in šest mesecev zaporne kazni zaradi spolnega nasilja.

Cappella je po sodnikovi oceni leta 2001 med poletnimi počitnicami na Hrvaskem spolno nadlegoval enajstletno dekllico, ki je po nepotrijenih informacijah bila hčerka njegovih priateljev. Družina je moškega ovadila goriški kvesturi, preiskavo pa je vodilo osebje letečega oddelka. Na podlagi zbranih obvestil so za Cappello pred leti odredili sojenje, sodišče pa ga je v sredo dokončno obsođilo na zaporno kazneni zaradi spolnega nasilja. V večernih urah je Cappella sam odšel na kvesturo v Pordenonu, od koder ga je policija pospremila v tamkajšnji zapor. V njem deluje namreč oddelek, ki je namenjen zapornikom, ki so zgrešili kazniva dejanja, povezana s spolnim nasiljem. Poldrugo leto bo moral prestati v zaporu, ker je bil v preteklosti že obsojen na zaporno kazneni zaradi spolnega nasilja. V rimeru, ki je bil povezan z gradnjijo kanalizacije tržaške industrijske cone Ezit, je bil obsojen na dve leti in osem mesecev zaporne kazni zaradi izsiljevanja in izkorisčanja javne funkcije. Preiskava se je začela že v 90. letih, v obdobju afere Čistih rok (Mani pulite). Na začetku preiskave so ga aretrirali, nakar so ga spustili na prostost. Obsodba na dve leti in osem mesecev zaporne kazni je prišla marca 2000.

Cappella je na Goriškem med najbolj priznanimi izvedenci na področju hidravlike. V 80. in 90. letih pa je bil v politiki manj aktiven. Studio ima še vedno v Ulici Morelli v Gorici, kot načrtovalec je sodeloval s številnimi javnimi upravami in podjetji (njegovo podjetje je npr. zmagalo javno dražbo družbe Irisacqua za načrtovanje del na pokrajinskem kanalizacijskem sistemu). Je predsednik združenja družin padlih v vojni, dolgo let pa je tudi vodil pevski zbor Sabotino društva CAI. Mnoge Goričane je novica o obsodbi na zaporno kazneni zelo presenetila in prezadala. O sodnem postopku zaradi spolnega nasilja so namreč do včeraj vedeli le redki. (Ale)



P. Cappella

**AJDOVŠČINA** - Minister poziva k prijavi škode

## Burja s polj odnesla petnajst tisoč kubičnih metrov najboljše zemlje

Novi slovenski minister za kmetijstvo Franc Bogovič si je na včerajnjem obisku v Vipavski dolini ogledal prizadeta polja in delo pri čiščenju hidromelioracijskih jarkov ter se ustal s predstavniki občine Ajdovščina in kmetijske svetovalne službe. Občino in kmetovalce je pozval, naj prijavijo škodo, ki jo je povzročila burja. Rok za prijavo pa ostaja 5. marec. »Tudi če škoda ne bo presegla postavljenega limita za vraćilo iz državnih intervencij sredstev, bomo kmetom pomagali na drugačne načine, recimo z odpisom določenih davkov ali najemnim za kmetijsko zemljišča,« je poudaril minister. Zato je tako pomemben verodostojen

popis škode, saj kmetje drugače ne bodo upravičeni do določenih povračil.

Po ocenah kmetijske svetovalne službe je burja s polj odnesla okrog petnajst tisoč kubičnih metrov najboljše zemlje ter skoraj v celoti uničila jesenske posevke pšenice in ječmena. To nanešeno zemljo so morali odstraniti iz vodotokov in hidromelioracijskih jarkov, za kar so že namenili 86.000 evrov iz sklopa za vzdrževanje vodotokov v porečju reke Soče. Zemlja, ki so jo odstranili iz vodotokov, sedaj ob strugah čaka na kmete, da jo bodo ponovno odpeljali na svoja polja. Predstavniki kmetijskih služb in kmetov pa so opozorili, da bi morali po-

novno urediti protivterne naravne zaščite. Na mestih, kjer so jih zasadili po opravljenih melioracijskih posegih, so t.i. zeleni ograje uničili. »Če bomo želeli v prihodnje preprečiti odnašanje najboljše zemlje iz naših polj, bo potrebno te zeleni ograje obnoviti, zasaditi nove rastline, ki bodo kljubovale burji,« je poudaril Rajko Črv iz ajdovske Kmetijsko svetovalne službe. Kdo bo to organiziral in plačal, pa danes ni znal povedati še nihče. Bogovič se je na Ajdovščem seznanil tudi s stanjem plazov. V občini Ajdovščina imajo kar tri plazove večjega obsega, sanacija največjega plazu, Slanega blata nad Lokavcem, pa poteka že enajst let.

**GORICA** - Bogomil (Milko) Rener na zadnji poti

## Slovo od zaslужnega ravnatelja

*Velika množica ljudi na žalnem obredu - Navzočih več generacij ravnateljev in profesorjev tako iz Goriške kot Tržaške*

Velika množica ljudi se je včeraj v Gorici poslovila od dolgoletnega šolnika in ravnatelja klasičnega liceja ter cenjenega umetnostnega zgodovinarja Bogomila (Milka) Renerja, ki je umrl v 85. letu starosti. Cerkev sv. Ivana je bila nabita polna, v prvih vrstah so bili njegovi trije sinovi in hčer ter živiljenjska sopotnica Noemi Glessi, med navzočimi pa je bilo več generacij ravnateljev in profesorjev s šol različnih stopenj takoj iz Goriške kot Tržaške.

Zalni obred je ob somaševanju msgr. Cvetka Žbogarja in g. Marijana Markežiča daroval Oskar Simčič, ki je v homiliji obduž osebine spomine na pokojnika, prijatelja in soletnika (1926). Spoznala sta se pri dvanajstih letih, skupaj sta obiskovala goriško semenišče. »Vsak je nato šel svojo pot, a sva ostala prijatelja. Bili so težki časi. Študij smo začeli v Gorici in ga kmalu nato nadaljevali v Vidmu, na nebu smo gledali bombnike, vse naokrog je bilo razdejanje, a mi smo šli naprej,« je povedal. Kot prijatelja sta se tudí skupaj potepala po hribih, »s kolesom sva šla do Trbiža, spala po hlevih.« O šolskih letih je msgr. Simčič dejal, da »so profesorji

tedaj delali za to, da bi oblikovali slovensko šolo, tudi izven šolskih urnikov.« Renerjeve zasluge so velike, je poudaril in se spomnil še prof. Dragotina Butkoviča: »Skupaj z Renerjem sta veliko delala, pripravljala učbenike in slovarje. To sta počenjala s srcem. Vedela sta, da bodo mladi vodili naprej našo zgodovino.« Simčič je še povedal, da mu je bilo hudo, ko so slovenske višje srednje šole dobile nov sedež in zapustile malo semenišče, »šolo, zgrajeno s slovenskimi žulji, simbol naše delavnosti in prisotnosti.« »Zadnje čase je bil Milko zamislen in razmišljujoč. Želim mu veselje božje in mir, ki ga je vedno iskal, «je še dejal mašnik ter se zahvalil njemu in vsem šolnikom, »za kar so dali in še dajejo.« Izrazil je še željo, da bi danes, tudi ob spominu na pokojnika, premočali ločevanja in se srečevali, se učili drugi od drugih. »Ta spomin naj nam bo vodilo. Hudo bi bilo, ko bi našo prisotnost zapravili, potem ko je toliko šolnikov ogromno darovalo in žrtvovalo ranjajo,« je zaključil.

Krst so včeraj popoldne položili v grob v Štjaku, kjer je bil Milko Rener rojen 9. junija 1926.



Krsta ob izhodu iz svetoivanske cerkve

BUMBACA

**PEVMA** - Giuseppe Cingolani obiskuje rajone

## Kandidatu predstavili seznam vprašanj, ki jih občina ne rešuje



Giuseppe Cingolani s sogovorniki v Pevmi

ki se stalno pojavlja na sejah rajona, njihovo rešitev pa občina odlaga v nedogled. Na prvem mestu je stokrat obljubljena in ravno tolkokrat odložena ureditev parkirišča ob otroškem vrtcu v Pevmi, pa še pomajkljivo čiščenje cest, predvsem v Štmarvu, in odstopnost dobre volje pri ureditvi oz. širitvi pokopališč v Štmarvu in v Pevmi. Pošeten poudarek je bil namenjen usodi konzult, ki jim napovedujejo ukinitve. Sogovorniki na pevmskem srečanju so si bili edi-

ni v oceni, da za nekatere rajonske svete, zlasti za mestnega, ni razloga za obstoj. Drugače pa je s primetnimi krajevnimi sveti, ki so v preteklosti že uživali upravno samostojnost. Izpostavljen je bil tudi problem nepremičnin, ki jih za skupnost upravlja konzult: kaj jih čaka, če bodo rajoni ukinjeni? Tem in drugim nedorečenostim občina še ni dala zadovoljivih odgovorov, je bilo poudarjeno v pogovoru z županskim kandidatom Cingolanim. (vip)

Levorsedinski županski kandidat Giuseppe Cingolani obiskuje goriške mestne radnje z namenom, da se seznanji s problemi, s katerimi se spopadajo. V sredo ga je spoznavni obisk privadel v Pevmo.

Na sedežu krajevnega sveta so gostje sprejeli njegov predsednik Lovrenc Persoglia in še nekateri člani sveta; srečanja se je udeležil tudi občinski svetnik Slovenske skupnosti Silvan Primosig. Domačini so Cingolanija pozorili na številna vprašanja,

**GORICA** - Jutri v Verdijevem teatru  
**Z Bersanijem bo stopila v živo volilna kampanja Giuseppeja Cingolanija**

Državni tajnik Demokratske stranke Pierluigi Bersani bo jutri ob 11. uri nastopil na strankinem shodu v goriškem mestnem gledališču Verdi. Maja letos bodo v Gorici občinske volitve, leva sredina pa se bo na njih predstavila enotno, z enim samim kandidatom, izbranim na novembarskih primarnih volitvah, Giuseppejem Cingolanijem. Cingolani, bivši tajnik goriškega króžka Demokratske stranke (tajniško mesto je zapustil zato, da bi lažje vodil kampanjo za župansko kandidaturo) je do danes edini kandidat za župana in je skupaj s koalicijo pripravil številne programske iztovarjnice za boljše upravljanje mesta.

Cingolani bo o tem jutri sprengovoril pred udeleženci goriškega shoda, na katerem bosta njegovo kandidaturo z odra podprla tudi pokrajinski tajnik stranke Omar Greco in deželnna tajnica Debora Serrachiani, ki o Bersanijevi prisotnosti v Gorici pravi, da potrjuje pomen, ki ga

## Imenovali so jo vojna

V dvorani centra Studium v Ulici Morelli v Gorici bo danes ob 17.30 predstavitev knjige »La chiamavano guerra« (Imenovali so jo vojna) avtorja Davideja Berrutija, izvedenca s področja »peacebuildinga«, »peacekeepinga« in mednarodne kooperacije, ki spreminja projekte decentralizirane kooperacije, ki jih goriška pokrajina vodi na Kosovu. Berrutijeva sogovornika bosta Federico Portelli in Andrea Bellavite.

## Tržiška županja ogorčena

Tržiška županja Silvia Altran je ogorčena zaradi vesti, da je bil Tržiču namenjen javni denar preusmerjen v Tarento in da je predstavitev zakona o velikem tržiškem pristanišču odložena. »Tržič tvega zapraviti pomembne prioritosti,« opozarja županja.

## V Plešivem dvakrat gorelo

Včeraj ob 12.40 je nad vasjo Plešivem v Goriških Brdih zagorel kup zloženih akacija v kolov in drv. Le nekaj minut pred tem pa je prav tako v Plešivem zgorelo 5 kv. metrov suhih tropin. Gasilci so oba požara obvladali; v obeh primerih je zagorelo, ker je ogenj ušel izpod nadzora. (km)

## »Radio Vento« v Tržiču

Drevi ob 20.30 bo v tržiškem občinskem gledališču uprizorjena predstava »Radio Vento«, ki sodi v ciklus socialnega teatra »Altre espressività«; vstop bo prost.



Na pustni torek so se v Podgori zbrali fantje-lovci. Odpravili so se po vasi z »burelo«, na kateri je ležal »poginuli merjasec«, z njimi je skakljala mlaada in vesela zajkla. Med pohodom so s svojo dobro voljo okužili tudi domačine.

## Lekarne

**DEŽURNA LEKARNA V GORICI**  
D'UDINE, Trg Sv. Frančiška 4, tel. 0481-530124.

**DEŽURNA LEKARNA V KRMINU**  
BRAČAN (FARO), Ul. XXIV Maggio 70, tel. 0481-60395.

**DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU**  
S. NICOL', Ul. I Maggio 92, tel. 0481-790338.

**DEŽURNA LEKARNA V TURJAKU**  
SPANGHERO, UL. Aquileia 89, tel. 0481-76025.

## Gledališče

**KULTURNI CENTER LOJZE BRATUŽ IN ZVEZA SLOVENSKE KATOLIŠKE PROSVETE** prirejata, v nedeljo, 4. marca, ob 17. uri, Iskrivi smeh na ustih vseh. Predstavila se bo dramska družina SKPD F.B. Sedej iz Števerjana s komedijo Vinčka Mörderndorferja Limonada Slovenica. Režija Franko Žerjal. Predstava bo v veliki dvorani Kulturnega centra Lojze Bratuž v Gorici. Toplo vabljeni!

**OPERA V KINU:** v tržiškem Kinemaxu bodo preko satelita predvajali lirične in baletne predstave z najbolj prestižnimi svetovnimi odrov: 28. februarja Verdijev »Ermanno« iz newyorškega Metropolitana; 13. marca Bolšojski balet iz Moskve s »Class Concert« in »Giselle«; 10. aprila Massenetova »Manon« iz newyorškega Metropolitana; 17. aprila Verdijeva »Traviata« iz newyorškega Metropolitana. Projekcije bodo ob torkih z začetkom ob 19. ur, informacije po tel. 0481-712020.

**V GLEDALIŠČU VERDIV GORICI:** v soboto, 3. marca, ob 20.45 »Memorie di Adriano - Canzoni del clan di Adriano Celentano«, nastopa Beppe Servillo; informacije pri blagajni gledališča ali po tel. 0481-383602 in na spletni strani www.3.comune.gorizia.it/teatro.

**V OBČINSKEM GLEDALIŠČU V KRMINU:** 26. februarja, ob 16. uri »Biancaneve«; informacije po tel. 0481-532317 ali na spletni strani www.artistiassociatigorizia.it.

**V OBČINSKEM GLEDALIŠČU V TRŽIČU:** 3. marca, ob 20.45 »The History Boys« (Alan Bennett); informacije po tel. 0481-494369, na teatro@comune.monfalcone.go.it in na spletni strani www.teatromonfalcone.it.

**V SLOVENSKEM NARODNEM GLEDALIŠČU NOVA GORICA:** 28. februarja, ob 20. uri (Sofokles) »Antigona«; informacije na blagajna.sng@siol.net in po tel. 003865-3352247.

## Mali oglasi

**GOSPA** z dobrimi referencami išče deло kot hišna pomočnica, ali kot negovalka za ostarele osebe, ali kot varuška otrok ali kot pomočnica v kuhinji. Vedno na razpolago. Tel. 335-5966062.

**ODDAM V NAJEM** stanovanje v Gorici pri Sv. Ani (kuhinja, dve sobi, kopalnica in dnevna soba, dve terasi) z dogovorjeno najemnino (»canone concordato«); tel. 366-9340673 od 20. do 21. ure.

**PRODAJAM** vino vrste merlot, cena 1,50 evro na liter; tel. 0481-78066.

**PRODAM HIŠO V PODGORI** z garažo, vrtom in dvoriščem; tel. 320-1817913.

**PRODAM** suha bukova in hrastova drva; tel. 335-293409.

**V CENTRU DOBERDOBA** prodajamo zazidljivo zemljišče 1.890 kv. m. Za informacije poklicite tel. št. 334-6366767.

## Kino

### DANES V GORICI

**KINEMAX** Dvorana 1: 17.30 - 19.30 - 21.30 »Viaggio nell'isola misteriosa«. Dvorana 2: 17.50 - 20.00 - 22.00 »Paradiso amaro«. Dvorana 3: 17.45 »The Artist«; 20.00 - 22.00 »Un giorno questo dolore ti sarà utile«.

### DANES V NOVI GORICI

### KULTURNI DOM: 20.15 »Adžami«.

### DANES V TRŽIČU

**KINEMAX** Dvorana 1: 17.30 - 20.00 - 22.00 »Paradiso amaro«.

Dvorana 2: 17.40 »Hugo Cabret« (digital 3D); 20.10 - 22.10 »In Time« (digitalna projekcija).

Dvorana 3: 17.15 - 19.30 - 21.40 »Viaggio nell'isola misteriosa«.

Dvorana 4: 17.50 - 19.50 - 22.00 »Quasi amici«.

Dvorana 5: 17.00 »Com'è bello far l'amore«; 18.40 - 21.30 »War Horse« '97 Miren.

## Razstave

**V KAVARNI HIC** v Ulici Don Bosco v Gorici, v bližini pevmskega mosta, je na ogled razstava razglednic in fotografij gorjškega zbiratelja Armando Rogantinija, ki prikazuje podobo Gorice in okolice skozi čas, avtor pa je pred kratkim dodal še posnetke razdejanja, ki ga je v Gorici in okolici povzročila prva svetovna vojna.

**V DVORANI OBČINSKE PALAČE V KRMINU** je na ogled razstava Gianpietra Braide; do 26. februarja od četrtek do sobote 16.30-19.00, ob nedeljah 10.00-12.30, 16.30-19.00.

**V MUZEJU SV. KLARE** na vogalu med Korzom Verdi in Ulico Sv. Klare v Gorici je na ogled razstava likovnih del dvajsetega stoletja z naslovom »Od pejsaža do teritorija - Umetnost tolmači kraje«; med avtorji: Carrà, Sironi, Sofrini, Guttuso, Mušič, Santomaso, Birolli, Vaccari, La Pietra in Viton; do 18. marca.

**V MESTNI GALERIJI NOVA GORICA** je na ogled razstava Dejana Kaludjerovića z naslovom »Indigo. Začnimo od tukaj (Mala retrospektiva)«; še danes, 24. februarja, 9.00-13.00, 15.00-19.00.

**V GALERIJI KULTURNEGA DOMA V GORICI** je na ogled razstava gorjškega fotografa Borisa Prinčiča; do 25. februarja od ponedeljka do petka 9.00-12.00 in 16.00-18.00 ter med prireditvami.

**V GALERIJI SPAZZAPAN V GRADIŠČU** v Ul. Battisti 1 je na ogled razstava Liliane Cossovel z naslovom »Sincerely Yours«; do 11. marca ob torkih, sobotah in nedeljah med 10.00-19.00, ob sredah, četrtekih in petkih med 15.00-19.00, ob ponedeljkih zaprto. Ob nedeljah ob 16. uri brezplačni vodeni ogled; informacije po tel. 0481-960816, galleria.spazzapan@gmail.com.

**V PILONOVİ GALERIJI V AJDOVŠČINI** je na ogled razstava slik in ilustracij Silve Copić; do 11. marca od torka do petka 8.00-17.00, ob nedeljah 15.00-18.00.

**V GALERIJI MARIA DI IORIA** v državnih knjižnicih v Ul. Mameli v Gorici je na ogled razstava umetnika Darka Bevilacque; do 12. marca od ponedeljka do petka 10.30-18.30, ob sobotah 10.30-13.30, vstop prost.

**V FUNDACIJI GORISKE HRANILNICE** v Ul. Carducci 2 v Gorici je na ogled razstave z naslovom »»Adriano Cadel. Una provincia in cartolina«; do 16.

marca od torka do petka 16.00-19.00, ob sobotah in nedeljah 10.00-19.00 (zaprto ob ponedeljkih 9.00-12.00 ter ob sredah 15.30-17.30 v prostorih gorjške občine (3. poslopje, 1. nadstropje) na Trgu Municipio 1 v Gorici; tel. 0481-383459 (slovenčina) in tel. 0481-383451 (furlančina).

**V GALERIJI DIMENZIJA NAPREDKA,** Velika pot 15, (Poslovna cona Solkan) je na ogled razstava z naslovom »Ekologija tehnološkega umetnosti«; do 21. marca od ponedeljka do petka 9.00-17.00.

## Koncerti

### V OBČINSKEM GLEDALIŠČU V TRŽIČU:

29. februarja, ob 20.45 koncert Ensemble Zefiro; informacije po tel. 0481-494369, na teatro@comune.monfalcone.go.it in na spletni strani www.teatromonfalcone.it.

**»VEČERNI KONCERTI«** združenja Rodolfo Lipizer v deželnem auditoriju v Gorici: danes, 24. februarja, ob 20.45 koncert z naslovom »Cinema sonoro«, nastopata violončelist Severino Zannerini in kitarist Fabio Montomoli; informacije in rezervacije na lipizer@lipizer.it in www.lipizer.it.

**V MIRENSKEM GRADU NAD MIRNOM PRI GORICI** bo v soboto, 25. februarja, ob 18. uri koncert ob 10. obletnici smrti Antona Klančiča, zborovodje in skladatelja iz Mirna. Koncert z naslovom »Ena sama tiha misel...« prirejajo zbori, ki jih je Klančič vodil v času svojega delovanja. Nastopili bodo župnijski mešani zbor sv. Jurija Miren, MoZ in fantovska skupina Anton Klančič Miren, MoZ Kras Opatje selo, MoZ Skala Gabrje, Trnovski oktet Ljubljana in Vokalna skupina Chorus '97 Miren.

**ZDURŽENJE MUSICA APERTA** prireja niz koncert z naslovom »Gorizia classica«; v soboto, 25. februarja, ob 17. uri v dvorani pokrajinskih muzejev v grajskem naselju 13 v Gorici nastopata sopran Karina Oganjan in pianist Rinaldo Zhok; vstop prost.

**ELVIS JACKSON V KLUBU PIEFFE FACTORY** v Ločniku (Ul. Marega 14); koncert bo v petek, 2. marca, ob 22.30; vstopnice na dan koncerta, število je omejeno na 350; več na www.pieffefactory.it.

**GRAJSKE HARMONIJE NA GRADU KROMBERK** prireja Kulturni dom Nova Gorica: v petek, 30. marca, ob 20. uri klavirski recital Zoltana Petra.

**ZVEZA SLOVENSKIH KULTURNIH DRUŠTEV** v sodelovanju z Zvezo pevskih zborov Primorske, Javnim skladom RS za kulturne dejavnosti, Zvezo cerkvenih pevskih zborov Trst in Zvezo slovenske katoliške prosvete Gorica organizira niz koncertov v sklopu revije Primorska poje: v večnamenskem centru v Jamljah v soboto, 31. marca, ob 20.30; na sedežu društva Briški grič na Bukovju 6 v Števerjanu v petek, 20. aprila, ob 20.30.

## Šolske vesti

**DELAVNICI ZA STARŠE** v okviru projekta Jezik/Lingua: tipologije, značilnosti in prednosti večjezičnosti, mešanje jezikov in interference, podprtje večjezičnega otroka, interkulturnost v sodobni družbi bosta potevali 1. in 15. marca od 18. do 20. ure v osnovni šoli v Romjanu (ul. Capitello 8); informacije in prijave: teco01@jezik-lingua.eu ali tel. 345-6303255.

## Obvestila

**KNJIZNICA DAMIR FEIGEL** v KB centru na Korzu Verdi 51 v Gorici (tel. 0481-531733) je odprta od ponedeljka do petka med 10.00-19.00, ob nedeljah ob 16. uri brezplačni vodeni ogled; informacije po tel. 0481-960816, galleria.spazzapan@gmail.com.

**V PILONOVİ GALERIJI V AJDOVŠČINI** je na ogled razstava slik in ilustracij Silve Copić; do 11. marca od torka do petka 8.00-17.00, ob nedeljah 15.00-18.00.

**V GALERIJI MARIA DI IORIA** v državnih knjižnicih v Ul. Mameli v Gorici je na ogled razstava umetnika Darka Bevilacque; do 12. marca od ponedeljka do petka 10.30-18.30, ob sobotah 10.30-13.30, vstop prost.

**V FUNDACIJI GORISKE HRANILNICE** v Ul. Carducci 2 v Gorici je na ogled razstave z naslovom »»Adriano Cadel. Una provincia in cartolina«; do 16.

**OBČINA SOVODNJE** obvešča, da je sovodenjska knjižnica odprta ob ponedeljkih od 16. do 18. ure, ob torkih od 9. do 12. ure, ob sredah od 15. do 18. ure in ob četrtekih od 10. do 12. ure.

**OKENCE ZA MANJŠINSKE JEZIKOVNE SKUPNOSTI** je odprt ob ponedeljkih 9.00-12.00 ter ob sredah 15.30-17.30 v prostorih gorjške občine (3. poslopje, 1. nadstropje) na Trgu Municipio 1 v Gorici; tel. 0481-383459 (slovenčina) in tel. 0481-383451 (furlančina).

**KULTURNO DRUŠTOV PAGLAVEC** sklicuje izredni občni zbor danes, 24. februarja, ob 19.30 na društvenem sedežu v Podgori.

**SKGZ** vabi člane pokrajinskega sveta za Gorjško na sejo v ponedeljek, 27. februarja, ob 20. uri na sedežu društva A. Paglavec v Podgori (Ul. IV. novembra).

**GORIŠKA POKRAJINA** obvešča, da 28. februarja zapade rok za vložitev prošenj v korist višješolskih dijakov v zvezi s prispevkvi za prevoz in nakup knjig. Moduli in informacije na spletni strani www.provinciac gorizia.it.

**KROŽEK KRUT** vabi na tečaj z naslovom »Ustvarjanje Mandale«, ki ga bo vodila mentorica Tanja Kralj ob torkih 28. februarja, 6., 13., 20. in 27. marca od 19.30 do 21. ure. Srečanja bodo potekala na sedežu krožka KRUT, Korzo Verdi, 51/int. v Gorici; informacije po tel. 0481-530927 (vsak torek v četrtek 9.00-12.00) ali na krut.go@tiscali.it.

**OBČINA SOVODNJE** je v sodelovanju z domačimi društvami in s pobrateno občino Škofja Loka sprožila dobrodeleno akcijo. Zbirajo šolske potrebščine (vezke, barvice ipd.), knjige in igrače (vendar ne plišastih zaradi alergij otrok) tako v občinskih telovadnicah kot na občini do 29. februarja. Zbrane predmete bodo ponesli v študijski center v Škofjo Loko, kjer jih bodo izročili predstavnikom Mladinskega zdravilišča in letovišča Rdečega Križa Slovenije Debeli rtič. Informacije nudi odbornica Vesna Primožič.

**INPS** sporoča, da bodo poskusno do 29. februarja okenci na gorjškem sedežu odprtia od ponedeljka do srede in ob petkih med 9. in 12. uro, ob ponedeljkih tudi med 15. in 17. uro.

## Izleti

**DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOREJENCEV** za Gorjško pripravlja tradicionalno praznovanje dne



**NOGOMET** - Povratna tekma šestnajstine finala evropske lige

# Podvig v Solunu, Udinese v osmini finala



## Paok - Udinese 0:3 (0:2)

Strelci: Danilo v 6., Floro Flores v 15. in Domizzi (11-m) v 51. min.

Paok Solun (4-2-3-1): Kresić 5; Stafyldis 4.5 (od 31. Georgiadis 6), Malezas 6, Cirillo 6, Snauzner 5 (od 54. Apostolopoulos 6); Lazar 6, Garcia 6; Lino 6, Giannou 5.5 (od 64. Niman 6), Salpinidis 5.5; Athanasiadis 5.

Udinese (3-5-1-1): Handanović 6.5; Benatia 6.5 (od 87. Ferronetti), Danilo 7.5, Domizzi 7; Basta 7, Pazienza 6.5, Abdi 6 (od 46. Battocchio 6), Asamoah 7, Pasquale 6; Fabbri 5.5 (od 69. Armero); Floro Flores 6.5.

SOLUN - Udinese se je uvrstil v osmino finala evropske lige. Trener furlanske ekipe Francesco Guidolin je bil po zmago evforičen: po prihodu na tiskovno konferenco po tekmi je grške in druge novinarje pozdravil z »domaćim« 'kalispera' (dober večer). V nadaljevanju je takole komentiral tekmo: »Z razliko od drugih tekem smo bili tokrat izjemno natančni pred nasprotnikovimi vrati. Po hvaliti moram vse vse svoje varovance.« Videmski prvoligaš je na povratni tekmi šestnajstine finala evropske lige (prva tekma se je končala 0:0) v Solunu, pred več kot 25 tisoč gledalci, vodil z 2:0 že po petnajstih minutah. Danilo v 6. in Antonio Floro Flores v 15. minuti sta Furlanom takoj priigrala visoko prednost. Danilo je zabil z glavo, Floro Flores pa z močnim strelom z dobrimi 20 metrom, potem ko si je Cirillo prisluzil rumeni karton zaradi prekrška nad Fabbrinijem. Ko je v 51. minutu Maurizio Domizzi z bele točke zadel za 3:0, je bilo vseh dvomov dokončno konec. Udinese bo v osmini finala igrал z Alkmaarjem, ki je sinči z 1:0 v govorih premagal belgijski Anderlecht.

## Lazio izpadel, danes srečanje Reja-Lotito

MADRID - Lazio je tudi na povratni tekmi šestnajstine finala evropske lige izgubil proti Atletiku iz Madrida (1:0, gol Godina) in tako izpadel. Vzdušje na tekmi je bilo napeto, saj so se rimske »ultrase« pred tekmo spopadli z domačimi. Dan pred tekmo je trener Lazio Edy Reja ponudil odstop, ki pa ga klub ni sprejel. Reja in predsednik Lotito se bosta srečala danes zjutraj in tako odločila, ali bo Reja po 95 tekmaših še sedel na klopi rimskega prvoligaša? V imenu igralcev je spregovoril Hernanes: »Upamo, da bo Reja še naprej ostal z nami,« je izjavil. Odločili bodo danes.

## KOŠARKA - Državna divizija A

### Nova zmaga tržaškega AcegasAps

SBS Castelletto - AcegasAps TS 61:72 (16:16, 10:21, 25:20, 10:15)

AcegasAps: Gandini 9, Carra 7, Mastrangelo 12, Ferraro 8, Moruzzi 10, Zaccariello 5, Ruzzier 15, Maganza 4, Bonetta, Zecchin 2. Trener: Dalmasson.

Tržaški košarkarji so v okviru prvenstva državne divizije A v gosteh v Castellettu Ticinu zasluženo zmagali in tako ostajajo na samem vrhu lestvice. Dalmaszovi varovanci niso začeli najboljše, saj so po šestih minutah zaostajali za osem točk (12:4). Pred koncem četrtnine so sicer uspeli izenačiti. V drugi četrtnini so gostje prevzeli pobudo v svoje roke in povedli z delnim izidom 8:2. S trojko Ruzzierja (sinoč med boljšimi na igrišču) so pred odmorom še povisili vodstvo (37:26).

V drugem polčasu je domača ekipa pritisnila na plin. Tržačani so bili v težavah. Castelletto je uspelo izenačiti, čeprav so gostje pred koncem četrtnine znotravnih povedli (57:51). V zadnjem delu sta moštva v prvih polšestih minutah dosegli le 5 točk. Tržačani se v končnici tekme niso pustili več presenetiti in so odnesli domov pomembno zmago. Sinoč je tudi Trento premagal Sieno (87:72) in tako ostaja s Tržačani na vrhu lestvice.

## 70 LET DINA ZOFFA

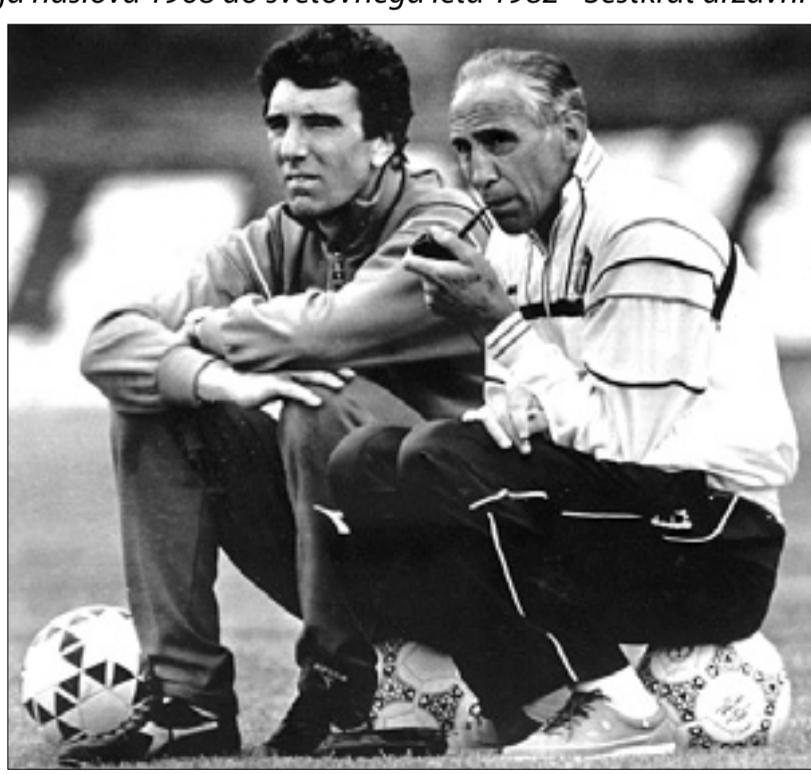
# Dolga pot »trmastega Furlana«

Za reprezentanco od evropskega naslova 1968 do svetovnega leta 1982 - Šestkrat državni prvak z Juventusom

RIM - Dino Zoff, živa legenda italijanskega nogometnika, praznuje prihodnji teden 70 let. V zrak je leta 1982 dvignil svetovni pokal, na letališču ob povratku s prvenstva v Španiji igral karte s takratnim predsednikom-partizanom Sandro Pertinijem, dvajset let kasneje pa, še mnogo pred Finijem, poslal vragu Berlusconiju, ko mu je ta »pisal postavo«, ko je bil Zoff selektor reprezentance.

Zoff, po rodu iz Majana del Friuli, je v A-ligi odigral 642 tekem, reprezentančni dres pa oblekel 112-krat. Dolgo časa je bil glede tega rekorder, dokler ga nista prehitela Paola Maldini in Fabio Cannavaro.

Zoff je po značaju vse prej kot komunikativen, zato se tudi ob visokem jubileju nerad izpostavlja medijem. »Mojih 70 let? Petdeset sem jih preživel v nogometu, nogomet mi je omogočil lepo življenje.« In kaj je on dal nogometu? »Delal sem dobro, predvsem resno. Čeprav zveni ošabno, sem bil še kar dober zgled za druge. Ker to pravijo vsi, mislim, da je res,« je povedal Zoff, zanimiv pa je zlasti tisti »še kar«, ki vse pove o skromnosti tega človeka. Zoff pač pri pada drugemu svetu, ki ga danes v nogometu ni več. Kot igralec je debitiral v dreusu Marijaneseja. Tekla so 50. leta in na trening se je odpravljal z kolesom. Deset kilometrov daleč. V A-ligi je debitiral z Udinešem. Leta 1961. V Firencah je iz svoje mreže takrat pobral pet žog! Toda Furlani so trmoglavi in po-



raz je za Zoffa v resnici pomenil začetek bleščeče kariere. Štiri leta je nato igral v Mantovi, do leta 1972 pa za Napoli. Pri 30 letih so se mu s prestopom v Juventus uresničile sanje. »Zanjo so takrat igrali Causio, Haller, Bettega,

leti. Z njim se je uvrstil v finale evropskega prvenstva. V finalu je Francija premagala Italijo z zlatim golom. Berlusconi ga je javno kritiziral zaradi slabega pokrivanja Zidaneja in Zoff je odstopil. Brezkompromisno.

## NOGOMET - A-liga Milan-Juve brez Ibrahimovića

MILAN - Zlatana Ibrahimovića ne bo na jutrišnjem pomembnem dvoboju za sam vrh lestvice A-lige med Milanom in Juventusom. Zvezno sodišče je namreč zavrnilo Milanovo pritožbo in potrdilo kazen treh krogov, ki jo je Ibrahimović prejel 5. februarja, ko je z roko mahnil po Aronici (Napoli).

## SMUČARSKI POLETI Trije Slovenci v boj za kolajne na SP

VIKERSUND - Smučarski skakalci so opravili kvalifikacije za današnjo in jutrišnjo posamežno tekmo na svetovnem prvenstvu v poletih v Vikersundu. Od Slovencev bodo na njej nastopili Robert Kranjec, ki je bil na tekmo uvrščen neposredno, ter Jurij Šinkovec in Jurij Tepeš, ki sta bila uspešna v včerajšnjih kvalifikacijah. Izpadel je le Jernej Damjan. Posamično tekmo skakalcev bodo sicer sestavljale štiri serije. Prvi dve bosta na sporednu danes ob 16.30 oziroma 17.30, drugi dve pa jutri ob 16.00 in 17.00. V nedeljo pa bo na sporednu še ekipna tekma, ki se bo začela ob 14. uri.

**HOKEJ NA LEDU** - Play-off, četrtnfiale, tretja tekma: Sapa Fehervar - Tilia Olimpija 8:1 (Sapa vodi z 2:1 v zmagah).

## UNIVERZIJADA 2013 FISU poziva Slovenijo in ji grozi

BRUSELJ - Predstavniki Mednarodne univerzitetne športne zveze so slovenske soorganizatorje univerzijade, Slovensko univerzitetno športno zvezo in občino Maribor še enkrat uradno zaprosili za informacijo o izvedbi univerzijade. Slovenskim organizatorjem so dali rok do 1. marca, obenem pa že napovedali odhod na Mednarodno športno razsodišče v Lozani. Predstavniki Fisu so danes obiskali slovensko veloposlanstvo v Bruslju.

Kot je poudaril tiskovni predstavnik Fisu Dejan Šušovič, so na sestanku opozorili, da iz Slovenije uradnega obvestila o odpovedi univerzijade še ni, da so s strani Toneta Vogrinca sicer dobili informacijo o odstopu organizacijskega komiteja, da pa s strani sopodpisnikov pogodbe o organizaciji zimske univerzijade 2013 še nimajo nobenega uradnega odgovora.

**500 LIR** - Na jutrišnjih in nedeljskih srečanjih A-lige bodo sodniki pred tekmo, skupaj s kapetani ekip, izzrebali svojo polovico igrišča oziroma žogo s kovancem 500 lir. Pobudo sta državna nogometna zveza in zveza sodnikov podprtli skupaj z glavnim pobudnikom muzejem Tempo-Istituto per la Conversione dei Beni d'Arte e da Collezionismo o deseti obletnici prihoda evra oziroma umika italijanske lire.

**MILANO IN CANTU' OUT** - Milano je v 5. krogu Top 16 košarkarske evrolige premagal grški Panathinaikos (58:67), kar pa ni bilo dovolj za uvrstitev v četrtnfiale. Milančani (Melli 13, Fotsis in Bourousis 12) bi morali zmagati s prednostjo vsaj 21 točk. Bennett Cantu pa je izgubil proti Barceloni (62:63) in prav tako izpadel iz tekmovanja. Ostali izidi: Real Madrid - Unicaja 86:65, Fenerbahçe - Unics 94:87, Macabi - Žalgiris 70:66.

**SVETOVNI REKORD** - Ruska atletinja Jelena Isinbajeva je na dvoranskem atletskem mitingu v Stockholmu popravila svetovni rekord v skoku s palico. Preskočila je 501 centimeter in s tem lastno najboljšo znamko na svetu v dvoranah popravila za en centimeter. Stari rekord je Isinbajeva postavila pred tremi leti v Donjecku, ko je kot prva ženska v dvorani zmogla mejo petih metrov. Tokrat pa je v dvorani Globen za zmago in novo najboljšo znamko na svetu potrebovala dva poskuska na tej višini. Drugo mesto je pripadlo Britanki Holly Bleasdale, tretje pa Kubanki Yarisley Silvi, a sta s 472 centimetri obe krepko zaostali za dvakratno olimpijsko prvakinjo.

Hiroto, domiselnost, dinamičnost. Tista ekipa mi je najbolj pri srcu.«

V 11 letih je s Staro damo osvojil šest naslovov državnega prvaka, pokal UEFA in dva državna pokala. Redkokdaj je bil odsonen. Največje razočaranje je doživel leta 1983 v finalu lige prvakov v Atenah. Juventusa je takrat s strelom od daleč Magatja premagal Hamburg. Teden dni kasneje je Zoff, pri 41 letih, obesil copate na klin.

Njegova reprezentančna pot je bila prav tako uspešna. Med Italijani je edini, ki je osvojil bodisi evropski (1968) bodisi svetovni naslov (1982). Za reprezentanco je igral 15 let. Pripada mu tudi rekord nepremaganosti. Dosegel ga je med 20. septembrom leta 1972 in 15. junijem 1974, skupno 1.142 minut. Največje zadoščenje je dosegel z zmago na svetovnem prvenstvu leta 1982 v Španiji. Skupaj s selektorjem Bearzotom, tudi on Furlan, je bil simbol takratne ekipe. Uspeh je praznoval s kozarcem vina v družbi prijatelja, v tragični nesreči na Poljskem preminulega Gaetana Sciree.

Zoff je bil kasneje tudi športni funkcionar in trener. Reprezentanco je vodil dve leti. Z njim se je uvrstil v finale evropskega prvenstva. V finalu je Francija premagala Italijo z zlatim golom. Berlusconi ga je javno kritiziral zaradi slabega pokrivanja Zidaneja in Zoff je odstopil. Brezkompromisno.



**KOLESARSTVO** - V Lonjerju predstavili 36. trofejo ZSŠDI

# Kolesarski »el clásico« nekoliko bližji tudi Trstu

*Občina Trst prvič soorganizator dirke - Štela bo tudi za Pokal Slovenije*

Trofeja ZSŠDI. Kolesarski »el clásico«. Za našo deželo, seveda. Za Slovenijo nedvomno tudi, ampak tudi za državno italijansko zvezo in vse udeležence, ki se vsako leto radi vračajo v Lonjer.

Uradna predstavitev dirke, včeraj so v športno-kulturnem centru v Lonjerju razkrili podrobnosti 36. izvedbe, ki bo v nedeljo, 4. marca, je že del tradicije. Letos pa je, morda še bolj kot druga leta, postregla z zanimivimi novostmi: tehničnimi in tudi simbolnimi. Na primer s to, da je Občina Trst prvič postala soorganizator dirke (nikoli ni prepozno!) in da je predstavitev po dolgem času obiskal njen odbornik za šport. Ne le to, Emiliano Edera se je tudi obvezal, da bo dirko promoviral med Tržačani, ki »premašo vedo zanjo,« je dejal. To bo nova uprava med drugim storila tudi tako, da bo dirko vključila v snujočo brošuro o turističnem razvoju mesta. »Zdi se mi čudno, da tako pomembna dirka že prej ni bila deležna ustrezne pozornosti naše občine,« se je za brezbržnost prejšnjih uprav opravičil Edera, ki se je predstavitev udeležil v spremstvu predsednika občinskega sveta Izaska Furlaniča. Skratka, kar zadeva Občino in njen odnos do dirke slovenskega Kolesarskega kluba Adria gre za pravi preobrat na 360 stopinj.

Lonjerske organizatorje, ki lahko računajo tudi na pokroviteljstvo Pokrajine (včeraj jo je predstavljal svetnik Stefan Čok), Dežele, Zadružnih bančnih zavodov iz FJK in ZSŠDI, je prav gotovo razveselil tudi podpredsednik Kolesarske zveze Slovenije Tomaž Poljanec. Sporočil je, da bo dirka letos prvič štele tudi kot prva preizkušnja za Pokal Slovenije kategorij elite in under 23.

»Tako bo tudi pri nas deležna večje medijske pozornosti,« je poudaril Poljanec. Odločitev je logična posledica dejstva, da imajo dirko v Sloveniji za svo-



Na predstavitvi dirke so zavrteli tudi zelo privlačne posnetke lanske dirke

KROMA

jo. »Dirka je osnova, na kateri baziramo svoje delo v novi sezoni,« je sinoči v Lonjerju potrdil selektor slovenske reprezentance Martin Hvastija, skupaj s številnimi predstavniki italijanskega kolesarskega gibanja, na čelu s podpredsednikom zveze Flaviom Milanijem, navdušen in ponosen na lonjersko dirko in njeno povezvalno vlogo v tem prostoru, ki predstavlja za prijateljstvo med kolesarski delavci različnih narodnosti pravi cement.

Kajti konkurenca je huda, zato pa

za Hvastijo dober pokazatelj razmerja moči. Klub finančni stiski in »proti pričakovanju«, kot je povedal predsednik KK Adria Miran Batič, bo organizatorji tudi letos na startu v Barkovljah uspelo namreč zbrati kar 196 tekmovalcev 16 narodnostih, pripadnikov 26

ekip iz 11 evropskih držav. Prvič bo nastopila tudi ekipa iz Romunije, v Lonjeru pa se vračajo Rusi. Tekmovala bosta tudi dva dosedanja zmagovalca dirke, Hrvat Tomislav Dančulović, član reške Loborike, ki je prvi privozil v cilj leta 2009, in prvi in edini slovenski dobitnik dirke, Marko Kump, ki je bil uspešen leta 2010. Kump se je po letu dni med profesionalci vrnil v novomeško Adrio Mobil, ki bo v Lonjerju nastopila s pravo armado. Zanje bodo namreč tekmovali Tomaž Nose, Kristjan Fajt, Radoslav Rogina, Blaž Furdi, Matej Mušler, Kristjan Durašek in Matej Gnezda, med slovenskimi adutti dirke pa Hvastija uvršča tudi Luko Mezgeca, ki sicer tekmuje za kranjsko Savo. Favorit dirke pa ostaja najtrofejnejša ekipa na lonjerski dirki, italijanska ekipa Žalf Fior.

Novosti zadevajo tudi progo. Kot je na predstavitvi pojasnil Manuel Purger bodo letos iz varnostnih razlogov opustili vzpon na Prebeneg, ker končni del spusta proti Boljuncu vsebuje, po preureditvenih delih na cesti, nevaren odsek, v katerega kolesarji lahko privojozijo s hitrostjo do 80 km na uro. Klub gorski nagradi manj bo konec dirke vseeno zahtevnejši kot je bil lani, saj so obnovili spust iz Katinare po Bošketu do Sv.Ivana, kar pomeni, da se bo tako in tako naporen končni vzpon proti cilju začel že ob vznosu svetovnega parka.

»Klub težavam smo naredili vse,

da bi dirka obdržala svojo visoko raven,«

je strnil misli direktor in duša dirke Radivoj Pečar.

Aleksander Koren

**KOŠARKA** - Na Opčine prihaja jutri ambiciozni Pordenone

# Jadran čaka tekma kroga



Daniel Batich je bil z 18 točkami najboljši strelec Jadran na prvi tekmi v Pordenonu, v metu za tri točke je imel odlično razmerje 4:5.

KROMA

Košarkarje Jadrana Qubik Caffe (30 točk) čaka jutri nov zrelostni izpit proti še enemu nasprotniku, ki ima isto število točk na lestvici (z odigrano tekmo več). Na Opčinah bo – kot je že v začetku tedna podčrtal trener Walter Vatovec – osrednja tekma osmega kroga povratnega dela v državni C-diviziji in prava poslastica za to kategorijo. Pordenon je namreč izjemno ambiciozno društvo z mlado in perspektivno igralsko garnituro. Skupinici odličnih doma vzgojenih fantov (play-makerja Varuzza in Ughi, branilca Colamarino in Galli, krili Muner in Bongo Banda) pomagata preverjena centra Crespan in Moro, trener je Romanin. Tekmeci, ki so jih jadranovci na prvi tekmi v gosteh premagali s 53:61, so v dobrni formi, saj imajo za sabo kar pet zaporednih uspehov. Skratka, če želijo zmagati, bodo morali Ban, Batich in soigralcil igrati na višku svojih moči, glasno podporo pričakujejo tudi od navijačev. Med tednom je naša ekipa trenirala kot je treba, nastopiti bi moralna v popolni postavi. Sodnika srečanja v dvorani openske Polisportive, ki se bo pričelo ob 20.30, bo sta Ghirardini iz Benetk in Pavan iz Trevisa.

#### PROMOCIJSKA LIGA

**Bor Nova Ljubljanska banka – Libertas 66:64 (13:14, 37:29, 47:44)**

Bor: Pertot 8, Manta 5, Bassi 18, Peretti 13, Gallocchio 23, Liccari, Maže, Pastor, trener Lucio Martini.

Tekma je bila dokaj občutena, saj igrajo pri Libertasu bivši borovci Luká Udovič, Thomas Puzzer, Walter

Widmann in Gabriele Querinuzzi. Mladi borovci so prevladali tesno, toda zaslzeno, saj so vodili skozi vseh 40 minut z izjemo izenačenja gostov s trojko prav pet sekund pred koncem. V naslednji akciji pa je domaćim uspel zmagovali koš po zaslugi načancne kombinacije in hladnokrvnega Bassija.

Po izenačenem začetku so se Martinjevi fanti okoristili v drugi če-

trtni, ko je učinkovita obramba podžgala številne hitre protinapade. Nasprotniki so nato nadoknadiли zameno po zaslugu sicer dokaj statične conske obrambe, v kateri pa so postavni posamezniki napolnili raketo. Bor ne razpolaga s pravim centrom, meti od daleč niso uspevali, slabo napadanje cone pa je tudi posledica premajhnega volumna treninga. K sreči pa se je izteklo s srečnim zaključkom,

trtrst.

ki so se ga v Borovem taboru seveda vsi razumljivo izdatno veselili.

#### UNDER 17 MOŠKI Elitno prvenstvo

**Breg – Azzurra Trst 51:104 (9:35; 22:56; 37:67)**

Breg: Regent 2, Peric 4, Sardoč 4 (2:2), Semen 2, Coretti, Kocjančič 20 (1:2), Gregori 13, Gruden, Bachi.

PON: nihče. 3 točke: Kocjančič in Gregori po 1. Sodnika: Occhini in Conti.

Bregovi košarkarji so po predvidenjih utrpeli poraz proti vrstnikom tržaške Azzurre, ki trenutno domujejo na drugem mestu razpredelnice. Tržačani nedvomno sodijo med boljše ekipe v prvenstvu, klub temu, da fizično zaostajajo za Pordenončani in Videmčani, so pa zelo uigrana in homogena celota z desetimi enakovrednimi igralci, ki so tehnično in taktično zelo dovršeni.

V primerjavi s prvo tekmo proti Tržačanom so naši košarkarji prikazali napredok v igri, z izjemo prve četrtine, ko so gostje visoko povedli. V preostalem delu tekme so bili Brumnovi varovanci nekoliko bolj zbrani in učinkoviti v napadu. Ko bi si ne dovolili nekaj nerazumljivih pavz v obrambi in bi ne zapravili po nepotrebnem nekaj pobjaj dvi bit verjetno gostom preprečili doseg stotice sami pa dosegli še nekaj košev.

Na vsak način igrajo Bregovi košarkarji v povratnem delu prvenstva precej boljše kot v začetku prvenstva, kar dokazuje, da se delo na treningih obrestuje.

## NOGOMET

### Novo ime na klopi Juventine

Juventina ima novega trenerja. Na klop se bo do konca sezone usedel Franco Murra (letnik 1965, doma iz Tržiča), ki je nazadnje, pred kako sezono, vodil Staranzano. Pred tem tudi Ronchi in Vermegliano. »Upam, da bo Murra zdramil moštvo, ki je v zadnjem mesecu igralo slabbo in brez idej,« so želje športnega vodje Juventine Gina Vintija. Prva preizkušnja za Murro bo nedeljska zaostala tekma 19. kroga proti Reanesiju.

#### DISCIPLINSKA KOMISIJA Kras najbolj oškodovan

Sodeč po sporočilu disciplinske komisije deželne nogometne zveze, je ta teden najbolj oškodovana ekipa naših društev repenski Kras, ki bo v nedeljo proti Virtusu Corno igrал brez treh standardnih igralcev. Damiano Micheli je prejel dva krogova prepovedi igranja, Davide Pizzini in Alberto Favero pa ne bosta igrala zaradi več opominov. Nogometni Zarje Marco Cisternino je zaradi ugovaranja prejel kar tri kroge prepovedi igranja. »Mirovali« bodo še: Seljan (Juventina), Galliussi (Sovodnje), De Bernardi (Primorec) in Asselti (Zarja).

### KOŠARKA C2-liga: nevarni gostovanji

V deželnem košarkarski C-ligi bodo odigrali sedmi krog povratnega dela. Bor Radenska (28 točk) bo igral jutri ob 18.00 v Čenti (24), vodilni Breg pa v nedeljo ob istem času v Žalvljah proti Muggii (14). Gostovanji skrivata precej pasti za naša predstavnika. V sosedskem derbiju bodo Brežani skušali uveljaviti premoč pod košem, kamor se po preboleli gripi vraca Elvis Klarica. Play-maker Giacomo Schillani pa je še poškodovan. Miljčani so nevarni zlasti na zunanjih položajih, kjer se kretajo Carlin, Schina in nekdanji Bregov bek Ciacchi. Mesti pod košema pa si delijo Pieri, Delise in Catenacci. Na prvi tekmi so Kraščevčevi možje zmagali z 91:74. Sodnika na derbiju bosta mlada Tržačana Cetin in Vatta.

Borovce čaka nevarni novinec Tarcento, ki je ta čas uspešen klub daljši odstopnosti poškodovanega strelca Munarija (27 točk na Prvem maju, ko so domači slavili z 80:69). Nosilci moštva iz Terskih dolin so play-maker Antena, branilca Gozzi in Tomič ter pod košema postavni Bellina, Cruz in Gabrici. Na pot bi se Popovičevi fantje morali podati v najboljši postavi, čeprav je imel Alan Burni med tednom nekaj težav s hrbotom. Pravico na tekmi bosta delila Morassutti iz Gradišča ob Soči in Pellicani iz Ronk. Medtem je potrejnih nekaj terminov zaostalih srečanj: Breg bo proti Ronkam igral v Dolini v četrtek, 1. marca. Bor bo proti Don Boscu na Prvem maju nastopil v torek, 6. marca, v Pordenonu proti Roraui pa še v sredo, 28. marca.

### Jutri pokrajinski derbi za Kontovel

V D-ligi se bo Kontovel (14) jutri ob 18.00 pri Briščikih sponrijel s San Vitom. Pokrajinski derbi bosta sodila Tržačana Bartoli in Bassi. Nasprotnik deli drugo mesto na lestvici z 20 točkami in je dokaj izkušen. Na prvi tekmi je prevladal z 69:61. Brumnovi fantje bodo skušali presestiti, da se približajo vrhu lestvice.



**ODBOJKA** - Sloga Tabor v nedeljo v Repnu proti mladincem prvoligaša Trentino Volley

# Ena ključnih tekem



Danjel Slavec  
zaradi poškodbe  
ne bo igral

KROMA

Ne pasti pod 11. mestom na lestvici je sporočilo, ki ga je sebi in svojim soigralcem na straneh našega dnevnika naslovil kapetan Sloga Tabor Televita Ambrož Peterlin pred nadaljevanjem državne B2-lige, ki je bila prejšnji teden prekinjena, konec tedna pa se spet nadaljuje. Sporočilo bo v nedeljo še kako aktualno, saj bodo naši igralci v Repnu (začetek ob 18. uri) gostili Trentino Volley, ki zaseda ravno 11. mesto (to še vodi v nižjo ligo) in ima na lestvici le dve točki manj od Slog Tabor. Mladinsko ekipo društva, ki je evropski in svetovni klubski prvak hkrati, sestavljajo skoraj izključno igralci letnikov 1993 in 1994, dva sta leto dni starejša, eden pa je celo rojen leta 1995. Gre, kajpak, za selekcijo igralcev iz cele Italije, ki trenirajo na profesionalni ravni, spreminja pa jih strokovni štab, po obsegu vreden najvišje lige. Sloga Tabor je na prvi tekmi v Trenetu zmagala s 3:2, vedeti pa je treba, da mlaadinske ekipe prvoligašev običajno med samo sezono hitro napredujejo, poleg tega pa se klub, kakršen je Trento, težko zlahkim srcem odpove igranju v ligi, v kateri se lahko njegovi mlaadinci boljše kalijo kot v C-ligi. Ni torej naključno, če je v prejšnjem krougu, ko je premagal več kot solidno Montebelluno, za Trentino volly spet igral tudi mlaadinski reprezentant Filippo Lanza (198 cm visok tolkač letnika 1991), ki je sicer standardni član članske ekipe, čeprav v A1-ligi skoraj nikoli ni stopil na igrišče. Kot je po-

omenjeni tekmi priznal trener ekipe Andrea Burattini, se je »prisotnost Lanze še kako poznala.« Bo ta igralec igrал tudi v Repnu, bomo izvedeli šele v nedeljo, vedeti pa je treba, da sme v B2-ligi igrati največ osemkrat, igral pa je že šestkrat. »Jaz mislim, da bo v B2-ligi igral še na kaki domači tekmi, zato ga najbrž v Repnu ne bo (ekipa Trenta A1-lige v nedeljo istočasno igra v Ravenni), toda pripravljeni smo tudi na to, da bo igral. Imamo analizo tudi o njegovih značilnosti. Je igralec, ki zna uravnotežiti napad in sprejem svoje ekipe,« prav trener Slog Tabor Lucio Battisti.

Ne glede na to, morajo igralci Slog Tabor napeti vse sile, da zmagajo, saj bi jim to omogočilo, da se spet krepko oddaljijo od dna in mirneje gledajo na naslednje nastope, ki so ravno tako v njihovem dometu. Na nedeljsko tekmo se dobro pripravljajo, trener Battisti pa v nedeljo ne bo mogel računati na standardnega centra Danjela Slavca ne na njegovo rezervo Maxa Nigida. Slavec ima poškodbo nad očesom, ta pa narekuje počitek, zato bo na njegovem mestu igral Mirko Kante in tako debitiral v ligi.

»Tekma je za nas zelo, zelo važna kot vse prihodnje na domačih tleh, ko bomo moči merili z ekipami naše ravni, zmagati pa bo treba tudi na gostovanjih v Loreggij in Paeseju,« je še povedal Battisti pred tekmo, na kateri seveda računajo tudi na podporo navijačev. (ak)

## DEŽELNE LIGE

### Izkupiček bi lahko bil dober

Naši deželni odbojkarski ligasi se po pustu spet vračajo na igrišče, glede na razpored tekem pa bi lahko bil skupni izkupiček dokaj pozitiven. Prost je le Zalet D, ki bo naslednji teden začel z nastopi v drugi fazi.

#### Zalet v nedeljo v Vidmu

Odbojkarice Zaleta C bodo v nedeljo gostovale pri Volleybusu iz Vidma, ki s svojo prvo ekipo nastopa v državni B2-ligi. Nasprotnice so po vsej verjetnosti najšibkejša ekipa v prvenstvu, tako da je zmaga za igralke Zaleta, ki so med tednom odigrale tudi priateljsko srečanje z Virtusom, imperativ. Največje nevarnost bi lahko predstavljajo podcenjevanje domačink, trener Maver pa pričakuje, da bodo lahko tokrat več možnosti dobine tudi tiste, ki so doslej manj igrale.

#### V Trstu po nove točke, a z okrnjeno postavo

V skupini za napredovanje moške C-lige bo Olympia igrala v Trstu proti Volley Clubu, ki ga je v prvi fazi dvakrat premagala. Goričani pa imajo v zadnjem obdobju precej težav z gripo. V sredo je zbolel libero Štefan Čavdek, na tekmi pa gotovo ne bo centra Sancina, tako da pri Olympii upajo, da bo okreval vsaj Martin Persolja.

#### Tretji krog, tretja zmaga?

Val Imsa Glass Global System se bo jutri pomeril s skromnejšo Reano, proti kateri računa na tretjo zmago v skupini za obstanek. Na-

sprotniki so sicer po zmagi proti Soči prejšnji teden na začasnom tretjem mestu, na papirju pa je naša ekipa gotovo boljša, kar je tudi dokazala v prvi fazi. Val bi moral nastopiti v popolni postavi.

#### Pokrajinski derbi v Sovodnjah

Soča Zadružna banka Doberdob Sovodnjeh bo pred domaćim občinstvom igrala proti Tržičanom, ki so v drugi fazi še nepremagani. Trener Berdon bo imel po vsej verjetnosti na razpolago vse igralce razen poškodovanega Mateja Jurna. Zbolel je sicer podajalec Jan Černic, pri Soči pa so optimisti in računajo, da bo do jutri že okreval. Če ne bo morel igrati, ga bo nadomestil Marko Testen.

#### Mlaadi igralci Sloga tokrat proti Cusu

Peterlinovi varovanci se bodo še tretji letos pomerili s Cusom. Doselej so proti tržaškim univerzitetnikom vedno potegnili krajsi konec, čeprav razlika med ekipama vendarle ni tako velika, da ne bi mogli doseči kaj več.

#### Dvoboj med imetnikoma "wild card"

Olympia U17 bo jutri igrala v Guminu. Domačini nastopajo v D-ligi prav tako na povabilo deželne odbojkarske zveze, tako da bo šlo za spopad med dvema ekipama, ki ju sestavljajo perspektivni mlaadi odbojkarji. Naša ekipa ima torej spet možnost, da se izkaže. (T.G.)

## (Kilo)metri



### Andrej Vogrič Odbojkar gre tudi na Sabotin in v Julijce

Gorički odbojkar Andrej Vogrič, 45 let, po poklicu finančni svetovalec, trenira letos pri Olympiji dečke U12 in U14, do konca sezone pa bo vodil tudi člansko ekipo v C-ligi.

#### Kako vzdržujete formo?

Enkrat na teden – poredkomam mi uspe tudi dvakrat tedensko – igrjam s skupino veteranov rekreativno odbojko, včasih pa grem tudi na trening z našo ekipo, ki nastopa v 1. diviziji.

#### Ali z njimi tudi nastopate?

Ne, ne igrjam več. Nazadnje sem igrjal pri Olympiji v 1. diviziji pred dve mački sezona, pred tem pa pri Našem praporju v D-ligi.

#### Se poleg odbojke ukvarjate še s čim?

Komaj imam čas, ob sobotah, predvsem pa poleti tudi med tednom se povzpnam na Sabotin. V tridesetih minutah sem na vrhu, v dvajsetih pa spet pri avtu. Čisto pravšnji trening, da se spotim in s tem tudi vzdržujem formo.

#### Ali se ukvarjate še s kakim športom?

Včasih smučam, vendar tačas bolj poredkomam. Zelo sem zaposlen s treningi in tekmami vseh ekip Olympie.

#### Kljub temu, da trenirate samo enkrat na teden, pa preživite v telovadnici najbrž kar nekaj ur.

Na teden preživim približno 10 ur v telovadnici, včasih pa tudi kaj več.

#### Izbirate raje aktivne počitnice ali relaks?

Tačas bolj relaks, pred leti pa sem bil aktiven. Rad sem igral tenis, odbojko na mivki ali kolesaril.

#### Imate raje morje ali hribe?

Oboje. Ko grem na počitnice, raje izbiram morje, sicer pa grem rad tudi v hribe. Največkrat grem v Julijce, tako poleti kot pozimi. (V.S.)

## Obvestila

**SK DEVIN** vabi na tiskovno konferenco za predstavitev tržaškega pokrajinskega smučarskega prvenstva 2012 v tork, 28. februarja letos ob 18. uri v Kamnarski hiši v Nabrežini.

**AŠD SK BRDINA** vabi člane, da se množično udeležijo tekme »Tržaškega prvenstva 2012«, ki bo v nedeljo, 4. marca, v Forni di Sopra. Vpisovanje je možno na naslovu info@mladina.it do sobote, 25. februarja, na tel. št. 348-8012454 (Sabina).

**AŠD MLADINA** prireja zamejsko prvenstvo v teku na smučih v nedeljo, 26. februarja, v kraju Forni di Sopra; uradni pričetek tekmovanja ob 10.30. Vpisovanje je možno na naslovu info@mladina.it do sobote, 25. februarja, na tel. 3479200411 ali na e-mail: kras@tiscali.it ali neposredno v dvorani v nedeljo pred tekmovanjem do 08.45. Čas za razmislek: 15 minut za vsakega igralca. Vljudno vabljeni.

**ZSĐI** obvešča, da bo seja košarkarske komisije v tork, 6. marca 2012, ob 20.30, v kulturnem domu Igo Gruden v Nabrežini.

**AŠD SK BRDINA** obvešča, da bo v nedeljo, 26. februarja, ob priliku smučarskih tečajev, na razpolago avtobusni prevoz za člane društva v Forni di Sopra. Predviden odhod avtobusa ob 6.30 iz parkirišča Izpred črpalk Esso na Općinah. Informacije in rezervacije: Vanja 335-5476663.

**SPDT** prireja v nedeljo 26. februarja avtobusni smučarski izlet na Gerlitzen. Informacije in prijave dobite na tel. 3395000317 in na mladinski@spdt.org ali smucanje@spdt.org. Vabljeni!!!

## UMETNOSTNO KOTALKANJE - Začetek tekmovalne sezone pri KŠD Vipava

# Trenirajo tudi dvakrat na dan



Katja Pahor



Agnese Castello

Kotalkarska sezona se bo za kotalkarje KŠD Vipava začela že ta kopec tedna. V soboto in nedeljo bo v Gradišču pokrajinsko prvenstvo za najmlajše kategorije, kadetinje, pari in deželne začetnice pa bodo tekmovali v soboto, 10. marca v Pierisu. Na prve tekmovalne nastope se pri Vipavi letos pripravlja enajst tekmovalcev in tekmovalterk ter dva plesna para v šestih starostnih kategorijah: najmlajši začetniki A bodo letos dopolnili 8 let, najstarejša tekmovalka pa je Katja Pahor (letnik 1997), ki bo nastopala med kadetinjami: »Visokih ciljev si letos ne zastavljamo, saj se moramo že zadovoljiti s tem, da imamo tako številno skupino. Lanski petčlanski skupini so se letos pridružili še najmlajši, ki vadijo drugo leto,« je napovedala duša Vipave Tanja Peteani. Pri Vipavi se namreč še vedno soočajo s prostorskim težavami, zato tekmovalci trenirajo na odprttem kotalkališču na Peči (najzadnje so trenirali prejšnji petek), v Sovodnjah, Gradišču in Vilešu. »Nekateri, ki so jim starši lahko bolj na razpolago, trenirajo pogosteje, saj jih vozijo v različne telovadnice. Med njimi so tisti, ki opravijo na dan tudi po dva treninga, najprej vadijo prosti program, potem še obvezne like. V različnih telovadnicah imamo namreč omejen urednik, zato moramo vadbo porazdeliti na več delov. Najmlajši trenirajo samo trikrat na teden po dve uri,« je pojasnila Peteanijeva. Poleg omejenega števila razpoložljivih ur v različnih telovadnicah povzroča težave večkrat tudi majhnost prostorov, ki ne dovoljujejo, da bi izvedli popolno koreografijo: »Ob tem pa trenira-

hkrati tudi do dvajset otrok, kar za tekmovalce seveda ni optimalno,« je še dodala Peteanijeva. Kotalkarske treninge tekmovalcev, ki jih vodi Isabella Lucigrai s pomočjo Peteanijeve, dopolnjuje tudi kondicijska vadba, ki jo vodi Monica Quaggiato.

Peteanijeva z napovedi ni hotela prehitovati dogodkov. Rezultati

bodo seveda odvisni tudi od konkurenčne. Po pokrajinskem prvenstvu bodo vsi registrirani tekmovalci pri državnih zvezah FIHP nastopili še na deželnem prvenstvu, ki bo aprila.

Ob tekmovalni skupini pa pri Vipavi pod vodstvom Elene Visintin trenerja še približno petdeset kotalkarjev in kotalkaric. Slednji bodo nastopali

na promocijskih tekmah zvez AICS, ki prireja aprila tri tekm, in ACSI, ki organizira tekm tudi v Venetu, Emliji Romaniji in drugje po Italiji. »Dobro je, da se soočimo tudi s konkurenco izven naše dežele. Če bomo torej imeli možnost, se bomo udeležili tudi teh tekmovanj,« je zaključila Peteanova. (V.S.)

## PUSTNI OBRAČUN - 10 NAJBOLJ VROČIH PUSTNIH TEM

# Pustni Klop-ten

Največji letni žur je za nami. Mariskomu je gotovo pustil sledi, najsi bodo to bledi spomini, utrujenost (glavoboli), ali velik odmerek pustne nostalgijske, ki vam ga bomo za nameček še dodatno okreplili. Seveda ne gre za hudobijo, vendar za tretzno analizo letošnjega pustovanja.

Klop je letošnje dogajanje spremjal že pred samim začetkom pusta, spustil pa se je tudi v zgodovinsko raziskovanje pustovanju naših babic in dedkov. Nikakor pa nam ni bilo dovolj, saj smo se težko spriznjaznili z žalovanji pepelnične srede. Odločili smo se, da vam bomo v kratki lestvici podali, s čim vsem nam je v dobrem in slabem postregel letošnji pust.

**1) Autobusi v Briščikih**

Organizatorji letošnjega pustnega šotorja v Briščikih so poskrbeli tudi za brezplačen avtobusni prevoz. Štiri avtobusne povezave, ki so pustne žurerje peljali v Briščike iz Brega, iz Sesljana, Načrežine in vasi v občini Zgonik, iz Trsta preko Proseka in iz Bazovice mimo vasi na vzhodnem Krasu. Še bolj pa velja podariti, da so iste povezave delovalle tudi nazaj.

Pobudo gre posebno pochlaliti, ker so se tudi šoferji izkazali za zelo prijazne in pustno razpoložene. Iz tajnih Klopovih virov smo celo izvedeli, da so nekateri šoferji peljali nekatere zamudnike kar domov, še bolj prijazen pa je bil šofer, ki je ob pozni uri peljal edinega pustnega v Briščike, s katerim se je veselo zaklepatal. Ob prošnji potnika, da naj šofer ustavi avtobus iz »fizioloških razlogov«, je šofer zelo prijazno ustavil avtobus, odprl vrata in počakal potnika, ki se je pomudil na WC-ju.

Če pa se je kdo pripeljal z avtom in si drznil nekaj spiti, so bili v šotoru na razpolago delavci zdravstvene službe, ki so vsem, ki bi želeli zapisati, dali možnost, da preverijo na alkohol-testu, ali so resnično sposobni za vožnjo.

Odlična pobuda, sproščen večer, varna zabava!

**2) Miljsko ustrahovanje**

Za vse, ki si med pustnimi zabavami privočijo obisk zelo popularnih pustnih Milj, kamor se nameni velik del tržaške mladine, ni bilo letošnje leto nič kaj uspešno.

Na žalost je v preteklih letih prišlo do povzročitve velike škode v miljskem središču, ko so nekateri neodgovorni in nezreli posamezniki spremenili pustno žuranje v huliganski pohod. Letos se je občinska uprava v sodelovanju s silami javnega reda odločila strogo nadzorovati dogajanje in postaviti prepoved vnašanja katerekoli posode v miljsko središče. S tem bi se namreč izognili vnašanju prevelikih količin alkoholnih pijač v Milje in s tem omogočili tamkajšnjim lokalom boljše poslovanje.

V zameno za to pa so v vseh barih, po občinskem odloku, pušteli na razpolago WC-je vsem obiskovalcem, da ne bi pustno razpoloženi obiskovalci svoje po-

trebe opravljali, kot v preteklih letih, kar na ulicah.

Ob vsem tem gre dodati - verjetno upravičen - zelo strog policijski nadzor na vseh prometnicah, ki omogočajo dostop do Milj. Policisti so pregledovali, kot se dogaja že vrsto let, vsak posamezni avtomobil, ki se je iz Milj peljal v smeri Trsta.

Strogi nadzor, ki je nastal zaradi neodgovornega ravnanja v preteklih letih, pa je obiskovalce nekoliko zmedel, ker se niso počutili preveč sproščeno. V soboto zvečer pa obiskovalcev v primerjavi s prejšnjimi leti ni bilo preveliko. Neodgovorni posamezniki, ki so leta nazaj povzročali veliko škode, so potem takrat krivi za svoje obnašanje.

**3) Doberdob**

Vsek pošten slovenski pustar v Italiji ve, kam na večer pustnega ponedeljka. Ponedeljek je tisti dan, ko se napor pustnega vikenda s povorkami na Općinah in v Sovodnjah nekoliko ublaži in v pustnem vzdihu si mladi zaželijo pristne zabave v pričakovanju na pustni torek. Ta zabava poteka vsako leto v Doberdoru.



Pustna zabava v Doberdoru je pust v pustu, druženje v druženju, zabava v zabavi. Tu se vsako leto zborejo pustarji z Goriškega in Tržaškega, ki se združijo in zares veselo ter sproščeno zažurajo globoko v noč. Klop se je udeležil tudi te zabave in ugotovil, da so na doberdobskej zabavi vsi zelo sproščeni in tako rekoč, vsi prijatelji med sabo. Gre za tisti tip žurke, ki mladini res pomaga, da se druži, da na pristni domači zabavi preživijo mladi Slovenci v Italiji nekaj ur skupaj. Doberdobska zabava je edinstven primer v celi letu, je priložnost za združevanje, druženje in zabavo.

**4) Šotor v Briščikih**

Največje pustne žurke so potekale, kot po tradiciji, v velikem šotoru v Briščikih, kjer jih prirejata društvo Druga muzika oz. Glasba brez meja. Letošnji šotor, ki po ponudbi presegajo lanskoga,

ga, je predvideval celo tri prizorišča z različnimi glasbenimi zvrstmi, na katerih so nastopali priljubljeni domači ansamblji in dj-j-i, kot so Kraški muzikanti,

skupina Happy day (s pevcem, ki je prava prispoloba pustne zabave - Super Igorjem Malalanom), skupina Authentics in dj PAP'S.

Ob tem so bili na razpolago obiskovalcem na vsakem prizorišču ponudba pijače, na skupnem prostoru pa še hrane in garderobera.

Klop mora letošnjo ponudbo pohvaliti, tako zaradi cene (10 evrov za cel večer res ni veliko), kot za obliko dogajanja. Poudariti je treba tudi konstantno interakcijo z interesantno spletnim omrežju Facebook, kjer so organizatorji prijavno in dosledno odgovarjali na vprašanja, dvome in pripombe obiskovalcev.

Marsikdo se je pritožil nad sobotno ceno popularnega pustnega »šprica«, za katerega so morali sobotni žurerji odšteti tri cele tri evre. Po valu pritožb na fabebooku pa so organizatorji znižali ceno na 2 evra. Uspela poteza, obiskovalci še bolj zadovoljni.

**5) Povorka na Općinah**

Povorka 45. Kraškega pusta je v nič kaj prijetni zimi letos zaznamoval krasen sončen dan. Na ulicah se je zbrala številna množica, ki je lahko spremjalala pustne skupine in vozove vseh vrst. Zelo obrabljenova vsebina je bila trenutna ekonomska in politična kriza.

Upravičeno pa je slavila, in to že tretjič zapored, pustna klapa iz Pra-

proti z ne več tako hitrim nevtrinim, med skupinami pa je drugič zapored s konkurenco pometla skupina Luna puhna iz Padrič in Gropade. Slednji bi si po videtu in prijetni zamisli živega sveta lego kock zaslужila absolutno zmago, saj je občinstvo dobesedno očarala z lepo izdelanimi rumenimi možički, kar prav gotovo zagotavlja, da tudi delo manjših skupin omogoča kvaliteten in všečen nastop.

Ob vedno dobrih uprizoritvah Opencev in Bazovcev, si počivali zaslubi fantje in dekleta iz občine Zgonik, ki bi si mogoče na Kraškem pustu zaslужili kaj več. Ostaja pa prepričanje, da je dobročinstvo pustnega delovanja, predvsem na Zgoniškem, zajamčena še za vrsto let.

Zato je poleg številki, vremena in končne lestevice na Općinah gotovo slavila predstava velikega prostovoljnega mladinskega dela, ki ga lahko pričara samo pu-

stno vzdušje.

**6) Trst in Gorica si nista tako daleč**

Pust je, kot že omenjeno, dobra priložnost za približevanje in druženje. Klop je letos obiskal tudi šotor v Sovodnjah, kjer je potekala zabava tako v soboto zvečer kot v nedeljo popoldne po povorki.

V soboto letos ni bilo v Sovodnjah tako živo kot v preteklih letih, saj se je marsikateri Goričan pripeljal v Briščike. Kljub vsemu pa je bilo v Sovodnjah zelo prijetno in zabavno. Ob tem velja poudariti, da je bil vstop v šotor brezplačen.

Kakorkoli, Klop je letos opazil, da je pust odlična priložnost za povezovanje med dvema pokrajinsama. Sovodnje, Briščiki, Doberdob, Općine ... ko gre za pust, ni noben kraj predaleč, pust nas združuje in zbljiže!

**7) Pust v Bregu**

Tudi Brežani slovijo po tem, da so strastni pustarji. V Prebeneagu so se letos, podobno kot lani, odločili organizirati pustno šagro, ki je potekala v velikem šotoru. Tudi v tem šotoru je bilo kar pestro skoraj vse pustne dneve, z izjemo ponedeljka.

Mogoče poteka, da se obiskovalcem računa 10 evrov na vstopnico tudi na pustni petek, pa ni bila ravno posrečena, saj je istočasno na Općinah potekala pustna zabava v ex Liverpoolu.

Boljunčani so se pa letos posvetili (skupaj s Kontovelci in Šempolajci) pustnemu pogrebu. Organizacijo poleta Boljunčani sta letos prevzeli zelo delavnici fantovska in dekletška, kar je dogodek obnovilo in mu dalo novega elana.

**8) Strahopetni kapetani**

Med letošnjim pustnim žuranjem se je seveda marsikdo zabaval ob opazovanju pustnih mask, ob pripravljanju kateři so vsak privoči obilje fantazije. Tako smo lahko med rajojem opazili nekaj deklet, ki so bila oblečena v japonski sushi, druga oblečena v pičač, kot je npr. Coca cola, in Sovodnjah pa se je skupina fantov in deklet oblečena v junake filma Grease – v T-birde in Pink ladies.

**9) Pustni hiti**

Če je bila starejša generacija navajena na dobro znane hite hrvaških dancskih skupin kot so Karma in Colonia, se je trend nove generacije spremenil in se usmeril v narodnozabavno glasbo. Za to so zaslužne predvsem letošnje glasbene skupine, ki so na številnih prireditvah razveselile publiko z novimi melodijami. Pohvalo za vztrajnost si gotovo zasluži mlada skupina Kraških muzikantov, ki je z marantonškimi nastopi igrala skozi celotni pust in kateri gre tudi zaslužna.

**10) Pustni Kufo in ostali skoraj VIP-i**

Mreža Klopovih obveščevalcev je tako obširna, da seže tudi po virtualnem svetu. Prijatelji prijateljev so našo pozornost usmerili na fotografiji pustno razpoloženega predsednika Zsđi-ja in predsednika Zadruge Primorskoga dnevnika Jureta Kufersina, ki je na svojem Facebook profilu objavil sicer nekaj staro, ampak pristno sliko svojega pustnega razpoloženja, kjer je med poletno zavaro oblečen v črno-rumeno obliko, ki naj bi nekako spominjala na čebelico.

Seveda čestitke za drzno potezo so neizogibne ostali naši zamejski skoraj VIP-i so se med javnim nastopanjem otreli pustnih mask. Izjema je bil mehičan s sombrerom Andrej

Vidali – predsednik pokrajinskega sveta na povorki Kraškega pusta, ostali so se sklicevali na krizo in pomanjkanje časa za pripravo pustne maske.

**Delavnica Kult-ura zate**

Zveza slovenskih kulturnih društv vabi mlade od 19. do 30. leta, ki so dejavni v slovenskih kulturnih društvenih ali pa so člani mladinskih skupin in krožkov, na delavnico KULT-URA ZATE. Udeleženci bodo z izkušenimi mentorji spoznali učinkovite načine vodenja in organiziranja dogodkov v društvenih in krožkih. Informativno srečanje bo v četrtek, 1. marca 2012, ob 20.30 v Gregorčičevi dvorani, ul. San Francesco 20. Dodatne info na info@zskd.org.

**Misli z vodo**

Uredništvo Programa za mlade 1. programa Radia Slovenija vabi glasbene skupine, ki izvajajo pop, rock in hip-hop glasbo k sodelovanju na javnem razpisu za nove izvirne skladbe s temo »voda«. Sodelujejo lahko glasbene skupine, v katerih ima vsaj polovica članov status dijaka. Skladbe morajo biti izvirne in še neobjavljene, besedilo, napisano v slovenskem jeziku, pa se mora vsebinsko navezovati na vodo. Razpis traja od 1. februarja do 22. marca 2012. Dodatne informacije na spletni strani Rtv Slovenija, ali pa vtipkajte v Google Misli z vodo.

**Sportno novinarstvo**

Krošek »Circolo della stampa Pordenone« razpisuje tretjo nagrado Simona Ciganu, namenjena raziskovalnemu in športnemu novinarstvu v Furlaniji – Julijski krajini. Na razpis se lahko prijavijo novinarji, ki so prispevki, s katerimi se prijavljajo na razpis, objavili na priznanih medijih v deželi od 1. julija 2010 do 30. junija 2011. Prispevki so lahko v italijanščini, slovenščini, friulanščini in nemščini. Rok oddaje prispevkov 30. junij 2012. Dodatne informacije na spletni strani www.odg.fvg.it





## LJUBLJANA - Kljub temu, da je ustavno sodišče dvakrat odločilo, da je bil izbris nezakonit Krivice 25.671 izbrisanim državljanom po dvajsetih letih še niso v celoti popravljene

**LJUBLJANA** - Mineva 20 let, od kar je država iz registra stalnih prebivalcev izbrisala več kot 25.000 prebivalcev Slovenije, državljanov tedanjih republik SFRJ. Kljub več poskusom za ureditev njihovega statusa v preteklosti pa v nevladnih organizacijah opozarjajo, da krivice izbrisanih še vedno niso popravljene. 26. februarja 1992 je namreč država 25.671 prebivalcev Slovenije, državljanov tedanjih republik SFRJ, za katere je začel veljati zakon o tujcih, izbrisala iz registra stalnega prebivalstva oziroma jih prenesla v »pasivno« evidenco. Izbrisani so s tem izgubili nekatere socialne pravice, mnogi so morali zapustiti Slovenijo, nekateri pa so bili iz nje tudi prisilno odstranjeni. Med njimi je bilo 14.775 moških, 10.896 žensk ter 5360 otrok.

Ustavno sodišče je nato dvakrat, leta 1999 in 2003, odločilo, da je bil izbris nezakonit, posredno pa je na nezakonitost izbrisa opozorilo še v sedmih drugih odločbah. Ustavno sodišče je zakonodajalcu naložilo, da odpravi ne-skladnost z ustavo ter izbrisanim retroaktivno vrne status stalnega prebivalca, in sicer od dneva izbrisja.

V preteklosti je bilo poskusov za ureditev statusa izbrisanih več. Zadnji sega v mandat prejšnje vlade, ki je tistim izbrisanim, ki so že pridobili status, izdajalo dopolnilne odločbe o ugotovitvi njihovega statusa za nazaj. Marca 2010 je bila sprejeta tudi noveča zakona o urejanju statusa državljanov drugih držav naslednic SFRJ v Sloveniji, ki naj bi celovito uredila problematiko in uredila status tistim izbrisanim, ki še niso imeli urejenega.

A po mnemu nevladnih organizacij s sprejemom zakona krivice nikakor niso bile popravljene. Kot opozarja Neža Kogovšek Šalamon z Mirovnim inštituta, je oblast z njim zgolj na minimalističen način izvršila odločbo ustavnega sodišča. V sprejetem zakonu so namreč določbe, ki onemogočajo ureditev pravnega statusa izbrisanih, breme urejanja statusa pa je v celoti preväljeno nanje, namesto na drža-

vo, ki jim ga je nezakonito odvzela, podutar Šalamonova.

Izbris tako po njenem mnenju ostaja akuten in resen iziv za spoštovanje človekovih pravic v Sloveniji. Izbrisom je bil ljudem nezakonito odvzet pravni status. Prepričana je, da bi zato oblasti morale sprejeti odgovornost in pripraviti celovite ukrepe za odpravo posledic tega nečloveškega dejanja.

Nekdanja ministrica za notranje zadeve Katarina Kresal pa je po drugi strani zadovoljna, da jim je v času njenega vodenja ministrstva s sprejetim zakonom in izdajanjem dopolnilnih odločb uspelo urediti status izbrisanim. Opozarja, da to ni bilo lahko, saj so se soočali z velikim nasprotovanjem nekaterih političnih strank in posameznikov, ki so »žeželi popravo tega sramotnega dejanja naše polpretekle zgodovine na vsak način preprečiti«.

Obenem se je, kot pravi, vseskozi zavedala, da se bodo izbrisani po tem, ko si bodo uredili dovoljenje za bivanje, soočili s številnimi težavami.

Ker pa reševanje teh vprašanj ni bilo več v pristojnosti ministrstva, je prejšnja vlada ustavnila delovno

skupino, ki naj bi preucila vse težave, s katerimi se soočajo izbrisani, in pripravila rešitve.

Kresalova ob tem ugotavlja, da je delo te skupine v zadnjih mesecih zastalo, upa pa, da bo nova vlada »zmogla dovolj modrosti, da bo nadaljevala tam, kjer smo mi končali, in da se bo tej temi posvetila z vso potreben občutljivostjo za stiske ljudi, ki jih je povzročila naša mlada država«.

Na ministrstvu za notranje zadeve, ki ga sedaj vodi minister Vinko Gorenc, na vprašanje, ali se namejavajo lotiti sistemski rešitve problematike izbrisanih, odgovarjajo, da bodo »po preučitvi do zdaj opravljenega dela na tem področju sprejeti tudi prihodnji ukrepi«.

Po zadnjih podatkih ministrstva za notranje zadeve je do 25.671 izbrisanih 7313 pridobilo slovensko državljanstvo, 3630 pa dovoljenje za stalno prebivanje. 13.426 izbrisanih torej v Sloveniji še nima urejenega statusa. Od uveljavitev zakona julija 2010 so izbrisani vložili 229 prošenj za dovoljenje za stalno prebivanje ter 101 prošnjo za izdajo posebne odločbe za nazaj. Upravne eno-

te so izdale 59 dovoljenj za stalno prebivanje, 83 prošenj so zavrnile, o 87 prošnjah pa še odločajo. Poleg tega so izdali 52 posebnih odločb po uradni dolžnosti in 74 odločb po prošnjo stranke.

Ti podatki po mnenju Neže Kogovšek Šalamon kažejo, da »sima izbrisana oseba velike možnosti, da s svojo vlogo ne bo uspel«. V zvezi z izbrisom sicer pred sodišči trenutno poteka 34 pravdnih postopkov, 49 pa jih je pravnomočno zaključenih. Doslej izbrisanim pravnomočno ni bila dosojena še nobena odškodnina. Kogovšek Šalamonova ob tem opozarja, da izbrisani niso uspeli niti v enem postopku, tudi pred ustavnim sodiščem ne. «Ustavno sodišče očitno ne namerava več nadaljevati pogumne in edinstvene vloge, ki jo je imelo pri razkrivanju izbrisja in popravi krivic v preteklosti,» dodaja.

Ob 20. obljetnici izbrisiva namejavajo nekatere nevladne organizacije skupaj z izbrisanimi državo spomniti, da mora posledice kršitev človekovih pravic popraviti, k čemur jo vezujejo tako ustava kot mednarodno-pravne obveznosti.

*Maja Oprešnik(STA)*



## MOSKVA Desettisoči v podporo Putinu

**MOSKVA** - V središču Moskve se je včeraj v podporo ruskemu premjeru Vladimirju Putinu, ki se bo na predsedniških volitvah 4. marca potegoval za tretji predsedniški mandat, zbral okoli 30.000 ljudi, so po poročanju francoske tiskovne agencije AFP sporočili z moskovske policije. Demonstracije so potekale pod geslotom »Zaščitimo državo«. Demonstranti so po nabrežjih reke Moskve odkorakali proti osrednjemu moskovskemu stadionu Lužniki, kjer so organizirali shod v podporo Putinovi predsedniški kandidaturi. Na poti do stadiona so se demonstranti lahko okrepčali z brezplačnim vročim čajem in russkimi pitami, ki so jih ponujali v šotorih, postavljenih v ta namen.

V času demonstracije je policija zaprla dostop do nabrežij, po katerih so korakali Putinovi privrženci. Putinov tiskovni predstavnik Dmitrij Peskov na vprašanje, ali se bo premier udeležil včerajšnjega shoda na stadionu Lužniki, sicer prizorišču glasbenih koncertov in nogometnih tekem, ni žežel odgovoriti, poroča AFP.

S tovrstnimi demonstracijami želi ruska vlada popraviti slab vltis o javnomnenjski podpori vladajočemu režimu ruskega predsednika Dmitrija Medvedjeva in Putina, ki so ga ustvarile protirežimske demonstracije. Te so Rusijo zajele po decembarskih parlamentarnih volitvah, ki so jih zaznamovale številne nepravilnosti in zmaga Putinove stranke Enotna Rusija. Ruska opozicija je kritična do shodov v podporo Putinu, saj opozarja, da se jih veliko javnih uslužbencev in študentov udeležuje na poziv delodajalcev ali profesorjev in ne na lastno pobudo.

Vodja Putinove predvolilne kampanje Stanislav Govoruhin te gorovice sicer odločno zavrača, še poroča AFP. (STA)

## Rai Tre bis

### SLOVENSKI PROGRAM

#### Na kanalu 103

**18.40** Čezmejna TV: Primorska kronika  
**20.20** Tv Kocka: Mala Cecilijanka  
**20.30** Deželni TV dnevnik  
**20.50** Čezmejna TV: Dnevnik Slo 1

## Rai Uno

**6.30** Dnevnik **6.45** Aktualno: Unomattina **7.00** 8.00, 9.00, 11.00 Dnevnik **7.30** Dnevnik L.I.S. in Parlament **11.05** Aktualno: Occhio alla spesa **12.00** Aktualno: La prova del cuoco **13.30** Dnevnik in gospodarstvo **14.10** Aktualno: Verdetto finale **15.15** Aktualno: La vita in diretta **16.50** Dnevnik Parlament **17.00** Dnevnik **18.50** Kviz: L'eredità (v. C. Conti) **20.00** Dnevnik **20.30** 1.30 Aktualno: Qui Radio Londra **20.35** Kviz: Affairs tuoi (v. M. Giusti) **21.10** Kviz: Attenti a quei due (v. P. Perego, B. Izzo) **23.20** Dnevnik - kratke vesti **23.25** Aktualno: Tv7 **0.25** Aktualno: L'appuntamento **0.55** Nočni dnevnik **1.35** Aktualno: Sottovoce

**13.00** Dnevnik in vremenska napoved **13.40** Nad.: Beautiful **14.10** Nad.: Centro-Vetrine **14.45** Talk show: Uomini e donne **16.15** Talent show: Amici **16.55** Aktualno: Pomeriggio Cinque **18.05** Dnevnik - kratke vesti **18.45** Kviz: The Money Drop (v. G. Scotti) **20.00** Dnevnik in vremenska napoved **20.30** 1.55 Variete: Striscia la notizia **21.10** Variete: Zelig (v. C. Bisio, P. Cortellesi)



## Rai Due

**7.00** Risanke **9.30** Aktualno: Tgr Montagne **10.00** Aktualno: Tg2punto.it **11.00** Variete: I fatti vostri **13.00** Dnevnik in rubrike **14.00** Aktualno: L'Italia sul Due **16.10** Nan.: Ghost Whisperer **16.55** Nan.: Hawaii Squadra Cinque Zero **17.45** Dnevnik in športne vesti **18.45** Nan.: Numb3rs **19.35** 1.20 Resn. show: L'Isola dei Famosi 9 (v. V. Luxuria) **20.30** Dnevnik **21.05** Nan.: Senza traccia **23.25** Dnevnik **23.40** Aktualno: L'ultima parola **1.10** Aktualno: Dnevnik - Parlament

## Rai Tre

**6.00** Dnevnik **7.00** Aktualno: Tgr Buongiorno Italia, Buongiorno Regione **8.00** Aktualno: Agorà **10.00** Dok.: La Storia siamo noi **11.00** Aktualno: Apprescindere **12.00** Dnevnik in športne vesti **12.25** Aktualno: Tg3 Fuori Tg **12.45** Aktualno: Le storie - Diario italiano **13.10** Nad.: La strada per la felicità **14.00** Deželni dnevnik in Dnevnik **14.50** Aktualno: Tgr Leonardo **15.05** Nan.: Lassie



**15.55** Dok.: Cose dell'altro Geo **17.40** Dok.: Geo & Geo **19.00** Dnevnik in Deželni dnevnik **20.00** Aktualno: Blob **20.15** Kratkometraža: Per ridere insieme con Stanlio e Ollio **20.35** Nan.: Un posto al sole **21.05** Dok.: Nanuk - Prove d'avventura **23.10** Aktualno: E se domani **0.00** Dnevnik in Deželni dnevnik **1.10** Aktualno: ArtNews

## Rete 4

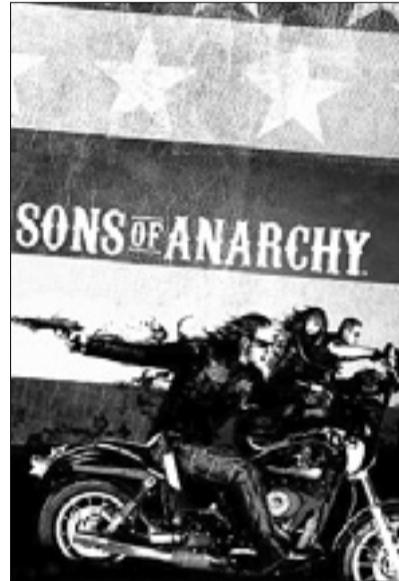
**6.05** Variete: Peste e corna **6.45** Dnevnik - kratke vesti **7.20** Show: Ieri e oggi in Tv **7.25** Nan.: Nash Bridges **8.20** Nan.: Hunter **9.40** Nan.: RIS Roma 2 - Delitti imperfetti **10.50** Aktualno: Benessere - Il ritratto della salute **11.30** Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije **12.00** Nan.: Un detective in corsia **13.00** Nan.: La signora in giallo **13.50** Aktualno: Il Tribunale di Forum **15.35** Nad.: Sentieri **16.05** Film: I quattro dell'ave Maria (western, It., '68, r. G. Colizzi, i. T. Hill, B. Spencer) **18.55** Dnevnik in vremenska napoved **19.35** Nad.: Tempesta d'amore **20.30** Nan.: Walker Texas Ranger **21.10** Aktualno: Quarto grado (v. S. Sottile) **0.00** Film: Suspect - Presunto colpevole (triler, ZDA, '87, r. P. Yates, i. Cher, D. Quaid) **1.25** Nočni dnevnik

## Canale 5

**6.00** Dnevnik - Pregled tiska **7.55** Dnevnik, prometne informacije, vremenska napoved, borza in denar **8.40** Aktualno: La telefonata di Belpietro **8.50** Aktualno: Mattino Cincque **10.05** Resn. show: Grande Fratello 12 **10.10** Dnevnik **11.00** Aktualno: Forum

## Slovenija 1

**6.05** Kultura, Odmevi, Dobro jutro! **10.10** Risanke **10.30** Razvedrilno-poučna odd.: Martina in ptiče strašilo (pon.) **10.40** Pravljica: Nočko II (pon.) **10.50** Smučarska odd.: Gremo na smuči (pon.) **11.25** Nan.: Sanjska dežela **12.00** Poročila **12.05** Svetlo in svet: Medgeneracijsko sodelovanje (pon.) **13.00** Poročila, športne vesti, vremenska napoved **13.30** Razvedrilno-poučna odd.: Gremo na smuči (pon.) **15.10** Mostovi - Hidak **15.45** Črno-beli časi **16.00** Slovenski utrinki **16.30** Babilon.tv (pon.) **17.00** Novice, šport in vremenska napoved **17.20** 1.10 Poslovna ponudba **17.50** Nan.: Se zgodis **18.25** Risanke **18.55** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **19.30** 2.05 Slovenska kronika **20.00** Na zdravje! **22.00** Odmevi, kultura, športne vesti in vremenska napoved **23.05** Polnočni klub **0.15** Dok. serija: Branja



**0.20** Nad.: Sinovi anarhije (pon.) **1.35** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti (pon.) **2.25** Dnevnik Slovencev in Italiji **2.50** Infokanal

## Slovenija 2

**7.00** Lutk.-igr. muzikal: Peter Strah **7.30** Pesmice o sreči **7.35** Otr. nan.: Ribič Pepe **7.55** Abecenik jaljubljene krastač (odd. za otroke) **8.00** Film: Grimmova pravljica - Sneguljčica (pon.) **9.00** Film: Grimmova pravljica - Bremenski mestni godci (pon.) **9.55** Dok. odd.: Kako živijo slovenski gradovi **10.25** Dok. serija: Skriti Rim (pon.) **11.25** Alpsko smučanje: SP - Smuk (M), prenos iz Crans Montana **13.40** Evropski magazin - odd. Tv Maribor (pon.) **14.10** Osmi dan (pon.) **14.45** Minute za - odd. Tv Koper **15.10** Črno-beli časi **15.30** Knjiga mene briga **15.50** Migaj raje z nami! - odd. za razgibano življenje **16.25** Nordijsko smučanje: SP v smučarskih poletih, prenos iz Vikersunda **18.15** Rokomet: Liga prvakinja, Krim - Budučnost, prenos iz Ljubljane **20.00** Dok. odd.: Izum dr. Nakamatsa **21.00** Nad.: Oglajševalci **21.45** Film: Ropar **23.25** Dok. odd.: Genijeva šibka točka (pon.) **0.45** Zabavni infokanal

## Slovenija 3

**6.00** 10.00, 19.55 Sporočamo **7.10** 21.30 Žarišče **8.30** 15.30 Poročila TVS1 **11.05** 20.50 Na tretjem... **12.35** Evropski premislek **13.30** Tv dnevnik Tvs1 **14.15** 20.00 Aktualno **16.10** Odkrito (pon.) **17.50** Kronika **18.30** 20.20 Tedenski pregled **19.00** Tv dnevnik Tvs1 **20.40** Poslanski premislek

## Koper

**13.45** Dnevni program **14.00** Čezmejna Tv - deželne vesti **14.20** Euronews **14.30** Vesolje je **15.00** Dok. oddaja **15.30** Film: Živel sem že prej **17.05** Avtomobilizem **17.25** 23.35 Športne oddaje **18.00** Univerza **18.20** Pravljice Mike Make **18.35** Vremenska napoved **18.40** Primorska kronika **19.00** 22.00, 0.05 Vsedanes - TV dnevnik **19.25** Šport **19.30** Vsedanes - aktualnost **20.00** Zoom - vsestranska ustvarjalnost **20.30** Ef-e's Inferno **21.15** Istrska potovanja - pravljice Monika Bertok **22.15** Arhivski posnetki **23.05** Potopisi **0.20** Čezmejna TV

## Pop TV

**6.30** 8.55, 10.10, 11.35 Tv prodaja **7.00** Medved Paddington (ris. serija) **7.25** Radovedni George (sinh. ris. serija) **7.50** Moj mali poni (sinh. ris. serija) **8.10** Lazytown (sinh. otroška serija) **8.35** Altair in Zvezdo-

landiji (sinh. ris. serija) **8.50** Bum in Rdečeglavčki (ris. serija) **9.10** Moderni vrtovi (dok. serija) **10.35** Prenova z Debbie Travis (resn. serija) **12.05** 17.50 Nad.: Larina izbra **13.00** 24UR ob enih **14.00** Nad.: Pola **14.55** Nad.: Moji dve ljubezni (nad.) **15.50** Nad.: Eva Luna **16.45** 17.10 Nad.: Zmagoslavje ljubezni **17.00** 24UR popoldne **18.50** Ljubezen skozi želodec - recepti **18.55** 24UR vremenska napoved **20.00** Film: Pirati s Karibov - Mrtevčeva skrinja (ZDA) **22.40** 24UR zvečer, Novice **23.10** Film: Vročica (ZDA) **1.15** Film: Usodni trenutek (ZDA) **3.00** 24UR (pon.) **4.00** Nočna panorama

**5.00**, 6.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00, 0.00 Poročila; **7.00** Jutranja kronika; **7.25** Jutranjica; **8.00** Lirični utrnek; **10.05** Skladatelj tedna; **11.05** Eppur si muove; **11.25** Izpod peresa skladateljev; **12.05** Arsove spominčice; **13.05** Petkov pouček; **13.30** Zborovski kotiček za mlade; **14.05** Oder; **14.35** Divertimento; **15.30** DIO; **16.05** Napoved sporeda; **16.15** Svet kulturne; **16.30** Podobe znanja; **17.00** Recital; **18.30** Likovni odmevi; **19.00** Allegro ma non troppo; **19.30** 5. Koncert orkestra SF v okviru modrega abonmaja; **22.05** Zborovska glasba, posnetki z domačih in tujih odrov; **23.00** Jazz ars; **23.55** Lirični utrnek.

### SLOVENIJA 3

**6.00**, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00, 0.00 Poročila; **7.00** Jutranja kronika; **7.25** Jutranjica; **8.00** Lirični utrnek; **10.05** Skladatelj tedna; **11.05** Eppur si muove; **11.25** Izpod peresa skladateljev; **12.05** Arsove spominčice; **13.05** Petkov pouček; **13.30** Zborovski kotiček za mlade; **14.05** Oder; **14.35** Divertimento; **15.30** DIO; **16.05** Napoved sporeda; **16.15** Svet kulturne; **16.30** Podobe znanja; **17.00** Recital; **18.30** Likovni odmevi; **19.00** Allegro ma non tropo; **19.30** 5. Koncert orkestra SF v okviru modrega abonmaja; **22.05** Zborovska glasba, posnetki z domačih in tujih odrov; **23.00** Jazz ars; **23.55** Lirični utrnek.

### RADIO KOROŠKA

**6.00-10.00** Dobro jutro; **12.00-13.00** Studio ob 12-ih; **15.00-17.00** Lepa ura; **17.00-17.30** Studio ob 17-ih; **17.30-18.00** Nasa pesem; -Radio Agora: **13.00-15.00** Agora-Divan; **18.00-6.00** Svobodni radio; -Radio Dva **10.00-12.00** Sol in paper (105,5 MHz).

## Primorski dnevnik

### Lastnik:

Zadruga Primorski dnevnik d.z. - Trst

### Izdajatelj:

Družba za založniške pobude  
DZP doo z enim družabnikom  
PRAE srl con unico socio

Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380, fax 040 7786381

### Tisk: EDIGRAF srl, Trst

### Odgovorni urednik: DUŠAN UDOVIČ

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6,

tel. 040 7786300, fax 040 772418

email: [trst@primorski.eu](mailto:trst@primorski.eu)

Gorica, Ul. Garibaldi 9,

tel. 0481 533382, fax 0481 532958

email: [gorica@primorski.eu](mailto:gorica@primorski.eu)

Dopisništvo: Čedad, Ul. Ristori 28,

tel. 0432 731190, fax 0432 730462</

Nepozabni  
IKEA  
vikendi!

Dobro "porabi"  
ta konec tedna.

24., 25., 26. februarja 50 artiklov v promociji za spalnico.

Več informacij najdeš na  
[www.IKEA.it/villesse](http://www.IKEA.it/villesse)

